



# Programma

Nasiratul Ahmadiyya Italia

Atfalul Ahmadiyya Italia





## Prefazione



Assalamu Alaikum Wa Rahmatullah Wa Barakatohu,

È con immenso piacere e profonda gratitudine verso Allah Onnipotente che presentiamo questo programma didattico dedicato ai giovani membri di Nasiratul Ahmadiyya e Atfalul Ahmadiyya, di età compresa tra i 7 e i 15 anni. Questo percorso educativo è stato meticolosamente progettato per guidare i nostri giovani nella comprensione e nell'implementazione degli obiettivi della loro vita secondo i principi dell'Islam Ahmadiyyat.

L'Islam ci insegna che il vero scopo della vita di un musulmano è l'adorazione di Allah e il servizio verso l'umanità. In conformità a questo, l'Ahmadiyyat rafforza questo messaggio, sottolineando l'importanza della conoscenza, dell'amore per Allah e del servizio al Suo creato come fondamenti su cui costruire una vita di fede e dedizione. Con questo spirito, il programma mira a instillare nei cuori dei nostri giovani Ahmadi una profonda comprensione dell'amore e della devozione verso Allah, il Profeta Muhammad (pace e benedizioni su di lui) e il Messia Promesso (pace su di lui), così come la dedizione verso il bene dell'umanità.

Abbiamo adattato questo materiale per rispecchiare le esigenze e gli interessi dei nostri giovani, assicurandoci che ogni lezione sia non solo informativa, ma anche coinvolgente e adatta alla loro età.

Attraverso questo programma, aspiriamo a formare una generazione di giovani empatici, istruiti e spiritualmente illuminati, capaci non solo di affrontare le sfide della vita con fede e saggezza, ma anche di contribuire attivamente al benessere della loro comunità e della società in generale.

Con preghiere per il successo di questo nobile sforzo e l'augurio che ogni studente possa trarre il massimo beneficio da questo programma, invitiamo tutti a immergersi in questo viaggio di apprendimento e scoperta spirituale. Che Allah benedica questo sforzo e renda i nostri giovani fiere portatrici della luce dell'Islam Ahmadiyyat nel mondo.

Siamo grati per il supporto e il contributo finanziario offerto da Khuddamul Ahmadiyya Italia, che ha reso possibile questo importante progetto.

Wassalam

Sumera Tariq

Sumera Tariq

5 settembre 2024, San Pietro in Casale, Italy



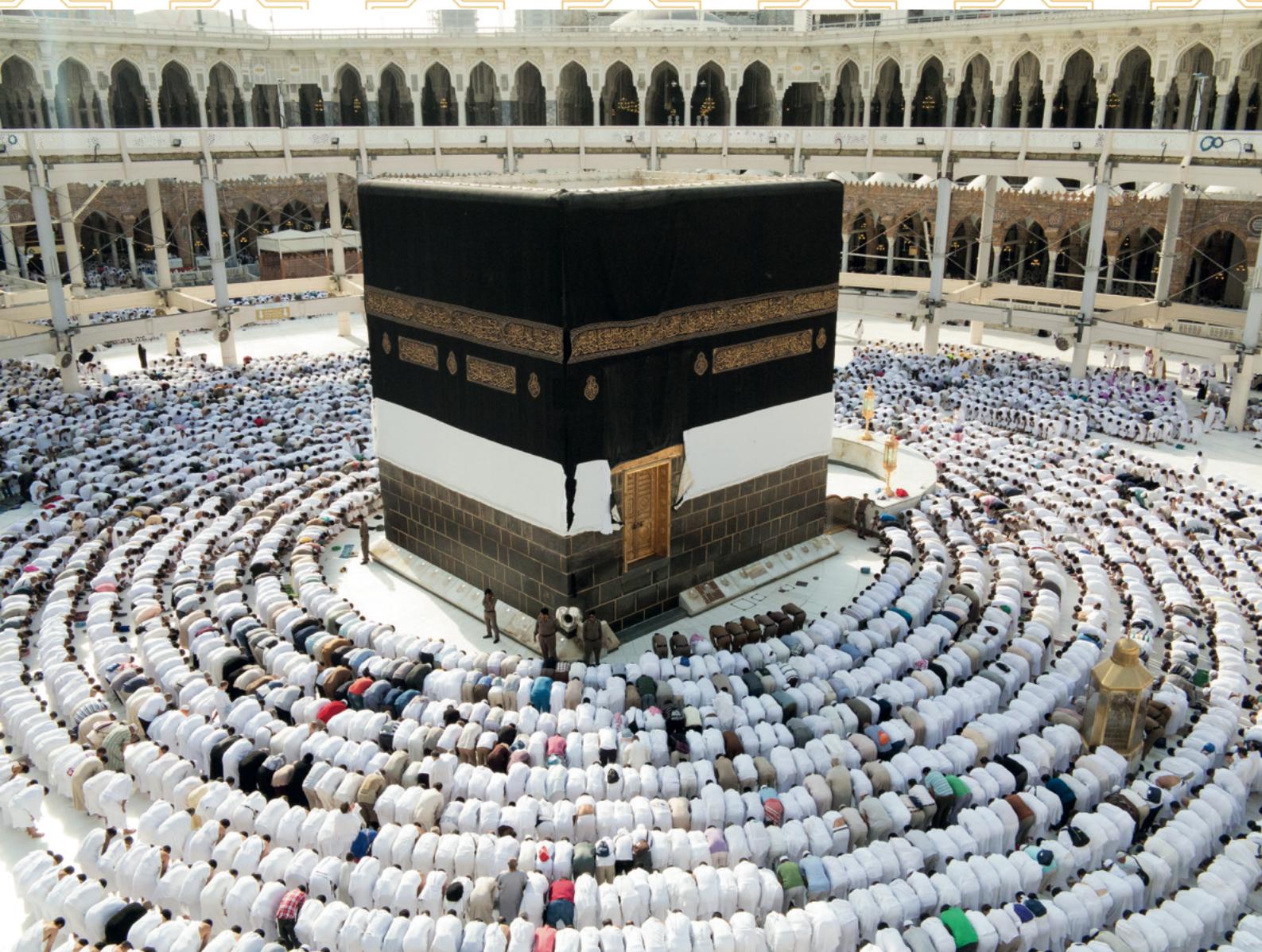
# Indice

Capitolo 1: Età 7-8	Pagina 7
Capitolo 2: Età 8-9	Pagina 23
Capitolo 3: Età 9-10	Pagina 41
Capitolo 4: Età 10-11	Pagina 53
Capitolo 5: Età 11-12	Pagina 61
Capitolo 6: Età 12-13	Pagina 71
Capitolo 7: Età 13-14	Pagina 87
Capitolo 8: Età 14-15	Pagina 115
Salat Con Traduzione	Pagina 157



# Capitolo 1

## 7 a 8 anni



Kaaba, Mecca



# PRIMI SEI MESI

- Insegnare al bambino/a il modo corretto di eseguire l'abluzione e la preghiera dopo l'abluzione con il testo arabo.

Recita Bismillah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Bismillahir rahmaanir raheem*



1. Lavati le mani fino al polso tre volte; prima la mano destra e poi la sinistra.



2. Pulisci la bocca sciacquandola con acqua tre volte, massaggiando contemporaneamente le gengive.



3. Pulisci accuratamente le narici mettendoci dell'acqua.



4. Lava il viso tre volte.



5. Lava gli avambracci, compresi i gomiti, tre volte (prima il braccio destro e poi il sinistro).

7. Lava i piedi, compresi i malleoli, tre volte; prima il piede destro e poi il sinistro.

# PREGHIERE

- Preghiera recitata dopo l'abluzione.

اللَّهُمَّ جَعْلْنِي مِنْ التَّوَابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَّهَرِّينَ

*Allahum maj alni minat-tawwabeena waj alni minal muta-tahhireen*



- Compi l'abluzione (wudu) e raggiungi il luogo di preghiera con dignità, senza fretta. Non correre per unirti alla Salat, anche se sei in ritardo.
- Mentre ti prepari per la Salat, rifletti sulle tue azioni di bontà e pietà, che, in un certo senso, presenterai a Dio, così come sui peccati per i quali cercherai il Suo perdonio.
- Se hai bisogno di andare in bagno, fallo prima di pregare, così da poter essere completamente attenta.
- Durante le preghiere in congregazione, assicurati che le file siano allineate e che tutti siano spalla a spalla, senza spazi vuoti in mezzo.
- Riempire gli spazi vuoti nelle file davanti.
- Prima di iniziare la Salat, fai il Niyyat (intenzione) della preghiera.
- Offri le preghiere con compostezza, dignità e controllo. Non affrettarti né precipitarti.
- Recita le preghiere prescritte con cura e attenzione, concentrando su ciò che stai dicendo. Questo ti aiuterà a evitare distrazioni e a mantenere la concentrazione durante la Salat.

- Durante la Salat, è proibito guardare qua e là, indicare qualcosa, parlare o ascoltare gli altri parlare, o fare movimenti inutili.
- Non appoggiarti a un sostegno durante la Salat, né spostare il peso su una sola gamba.
- Offri la Salat con dedizione ed entusiasmo, piuttosto che sentirla come un peso o un obbligo.
- Non camminare davanti agli altri mentre pregano.
- Non alzarti per lasciare il tuo posto subito dopo aver concluso la Salat. Rimani seduta e trascorri del tempo nel ricordo di Allah.
- Non disturbare né parlare ad alta voce vicino a qualcuno che sta compiendo la Salat.
- La Salat deve essere offerta all'orario stabilito.
- Durante le preghiere del venerdì, ascolta attentamente il Khutbah (sermone). Se qualcuno deve essere zittito, fallo solo con un gesto cortese, senza parlare. Non giocare con il tuo cellulare o con altre cose durante il Khutbah, perché anche questo fa parte della Salat.



# ETICHETTA DELLA MOSCHEA

- Bisogna essere pulite fisicamente e indossare abiti puliti quando ci si reca alla moschea.
- Entra nella moschea con il piede destro per primo e recita la preghiera che ti è stata insegnata.
- Una volta entrata, saluta le persone presenti nella moschea con "Assalamu Alaikum", usando un tono di voce appropriato.
- All'arrivo, se possibile, offri due nawafil, chiamate Tahiyatul-Masjid.
- Non andare alla moschea dopo aver mangiato cipolla, aglio, rafano o altri cibi con odori forti. È proibito sputare, pulirsi il naso o fare qualsiasi azione che possa compromettere la pulizia della moschea.
- La moschea deve essere mantenuta pulita e profumata.
- Mantieniti occupata nel ricordo di Allah in modo silenzioso e non indulgere in conversazioni non necessarie. Se devi parlare, fallo in modo da non disturbare chi sta pregando.
- È proibito camminare davanti a qualcuno che sta pregando.
- Le prime file devono essere occupate per prime. Chi arriva in ritardo non dovrebbe cercare di raggiungere le prime file disturbando le persone già sedute. Trova un posto facilmente raggiungibile senza disturbare.
- La moschea è un luogo designato per il culto di Dio, dove non ci deve essere alcun ostacolo per chi desidera ricordare e adorare Allah.
- Le scarpe devono essere riposte nel luogo appropriato, come uno scaffale per scarpe. Non è permesso camminare con le scarpe nell'area destinata al culto.
- Quando lasci la moschea, dì "Assalamu Alaikum". Indossa prima la scarpa destra e poi esci con il piede sinistro per primo.
- All'uscita dalla moschea, recita la preghiera come ti è stato insegnato.
- I bambini piccoli devono essere sorvegliati e tenuti sotto controllo.

# HADITH

Memorizza con traduzione:

مسلمان کا گالی دینا بہت بڑا گناہ ہے

Insultare un musulmano è un atto di disobbedienza (o peccato).

سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ

*Sibabul muslimi fusuq*

Insultare un musulmano è un atto di disobbedienza (o peccato).



# CONOSCENZA RELIGIOSA

## Insegnare il giuramento delle Nasirat

Le Nasirat devono memorizzare i loro giuramenti. Questi giuramenti dovrebbero essere recitati durante gli eventi organizzati dall'organizzazione ausiliaria. Il Kalimah Shahadah viene ripetuto tre volte, e la parte in italiano/urdu del giuramento viene ripetuta una volta.



أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

*ash-hadu allaa ilaaha ill-Allahu Wahdahu la sharika lahu  
wa ash-hadu anna Muhammadan Abdahu wa Rasooluhu*

میں اقرار کرتی ہوں کہ اپنے مذہب، قوم اور وطن کی خدمت کے لیے ہر وقت تیار رہوں گی اور سچائی پر ہمیشہ قائم رہوں گی اور خلافت احمدیہ کے قائم رکھنے کے لیے ہر قربانی دینے کے لیے تیار رہوں گی۔ (ان شاء اللہ تعالیٰ)

Io dichiaro che sarò sempre pronta a sacrificare la mia vita per la mia fede e la mia nazione. Inoltre, aderirò sempre alla verità e sarò pronta a qualsiasi sacrificio per la perpetuazione della Khilafat-e-Ahmadiyya. Insha'Allah.

# CONOSCENZA RELIGIOSA

## Insegnare il giuramento di Atfal

Gli Atfal devono memorizzare i loro giuramenti. Questi giuramenti dovrebbero essere recitati durante gli eventi organizzati dall'organizzazione ausiliaria. Il Kalimah Shahadah viene ripetuto tre volte, e la parte in italiano/urdu del giuramento viene ripetuta una volta.



أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

*ash-hadu allaa ilaaha ill-Allahu Wahdahu la sharika lahu  
wa ash-hadu anna Muhamman Abduhu wa Rasooluhu*

میں وعدہ کرتا ہوں کہ دین اسلام اور جماعت احمدیہ، قوم اور وطن کی خدمت کے لیے ہر دم تیار رہوں گا۔ بھیش

ج بولوں گا۔ کسی کو گالی نہیں دوں گا

اور حضرت خلیفۃ المسیح کی تمام نصیحتوں پر عمل کرنے کی کوشش کروں گا۔ (ان شاء اللہ تعالیٰ)

Io prometto che sarò sempre disposto a servire l'Islam, la Jama'at Ahmadiyya, la mia nazione e la mia patria. Dirò sempre la verità, non dirò le parolacce e cercherò di seguire tutti i consigli di Hadhrat Khalifatul Masih. Insha'Allah.

# POESIA

- Quran sab say achcha Quran sub say piyara ...

قرآن سب سے اچھا قرآن سب سے پیارا

(حضرت میر محمد اسماعیل صاحب<sup>ؒ</sup>)

قرآن سب سے اچھا	قرآن سب سے اچھا
قرآن دل کی قوت	قرآن دل کی قوت
اللہ میاں کا خط ہے	اللہ میاں کا خط ہے
استانی جی پڑھاؤ	استانی جی پڑھاؤ
پہلے تو ناظرے سے	پہلے تو ناظرے سے
پھر ترجمہ سکھانا	پھر ترجمہ سکھانا
مطلوب نہ آئے جب تک	مطلوب نہ آئے جب تک
بے ترجیے کے ہر گز	بے ترجیے کے ہر گز
یا رب تو رحم کر کے	یا رب تو رحم کر کے
ہر دکھ کی یہ دوا ہو	ہر دکھ کی یہ دوا ہو
دل میں ہو میرے ایماں	دل میں ہو میرے ایماں
بن جاؤں پھر تو سچ مُج	بن جاؤں پھر تو سچ مُج

# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN



- Memorizzare le seguenti Sure: Al-Falaq, An-Nas

### AL-FALAQ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1  
اللَّهُ كَمَنْ كَمَنْ جَوَبَ بِإِتْهَارِ رَحْمَنَ كَرَنَ وَالَّا، بِنْ مَانَگَ دِيَنَ وَالَّا (اور) بَارَ بَارَ رَحْمَنَ كَرَنَ وَالَّا هَے۔

2 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ  
تو کہہ دے کہ میں (چیزوں کو) پھاڑ کر (ئی چیز) پیدا کرنے والے رب کی پناہ مانگتا ہوں۔

3 مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ  
اُس کے شر سے جو اس نے پیدا کیا۔

4 وَ مِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ  
اور اندھیرا کرنے والے کے شر سے جب وہ چھا چکا ہو۔

5 وَ مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ  
اور گر ہوں میں پھوٹکنے والیوں کے شر سے۔

6 وَ مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ  
اور حاسد کے شر سے جب وہ حسد کرے۔

[113:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[113:2] Di': «Cerco rifugio nel Signore che fa spuntare il giorno ed i germogli dell'aurora,

[113:3] dal male di ciò che Egli ha creato,

[113:4] e dal male della notte, quando si diffonde,

[113:5] e dal male di coloro che soffiano sui nodi per scioglierli,

[113:6] e dal male dell'invidioso, quando invidia.»

# QUR'AN



## AN-NAS

اللَّهُ لَهُ نَامَ كَسَاتِحِ جُوْبَيْرَ بْنِ مَانِجَةَ  
دِيْنَهُ وَالَا (أَوْرَ) بَارَ بَارَ رَحْمَ كَرْنَهُ وَالَا هَيْهَ.

تو کہہ دے کہ میں انسانوں کے رب کی پناہ مانگتا ہوں۔  
انسانوں کے بادشاہ کی۔

انسانوں کے معبدوں کی۔  
بکشش و سوسے پیدا کرنے والے کے شر سے، جو و سوسے  
ڈال کر پیچھے ہٹ جاتا ہے۔

وہ جو انسانوں کے دلوں میں و سوسے ڈالتا ہے۔  
(خواہ) وہ جنوں میں سے ہو (یعنی بڑے لوگوں میں سے)  
یا عوامِ انساں میں سے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

2 مَلِكِ النَّاسِ

3 إِلَهِ النَّاسِ

4 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ<sup>٥</sup> الْخَنَّاسِ

5 الَّذِي يُوَسِّعُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

6 مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

[114:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[114:2] Di': «Cerco rifugio nel Signore dell'umanità,

[114:3] il Re dell'umanità,

[114:4] il Dio dell'umanità,

[114:5] dal male del mormoratore furtivo,

[114:6] chi sussurra nei cuori degli uomini,

[114:7] dai Ġinn e dagli uomini.»

# ETICHETTA DEL MANGIARE

- Se la quantità del cibo è insufficiente, siate considerati verso gli altri e servitevi una porzione minore.
- Non prendete una porzione che è maggiore delle vostre necessità. Mangiate in modo che ci sia spazio per respirare. Non piegatevi eccessivamente mentre mangiate.
- Se utilizzate posate quali forchette e cucchiai, evitate che facciano rumore tra di loro o con il piatto, così da minimizzare il rumore.
- Non tentate di inghiottire grandi quantità di acqua di seguito. Concedetevi tre respiri tra un sorso e l'altro. Non dite "Haaa" dopo aver finito di bere.
- Dovreste sempre iniziare il pasto o mangiare recitando la preghiera. E se vi ricordate durante il pasto, dite: "Bismillahi wa 'ala barakatillah".
- Inizio con il nome di Allah e termine con il nome di Allah.
- Al termine, recitate anche la preghiera.
- Se avete un tovagliolo in grembo, usatelo alla fine del pasto per pulirvi mani e bocca. Lavatevi le mani e sciacquatevi la bocca.
- Si dovrebbero evitare cibi con eccesso di zucchero, sale o spezie.
- Non mangiate cibi eccessivamente caldi, né bevete bevande troppo calde.
- Non bevete acqua eccessivamente fredda.



# ETICHETTA DEL MANGIARE IN COMPAGNIA



- Quando ti siedi a tavola, saluta coloro che sono già seduti con "Assalamu Alaikum".
- Dopo aver preso un piatto o una brocca, assicurati di riporlo al suo posto appropriato, in modo che gli altri non siano in alcun modo disturbati.
- Se desideri servirti da un piatto che è fuori portata, non alzarti e non cercare di raggiungerlo attraversando la tavola. Dovresti chiedere cortesemente a qualcun altro di passartelo.
- Cerca di mantenere le conversazioni al minimo durante il pasto. Se devi parlare, non parlare a bocca piena.
- Se ci sono anziani a tavola con te, aspetta a servirti finché non siano stati serviti loro. Una volta terminato il pasto, aspetta che anche loro abbiano finito prima di alzarti. Se hai bisogno di andartene, scusati prima di lasciare la tavola.

- Se sei seduta a un tavolo da pranzo, posiziona la sedia senza trascinarla e siediti comodamente. Dopo aver finito il pasto, riposiziona la sedia sotto il tavolo in modo che non sporga come un ostacolo per gli altri.
- Non fissare qualcuno mentre sta mangiando.
- Quando sei invitata, non portare cibo non richiesto agli ospiti.

## Hadith

Memorizza con traduzione:

جو رحم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جائے گا

Chi non mostra misericordia,  
non riceverà misericordia.

مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ

Mal-la yarham la yurham



# NOMI DI ALLAH



- Insegnare come mettere in pratica questi attributi e l'abitudine di pregare Dio:

رَبُّ الْعَالَمِينَ

Rabul-Aalameen

تمام جهانوں کا پالنے والا

Signore dei mondi

الرَّحْمَنِ

Al-Rahman

بہت مہربان

Il Clemente

الرَّحِيمُ

Al-Raheem

بہت رحم کرنے والا

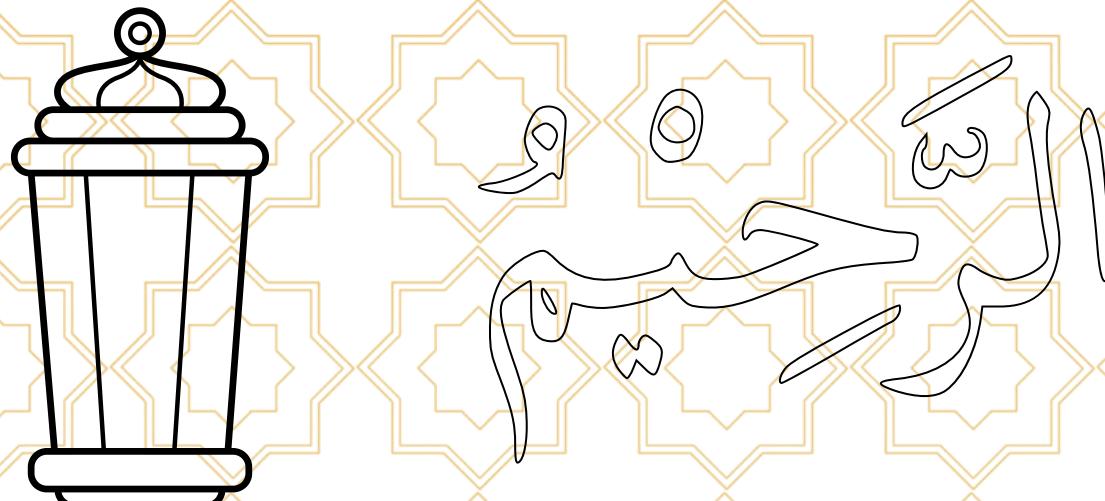
Il Misericordioso

مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ

Maaliki Yaum-id-Din

جز اسرا کے دن کا مالک

Padrone del Giorno del Giudizio



# Capitolo 2

## 8 a 9 anni



Moschea del Profeta (sa)  
Masjid an-Nabawi, Medina



# PRIMI SEI MESI QUR'AN

- Completare la lettura delle prime 20 parti del Sacro Corano.
  - Memorizzare: Al-Baqarah v 1-5, 256 (Ayatul Kursi)



اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔  
میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

یہ ”وہ“ کتاب ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں۔ ہدایت دینے والی ہے مقتیوں کو۔

جو لوگ غیب پر ایمان لاتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں اور جو کچھ ہم انہیں رزق دیتے ہیں اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔ اور وہ لوگ جو اس پر ایمان لاتے ہیں جو تیری طرف اُتارا گیا اور اس پر بھی جو تجھ سے پہلے اُتارا گیا اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔

ذلِكُ الْكِتَبُ لَا رَيْبٌ فِيهِ ۖ هُدًى  
لِّلْبَلَّغَةِ ۖ

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقْيِنُونَ  
الصَّلَاةَ وَمِهَارَةَ قِتْلِهِمْ يَنْفِقُونَ لَا

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَ  
مَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْأُخْرَى هُمْ

[2:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[2:2] Alif, Lam, Mim.

[2:3] Questo è un libro perfetto. Non c'è dubbio in esso; è una guida per i giusti.

[2:4] coloro che credono nell'invisibile e osservano la preghiera e dispensano da quanto Noi abbiamo donato loro;

[2:5] e coloro che credono in ciò che è stato rivelato a te e in ciò che è stato rivelato prima di te e nutrono una fede salda nell'Aldilà.

## 256 (AYATUL KURSI)

Allahu laaa ilaa ha illaa huwal haiyul qai-yoom;  
 laa taakhuzuhoo sinatunw wa laa nawm;  
 lahoo maa fissamaawaati wa maa fil ard;  
 man zallazee yashfa'u indahooo illaa be iznih;  
 ya'lamu maa baina aideehim wa maa khalfahum;  
 wa laa yuheetoona beshai 'immin 'ilmihee  
 illa be maa shaaaa;  
 wasi'a kursiyyuhus samaa waati wal arda  
 wa la ya'ooduho hifzuhumaa;  
 wa huwal aliyyul 'azeem

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَيُّومُ  
 لَا تَأْخُذْنَا سِنَةً وَلَا نَوْمًا  
 لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 مَنْ ذَا الَّذِي يُشَفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ  
 يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ  
 وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ عَمَّا مَنْ عَلِمَهُ  
 إِلَّا بِمَا شَاءَ  
 وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 وَلَا يَسْعُدُهُ حَفْظُهُمَا  
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Allah - non vi è altro Dio che Lui - il Vivente, l'Auto-sussistente e che tutto sostiene. Né il sopore lo coglie, né il sonno. A Lui appartiene tutto ciò che è nei cieli e tutto ciò che è sulla terra. Chi intercederà presso di Lui, se non col Suo permesso? Egli sa ciò che li precede e ciò che li segue. Ed essi nulla abbracciano della Sua conoscenza, se non quanto a Lui piace. La Sua conoscenza\* si estende sopra i cieli e sulla terra. Il prendersi cura di essi non è per Lui un peso. Egli è l'Eccelso, il Grande.

## AL-IKHLAS

Memorizza con traduzione: Al-Ikhlas

الله کے نام کے ساتھ جو بے انہار حم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

1

تو کہہ دے کہ وہ اللہ ایک ہی ہے۔

قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ ۝

2

الله بے احتیاج ہے۔

أَللّٰهُ الصَّمَدُ ۝

3

نہ اُس نے کسی کو جنا اور نہ وہ جنا گیا۔  
اور اُس کا کبھی کوئی ہمسر نہیں ہوا۔

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ ۝

4

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوا أَحَدٌ ۝

5

[112:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[112:2] Di': «Egli è Allah, l'Unico!

[112:3] Allah, l'Indipendente e l'Implorato da tutti.

[112:4] Egli non genera, né è generato.

[112:5] E non esiste alcuno uguale a Lui.»

# HADITH

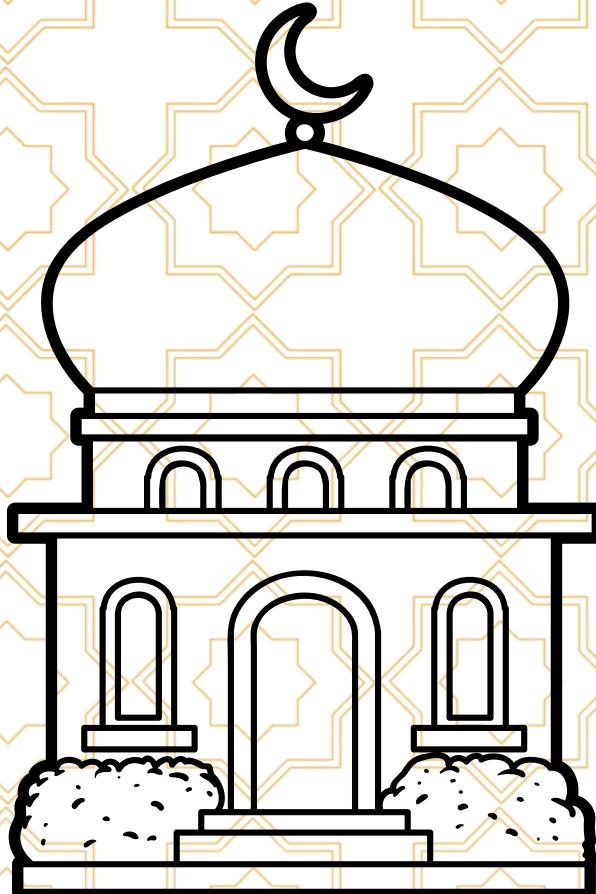
Memorizza con traduzione:

تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن سیکھتا ہے اور  
دوسروں کو سیکھاتا ہے

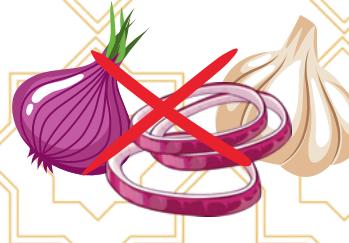
Il migliore tra di voi è colui che  
impara il Corano e lo insegna.

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

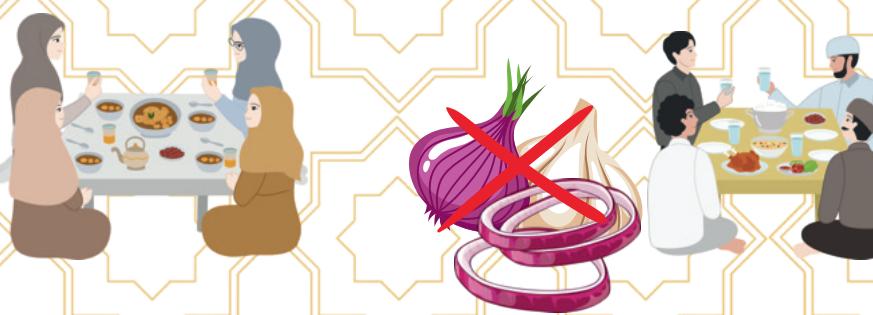
*Khairukum man ta alla mal  
Qurana wa allamahu*



# ETICHETTA DI UN RADUNO/RIUNIONE



- Quando arrivi o parti da un raduno, saluta tutti con "Assalamu Alaikum".
- Se c'è molto spazio in un raduno, puoi sederti comodamente, ma se lo spazio è limitato, siediti vicino agli altri e fai spazio per chi arriva dopo di te.
- Non dovresti mai chiedere a qualcuno di cederti il proprio posto.
- Dovresti sederti dove trovi spazio libero. Non dovresti cercare di saltare gli altri per raggiungere un buon posto, né infilarti tra due persone già sedute.
- Evita di mangiare cipolle, aglio o altri cibi dal forte odore prima di recarti a un raduno.
- Se chi presiede ti chiede di lasciare il raduno, dovresti farlo obbedientemente senza sentirti offesa.
- Se qualcuno lascia temporaneamente un raduno e poi ritorna, ha diritto al suo vecchio posto. In questo caso, la persona dovrebbe lasciare un fazzoletto o un altro oggetto per indicare l'intenzione di tornare.
- Non bisbigliare durante una riunione. Se necessario, chiedi il permesso di allontanarti e parla privatamente in un altro luogo.
- Mentre il raduno è in corso, ascolta attentamente e non interrompere. I disturbi non sono ammessi.
- Non dovresti porre domande assurde o fare un numero eccessivo di quesiti.



- Non dovresti mai imbarazzare gli altri evidenziando i loro difetti o debolezze. Allo stesso modo, non dovresti esporre i tuoi difetti in pubblico.
- Se qualcuno viene accusato o diffamato, la risposta corretta è minimizzare la discussione.
- Dovresti abituarti a parlare di Allah e dei Suoi comandamenti durante un incontro.
- Un umorismo leggero può migliorare il divertimento e l'interesse dei partecipanti.
- Una questione dovrebbe essere risolta e conclusa prima di sollevare un altro argomento.
- Non lasciare un incontro senza un motivo urgente, poiché questo potrebbe privarti dei suoi pieni benefici.
- Se devi partire, chiedi prima il permesso al presidente.
- Se qualcosa viene distribuito durante un raduno, la distribuzione dovrebbe iniziare dal lato destro.
- Durante un raduno, astieniti dal ruttare, sbadigliare, sonnecchiare o scorreggiare. Non dovresti deridere chi accidentalmente lo fa.
- Non cercare sempre di occupare il posto d'onore.
- Cerca di essere ben vestita.
- Sforzati di essere in compagnia di persone giuste partecipando a tali incontri.
- Se noti che i segni di Allah vengono ridicolizzati, allora lascia quell'incontro, almeno fino a quando l'argomento non cambia.



# SALAT

Se non l'hai ancora fatto, memorizza la Salat fino alla Sajdah.

## Rivelazione del Messia Promesso (as)

Memorizza:

آلیسَ اللہُ بِکَافِ عَبْدَہُ

*Alaisallahu bikafin `abdahu*

کیا خدا اپنے بندہ کو کافی نہیں ہے؟ (تذکرہ ۲۰)

Non è forse Allah sufficiente per il Suo  
servo?



# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Il bambino/la bambina dovrebbe completare la prima lettura del Sacro Corano
- Memorizza: Al-Baqarah vv. 6-10.

### Versetti 6-10 di Al-Baqarah

یہی وہ لوگ ہیں جو اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر قائم ہیں اور یہی ہیں وہ جو فلاح پانے والے ہیں۔

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (اس حال میں کہ) برابر ہے اُن پر خواہ ٹو انہیں ڈرانے یا نہ ڈرانے، وہ ایمان نہیں لائیں گے۔

اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگا دی ہے اور ان کی شناوائی پر بھی۔ اور ان کی آنکھوں پر پرده ہے۔ اور ان کے لئے بڑا عذاب (مقدار) ہے۔

اور لوگوں میں سے کچھ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم اللہ پر ایمان لے آئے اور یوم آخر پر بھی، حالانکہ وہ ایمان لانے والے نہیں ہیں۔

وہ اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں۔ جبکہ وہ اپنے سوا کسی اور کو دھوکہ نہیں دیتے۔ اور وہ شعور نہیں رکھتے۔

۶ اُولَئِكَ عَلَى هُدَىٰ مِنْ رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

۷ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ عَانِدُ رُتْهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

۸ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

۹ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ أَمْتَابِ اللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ

۱۰ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدِعُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَعْشُرُونَ

[2:6] Sono essi coloro che seguono la guida del loro Signore e sono essi che prospereranno.

[2:7] Quanto a quelli che non hanno creduto - per loro è del tutto indifferente che tu li ammonisca o non li ammonisca - non crederanno.

[2:8] Allah ha posto un sigillo sui loro cuori e sulle loro orecchie, e sui loro occhi c'è una benda; e per loro è *in serbo* un grande castigo.

[2:9] E tra la gente ci sono alcuni che dicono: «Noi crediamo in Allah e nell'Ultimo giorno», mentre non sono *affatto* credenti.

[2:10] Costoro vorrebbero trarre in inganno Allah e coloro che credono, ma non ingannano che sè stessi; sono solo loro a non rendersene conto.



- Le seguenti frasi dovrebbero essere frequentemente usate in una famiglia musulmana:

السلام عليكم

*Assalamu Alaikum*

Pace su di voi

جزاكم الله

*Jazakumullah*

Che Allah vi ricompensi

ماشاء الله

*MashAllah*

Ciò che Allah vuole

بسم الله

*Bismillah*

Nel nome di Allah

الحمد لله

*Al-hamdulillah*

Tutta la lode appartiene ad Allah

انشاء الله

*Insha Allah*

Se Dio vuole

صلى الله عليه وسلم

*Sal-lallahu alaihi wa sallam*

Che la pace e le benedizioni  
di Allah siano su di lui

- Introduci l'abitudine di andare a letto presto e di alzarti presto.
- Mantieni la tua casa e i suoi dintorni puliti e ordinati.
- Il momento migliore per recitare il Sacro Corano è la mattina.
- Oltre a offrire le preghiere in congregazione in moschea, dovresti offrire le preghiere sunnah e nawafil a casa. I membri della famiglia che non possono pregare in moschea dovrebbero farlo a casa agli orari stabiliti. Gli anziani dovrebbero ricordare costantemente ai più giovani il loro dovere di recarsi in moschea.
- Era abitudine del Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) effettuare le abluzioni prima di andare a letto la sera.
- Dovresti pulire la biancheria da letto prima di coricarti per dormire. Non indulgere in chiacchiere inutili dopo.
- È consigliato lavarsi i denti dopo i pasti, o almeno spazzolarli prima di andare a letto.

- Vesti in modo decoroso anche quando sei in casa.
- Se arriva un ospite, sii generosa e ospitale quanto puoi, ma senza esagerare con le formalità.
- Quando visiti altri, non stare in piedi direttamente davanti all'ingresso mentre aspetti. Non guardare all'interno. Chiedi il permesso di entrare mentre sei ancora fuori. Non bussare forte né suonare il campanello incessantemente.
- Se nessuno risponde dopo tre tentativi di chiedere il permesso di entrare, che di solito si fanno bussando alla porta o suonando il campanello, vai via senza rancore.
- Mantieni la tua casa, la tua stanza e i tuoi oggetti utilizzabili puliti e ordinati.
- Non rovinare la bellezza della tua casa. Tratta la tua abitazione con rispetto, anche se si tratta di un alloggio in affitto. Non scrivere sui muri.
- Non sputare sul pavimento.
- Smaltisci i rifiuti nei bidoni della spazzatura, che dovrebbero essere collocati in modo appropriato intorno alla casa.
- Non parlare quando vai al bagno.
- I bambini non dovrebbero essere lasciati soli in casa.
- La privacy di tutti i membri della famiglia deve essere completamente rispettata. Ad esempio, non leggere lettere, email o diari altrui.
- Invece di dedicarti alla musica pop, sviluppa un gusto per i nazm o le recite di poeti di qualità.
- I genitori dovrebbero guardare la televisione con i loro figli e commentare i lati positivi e negativi dei programmi.

- Evita barzellette o scherzi che possono essere fonte di dispiacere per i tuoi fratelli o amici.
- Non essere sempre di cattivo umore. Cerca di essere una persona contenta e allegra.
- Non discutere questioni private domestiche con estranei.
- Non disturbare la pace dei vicini con rumori o causando loro disagio in qualsiasi modo.
- Cerca di designare una stanza o un'area dedicata esclusivamente alla preghiera a Allah.



- Recita la seguente preghiera entrando in casa:



اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْئُلُكَ خَيْرَ الْمُوْلَجِ وَخَيْرَ الْمُخْرَجِ بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا وَعَلَى اللَّهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا

اے اللہ میں تجھ سے بھلائی مانگتا ہوں گھر میں آنے کے وقت کی اور گھر سے باہر نکلنے کے وقت کی۔ اللہ تعالیٰ کے نام سے ہم داخل ہوئے اور اپنے رب پر ہی ہم نے بھروسہ کیا۔

Allah! Ti supplico di concedermi il miglior ingresso (nella mia casa) e la miglior uscita. Nel nome di Allah entriamo e nel nome di Allah, nostro Signore, riponiamo la nostra completa fiducia.

- Recita la seguente preghiera uscendo di casa:



بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ۔ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَرِزَّنَّ أَوْ أَرْزَلَنَّ أَوْ أَصْلَلَنَّ أَوْ أَظْلَلَنَّ أَوْ أَجْهَلَنَّ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ

اللہ کے نام کے ساتھ (باہر جاتا ہوں) اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرتا ہوں۔ اور نہیں کوئی طاقت (یکی کرنے کی) اور نہیں کوئی طاقت (گناہ سے بچنے کی) سوائے اللہ تعالیٰ (کی مدد) کیا تھ۔ اے اللہ میں تیری اس بات سے پناہ مانگتا ہوں کے میں کسی کو پھسلاوں یا پھسلا یا جاؤں، کسی کو گراہ کروں یا کیا خود گراہ کیا جاؤں، ظلم کروں یا ظلم کیا جاؤں، کسی سے جہالت کروں یا مجھ سے جہالت کی جائے۔

(Uscendo di casa): "Nel nome di Allah e confido in Allah. Senza l'aiuto di Allah, non si è capaci di proteggersi dal peccato e di fare il bene."

"O Allah, cerco rifugio in Te dal traviare o essere traviato, dall'opprimere o essere oppresso, dall'essere ignorante o subire le conseguenze dell'ignoranza."

# ETICHETTE SCOLASTICHE E DI STUDIO

- Sii puntuale a scuola. Assicurati sempre di partire da casa con un adeguato anticipo per non arrivare in ritardo.
- Mantieni una distanza di almeno un piede tra i tuoi occhi e i libri mentre leggi.
- Cerca di astenerti dal leggere o scrivere mentre sei sdraiata o chinata eccessivamente. Allo stesso modo, evita di leggere mentre cammini.
- Non prendere l'abitudine di tenere in bocca una penna, una matita o una moneta.
- Consulta il tuo ottico se soffri frequentemente di mal di testa dopo aver letto o se non riesci a leggere chiaramente dalla lavagna.
- Non leggere giornali o libri mentre cammini.
- Evita di far schizzare l'inchiostro agitando la penna.
- Cerca di evitare di litigare con i tuoi compagni di scuola e non utilizzare un linguaggio scurrile. Rispetta i tuoi insegnanti e obbedisci loro.
- Studia con impegno, ma non diventare un secchiona. Cerca di partecipare anche alle attività extracurriculare.
- Durante il tempo di studio silenzioso, astieniti dal parlare.
- Ricorda che i giornali e le riviste di attualità sono una grande risorsa per acquisire conoscenza. Cerca di leggerli spesso.
- Non leggere libri, lettere o diari che appartengono a qualcun altro senza il loro permesso.
- Tieni sempre con te un diario personale in cui puoi annotare appunti utili.

- Ascolta le lezioni e gli interventi in classe con attenzione.
- Scrivi chiaramente e ordinatamente, in modo che sia facilmente leggibile e la scrittura segua linee dritte.
- Non rovinare i tuoi quaderni tracciando linee al loro interno.
- I genitori che possono permetterselo dovrebbero fornire a ogni bambino uno scaffale dove sistemare ordinatamente i libri e i giocattoli. Periodicamente, dovrebbero controllare gli oggetti per assicurarsi che non ci siano elementi che non appartengono ai loro figli.
- Non dovresti mai barare in un esame, perché barare è come rubare e ingannare.
- Non esitare a chiedere al tuo insegnante se un concetto non ti è chiaro.
- Cerca di non assentarti da scuola a meno che non ci sia una giustificazione valida.
- Se c'è una biblioteca nella tua città, dovresti diventare socio.
- Se, dopo essere tornata a casa da scuola, ti limiti a completare i compiti e non studi oltre, sarai uno studente nella media. Se, invece, riesci a finire tutti i tuoi compiti scolastici e li integri con ulteriori studi, sarai uno studente brillante.
- Non dare i tuoi libri ai bambini piccoli. Se insistono per giocare con i libri, cerca di procurare loro libri illustrati adatti alla loro età.
- Fai amicizia con bambini intelligenti e ben educati.
- Per prepararti agli esami, consulta i tuoi insegnanti e altre persone esperte per elaborare un piano di studio.
- Dì "Assalamu Alaikum" quando entri in una classe.
- Mantieni la tua divisa pulita e in ordine.
- Cerca di cooperare in ogni sforzo per mantenere la tua classe pulita e ordinata. Non essere colei che rovina la bellezza e la pulizia dell'aula.

# RIVELAZIONE DEL MESSIA PROMESSO (AS)

Memorizza:

”میں تیری تبلیغ کو زمین کے کناروں تک پہنچاؤں گا“

*Mein teri tabligh ko zameen k kinaron tk pahunchaun ga.*

Diffonderò il tuo messaggio fino ai confini della terra.



## NOMI DI ALLAH

Insegna a tuo/a figlio/a come implementare questi attributi così come insegnagli/le a pregare Dio:

الْغَفَّار

*Al-Ghaffaar*

بِهْتَ بَخْشَنَةِ وَالَا

L'Eterno Perdonatore

الْعَلِيمُ

*Al-Aleem*

سَبْ كَجْهَ جَانَنَةِ وَالَا

L'Onnisciente

الْسَّمِيعُ

*As-Samee*

سَبْ كَجْهَ سَنَنَةِ وَالَا

L'Onniascoltante

الْشَّافِيُ

*Ash-Shafee*

شَفَادِينَةِ وَالَا

Il Guaritore

الْتَّوَابُ

*At-Tawwaab*

تَوْبَةِ قَوْلَ كَرَنَةِ وَالَا

Colui Che Accoglie  
Sempre il Ritorno

الْحَكِيمُ

*Al-Hakeem*

حَكْمَتِ وَالَا

Il Saggio

# Capitolo 3

# 9 a 10 anni



Masjid Al-Aqsa,  
Qadian, India



# Primi Sei Mesi

## Qur'an

Memorizza:

AL-BAQARAH VV. 11-17

ان کے دلوں میں بیماری ہے۔ پس اللہ نے ان کو بیماری میں بڑھا دیا۔ اور ان کے لئے بہت دردناک عذاب (مقدار) ہے بوجہ اس کے کہ وہ جھوٹ بولتے تھے۔

اور جب انہیں کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ کرو تو وہ کہتے ہیں ہم تو محض اصلاح کرنے والے ہیں۔

خبردار! یقیناً وہی ہیں جو فساد کرنے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔

اور جب ان سے کہا جاتا ہے ایمان لے آؤ جیسا کہ لوگ ایمان لے آئے ہیں۔ کہتے ہیں کیا ہم ایمان لے آئیں جیسے بے وقوف ایمان لائے ہیں۔ خبردار! وہ خود ہی تو ہیں جو بے وقوف ہیں۔ لیکن وہ علم نہیں رکھتے۔

اور جب وہ ان لوگوں سے ملتے ہیں جو ایمان لائے تو کہتے ہیں ہم بھی ایمان لے آئے اور جب اپنے شیطانوں کی طرف الگ ہو جاتے ہیں تو کہتے ہیں یقیناً ہم تمہارے ساتھ ہیں۔ ہم تو (ان سے) صرف تمسخر کر رہے تھے۔

اللہ (ضرور) اُن کے تمسخر کا جواب دے گا۔ اور انہیں کچھ عرصہ مہلت دے گا کہ وہ اپنی سرکشیوں میں بھکتے رہیں۔

یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدے لے گمراہی خرید لی۔ پس ان کی تجارت نفع بخش نہ ہوئی اور وہ ہدایت پانے والے نہ ہو سکے۔

فِيْ قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْنِدُونَ ۝ 11

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۝ 12

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْبُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ 13

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَمْنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ 14

وَإِذَا قَوَى الَّذِينَ أَمْنُوا قَالُوا أَمَّا وَإِذَا خَلَوَا إِلَى شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ ۝ 15

أَلَّا اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمْدُدُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَلُونَ ۝ 16

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى فَهَا رِبَحْتُ تِجَارَتَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝ 17

[2:11] Nei loro cuori c'era una malattia, così Allah li ha peggiorato nella loro malattia; e per loro è in serbo un severo castigo, perché mentivano.

[2:12] E quando si dice loro: «Non create disordine sulla terra», essi replicano: «Siamo soltanto promotori di pace.»

[2:13] Guardatevene! Sono loro a creare disordine, ma non se ne accorgono.

[2:14] E quando si dice loro: «Credete come altra gente ha creduto», essi replicano: «Dovremo forse credere come gli stolti hanno creduto?» Guardatevene! Sono loro gli stolti, ma non lo sanno.

[2:15] E quando incontrano quelli che credono, dicono: «Noi crediamo», ma quando sono soli con i loro caporioni, dicono: «In verità, noi siamo con voi. Stiamo solo facendoci beffe di loro.»

[2:16] Allah punirà le loro beffe e lascerà che continuino nelle loro trasgressioni, brancolando alla cieca.

[2:17] TCostoro sono quelli che hanno scambiato l'errore per la retta via, ma il loro affare non ha arrecato loro alcun vantaggio, nè sono rettamente guidati.

## AL-'ASR

Memorizza con traduzione:

اللَّهُ كَنَمْ كَسَاتِهِ جُوَبَيْ بَعْدَ اِنْتَهَى رَحْمَمْ كَرْنَهَ وَالَّا، بَنْ مَانَگَهَ  
دِيَنَهَ وَالَّا (اور) بَارْ بَارْ رَحْمَمْ كَرْنَهَ وَالَّا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ ۱

زَمَانَهَ کِی قَسْمَهَ

وَالْعَصْبِیَّهَ ۝ ۲

يَقِنَنَا اِنْسَانَ اِیک بُرَیْ کَھَائَے میں ہے۔

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِیْ خُسْبِیَّهَ ۝ ۳

سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے اور حق پر قائم رہتے ہوئے ایک دوسرے کو حق کی نصیحت کی اور صبر پر قائم رہتے ہوئے ایک دوسرے کو صبر کی نصیحت کی۔

إِلَّا الَّذِيْنَ اَمْنَنُوا وَعَلِمُوا الصَّلِيْحَتِ وَ  
تَوَاصَوْا بِالْحَقِّهِ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبِرِ ۝ ۴

- [103:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.
- [103:2] Per la testimonianza del tempo,
- [103:3] certamente, l'uomo è in *una condizione di perdita*,
- [103:4] ad eccezione di coloro che credono e fanno opere buone, e si esortano a vicenda ad *predicare la verità*, e si esortano a vicenda ad essere saldi.

## HADITH

آل سَعِيدُ مَنْ وَعَظَ بِغَيْرِهِ

*As saeedu mawwu iza bighairih*

خوش قسمت وہی ہے جو دوسروں سے نصیحت حاصل کرے۔

Felice (o beato) è colui che trae lezione dagli altri.

## SALAT

Memorizza Dua-e-Qunoot.

# ETICHETTA NELLO SPAZIO PUBBLICO

- Non raggruppatevi in strada e sui marciapiedi.
- Non gettate rifiuti. Se vedete spazzatura o ostacoli, cercate di rimuoverli.
- Siate i primi a salutare gli altri per strada con "Assalamu Alaikum". Chi è su un veicolo, come una bicicletta, dovrebbe cercare di salutare per primo il pedone; allo stesso modo, un pedone dovrebbe salutare per primo chi è seduto, e un gruppo più piccolo dovrebbe salutare per primo un gruppo più numeroso di persone.
- Se qualcuno chiede indicazioni, cerca di aiutare. Sii di aiuto a chi ne ha bisogno.
- Cerca di evitare di mangiare mentre cammini. Astieniti dal soddisfare bisogni naturali vicino a un percorso o in qualsiasi luogo frequentato dalle persone.
- Cerca di non trasportare oggetti che possano arrecare danno o causare disagio agli altri.
- Non puntare il dito verso gli altri.
- Se stai salendo un pendio, recita "**Allahu Akbar**"; mentre scendi, recita "**SubhanAllah**".
- Non trascinare i piedi mentre cammini.
- Evita di camminare a piedi nudi.
- Indossa un cappello (per i ragazzi) o un hijab (per le ragazze).
- Non camminare troppo vicino ai muri, poiché è possibile che l'acqua sporca proveniente dagli scarichi possa rovinare i tuoi vestiti.
- Abbottona bene la camicia e non mettere le braccia intorno alla spalla del tuo amico mentre cammini.

# CONOSCENZA RELIGIOSA



Il bambino dovrebbe iniziare a studiare il libro "Pathways to Success", Volume 1. In Urdu si chiama  
کامیابی کی راہیں Kamyabi ki Rahan

## NOMI DI ALLAH



Il bambino dovrebbe imparare i seguenti cinque attributi di Allah:

السلام

*As-Salaam*

سلامتی والا

La Fonte di Pace e Sicurezza

المومن

*Al-Mu'min*

امن دینے والا

Colui che Concede Sicurezza

المهیمن

*Al-Muhaimin*

نگران

Il Guardiano

الرّزاقُ

*Ar-Razzaaq*

روزی دینے والا

Colui che Provvede Sempre

العظيم

*Al-Azeem*

عظمت والا

Il Magnifico

# SECONDI SEI MESI

- Memorizza con traduzione: Surah Al-Falaq, An-Nas
  - Memorizza: Surah Al-Fil.

## **SURAH AL-FEEL**

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
وپنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

کیا تو نہیں جانتا کہ تیرے رب نے ہاتھی والوں سے کیا سلوک کیا؟

کیا اُس نے اُن کی تدبیر کو رائیگاں نہیں کر دیا؟

اور ان پر غول در غول پرندے (نہیں) بھیجئے؟

وہ ان پر کنکر می خشک مٹی کے ڈھیلوں سے پتھراو کر رہے تھے۔

پس اس نے انہیں لکھائے ہوئے بھوسے کی طرح کر دیا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَكِيفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ ۝

اللَّهُمَّ يَجْعَلُ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَا يَلَّا

تَرْمِيْهُم بِحَجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ

فَهَلْ عَلِمُوا كَعْصُف مَاؤُكُل٠

[105:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[105:2] Non hai forse visto come il tuo Signore trattò il popolo dell'Elefante?

[105:3] Non ha forse mandato a rovino il loro piano?

[105:4] Egli inviò contro di loro sciami d'uccelli,

[105:5] *che mangiarono i loro corpi morti*, sbattendoli contro pietre d'argilla

[105:6] e così gli ha ridotto a paglia tritata, consunta.

# HADITH

- Memorizza con traduzione:

لَيْسَ الْخَبْرُ كَمَا يُعَايَنَةُ

*Laisal khabaru kal muayanah*

سَنِي سَنِي بَاتْ آنکھوں دیکھی بات جیسی نہیں ہوتی۔

La notizia (ascoltata) non è come la cosa vista con i propri occhi.

## ETICHETTA DEL VIAGGIO



Il Santo Profeta (sa) disse:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لِأُمَّقِي فِي بُكُورِهَا يَوْمَ الْخَيْسِ (سنن ابن ماجه، كتاب التجارات)

Oh Allah! Conferisci le tue benedizioni sui viaggi del mio popolo nel tempo del mattino, il giovedì.

Recita **Bismillah** quando entri nella tua auto. Recita **Allahu Akbar** tre volte e poi la seguente preghiera:

سُبْحَنَ اللَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَنُنْقَلِبُونَ۔

پاک ہے وہ ذات جس نے ہمارے لئے اسے مسخر کیا اور ہم اس پر قابو نہیں پا سکتے تھے اور ہم اپنے رب کی طرف ہی لوٹ کر جانے والے ہیں

Gloria sia ad Allah, che ha sottomesso questo a noi, sebbene non fossimo in grado di domarlo. Ecco! Noi ritorneremo sicuramente al nostro Signore!

- Durante un viaggio, se stai salendo una salita, recita "Allahu Akbar"; mentre scendi, recita "SubhanAllah". Dovresti pregare durante un viaggio, poiché le preghiere dei viaggiatori hanno un'accettazione speciale.
- Cerca di evitare i viaggi notturni. Se ci sono tre o più viaggiatori insieme, uno di loro dovrebbe essere designato come capo.
- Durante un viaggio, sii gentile con gli altri viaggiatori e aiutali se necessario.
- Una volta che lo scopo del tuo viaggio è compiuto, affretta il tuo ritorno.
- Durante un viaggio, abbrevia la tua Salat secondo gli insegnamenti islamici.
- Quando viaggi in treno o in autobus, tieni la testa e le braccia dentro il veicolo. Quando attraversi una strada o i binari del treno, guarda in entrambe le direzioni e assicurati che il passaggio sia sicuro.
- Se devi soggiornare con parenti durante un viaggio, dà loro un preavviso del tuo piano di viaggio. Dovresti anche informare i membri della tua famiglia del tuo ritorno.
- Non trascurare il tuo bagaglio. Etichetta le tue valigie con il tuo nome e indirizzo prima della partenza. Conta i pezzi di bagaglio e prendi nota di essi.
- Al ritorno da un viaggio, recita la seguente preghiera:

آيُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ سَاجِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ (صحیح البخاری، کتاب الحج)

ہم رجوع کرنے والے، تو بہ کرنے والے، عبادت کرنے والے اور اپنے رب کی تعریف کرنے والے ہیں۔

Stiamo tornando, ci pentiamo dei nostri peccati, adoriamo e glorifichiamo il nostro Signore.

- Non viaggiare senza un adeguato biglietto. Non acquistare un biglietto per una classe inferiore e poi cercare di sederti nell'area di prima classe.
- Non rivelare informazioni su eventuali contanti o oggetti di valore che potresti portare con te e fai attenzione ai borseggiatori.

## CONOSCENZA RELIGIOSA

- Insegnare il metodo corretto per eseguire il Tayammum.

Secondo un racconto di Bukhari, il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) insegnò il modo corretto di eseguire il Tayammum: il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) sfiorò leggermente la terra con le mani, poi soffiò via la polvere e passò le mani sul suo volto e sulle mani.

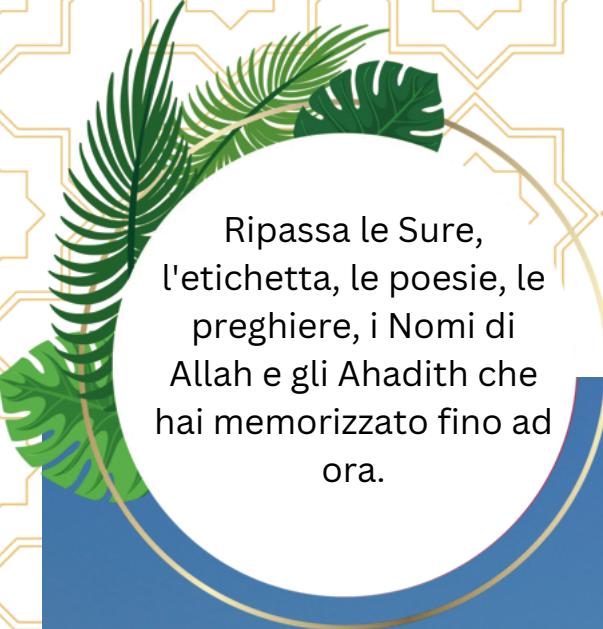


- Il bambino dovrebbe iniziare a studiare il libro "Pathways to Success", Volume II
- Memorizza la preghiera funebre.



# Capitolo 4

# 10 a 11 anni



Ripassa le Sure, l'etichetta, le poesie, le preghiere, i Nomi di Allah e gli Ahadith che hai memorizzato fino ad ora.



Masjid Mubarak,  
Qadian, India



# Primi Sei Mesi

## QUR'AN

- Memorizza Al-Baqarah versetti da 1 a 17
- Memorizza Al-'Asr
- Memorizza Al-Feel
- Memorizza Al-Kauthar



### Surah Al-Kauthar

اللَّهُ كَمْ نَعْمَلُ  
کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا  
بَنَ مَانِگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

1

يَقِينًاً هُمْ نَتَجْهَىٰ  
کوثر عطا کی ہے۔  
پس اپنے رب کے لئے نماز پڑھ اور قربانی دے۔

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝

2

يَقِينًاً تِيرًا وَشَمْنَهِ  
ہی ہے جو ابتر ہے گا۔

إِنَّ شَاتِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

3

[108:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[108:2] Per certo, Noi ti abbiamo concesso abbondanza *di bene*.

[108:3] Prega, dunque, il tuo Signore, e offri il sacrificio.

[108:4] Sicuramente, sarà il tuo nemico a rimanere senza prole.

# POESIA

- Kabhi nusrat naheen milti dare maulla say gandoon ko ...
- Tarana-e-Atfal/Nasirat

# PREGHIERE

Il bambino/la bambina dovrebbe memorizzare le seguenti preghiere con la traduzione e sviluppare l'abitudine di usarle nei momenti appropriati:

- Preghiera prima di mangiare
- Preghiera dopo aver mangiato
- Preghiera prima di dormire
- Preghiera al risveglio
- Preghiera per i genitori



# NOMI DI ALLAH

Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi:

رَبُّ الْعَالَمِينَ

*Rabul-Aalameen*

تمام جهانوں کا پانے والا

Signore di tutti i mondi

الرَّحْمَنُ

*Ar-Rahman*

بہت مہربان

Il Clemente

الرَّحِيمُ

*Ar-Raheem*

بہت رحم کرنے والا

Il Misericordioso

مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ

*Maaliki Yaum-id-Din*

جز اسرار کے دن کا مالک

Padrone del Giorno del Giudizio

الْغَفَّارُ

*Al-Ghaffaar*

بہت بخشنے والا

L'Eterno Perdonatore

الْعَلِيمُ

*Al-Aleem*

سب کچھ جانے والا

L'Onnisciente

السَّمِيعُ

*As-Samee*

سب کچھ سننے والا

L'Onniudente

## ETICHETTA

Le seguenti regole di etichetta, apprese in precedenza, dovrebbero essere integrate nella vita quotidiana:

- Dell'Etichetta della Preghiera
- Dell'Etichetta della Moschea
- Dell'Etichetta di Casa
- Dell'Etichetta del Mangiare

## CONOSCENZA RELIGIOSA

- Studiare l'infanzia del nostro Maestro Hazrat Muhammad (sa).
- Studiare la vita di Hazrat Adam (as).

# Secondi Sei Mesi

- Rivedi le Sure, l'etichetta, le poesie, le preghiere, gli attributi di Allah e gli Ahadith che sono stati memorizzati finora.

## QUR'AN

- Memorizza: Sura Al-Ikhlas, Al-Falaq, An-Nas & Ayatul Kursi



# HADITH

- Memorizza con traduzione:

جو اپنے مال کی حفاظت کرتا ہوا مارا جائے وہ شہید ہے۔

Chi muore proteggendo la sua proprietà  
è un martire (Shaheed).

مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ

*Man qutila duna malih fahuwa shahid*

سُنِّي سنائی بات آنکھوں دیکھی بات جیسی نہیں ہوتی۔

Sentire non è come vedere.

لَيْسَ الْخَبْرُ كَالْمَعْاينَةِ

*Laisal khabaru kal muayanah*

ٹرائی داؤ چیج کا نام ہے۔

La guerra è il nome delle tattiche.

ایک مسلمان دوسرے مسلمان کا آئینہ ہے۔

Un musulmano è lo specchio di un altro  
musulmano (Bukhari).

آلْحَرْبُ خُدُّعَةٌ

*Alharbu khudah*

الْمُسْلِمُ مِرْأَةُ الْمُسْلِمِ

*Almuslimu miratul muslimi*

آلَ سَعِيدٌ مَنْ وُعِظَ بِغَيْرِهِ

*As saidu maw wuiza bighairih*

خوش قسم وہی ہے جو دوسروں سے نصیحت حاصل کرے۔

Felice (o beato) è colui che trae lezione  
dagli altri.

# POESIA

- Ho fazl tera ya Rab ya koi Ibtalaa ho ... (Kalam-e-Mahmood) (See 1st Part)
- Quran sub say acha Quran sub say piyara ... (Bukhar-e-Dil) (See p16)

# PREGHIERE

Il bambino dovrebbe memorizzare le seguenti preghiere con la traduzione e sviluppare l'abitudine di utilizzarle nei momenti appropriati:

- Preghiera per aumentare la conoscenza
- Preghiera per entrare nella Moschea
- Preghiera per uscire dalla Moschea
- Preghiera funebre

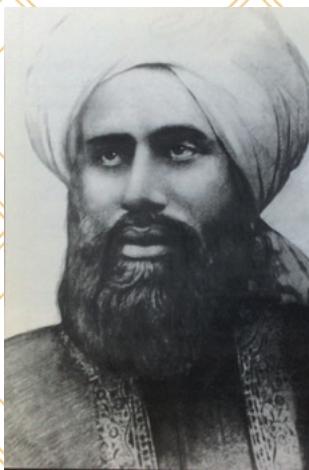
# ETICHETTA

Le seguenti etichette, che sono state apprese, dovrebbero essere integrate nella vita quotidiana:

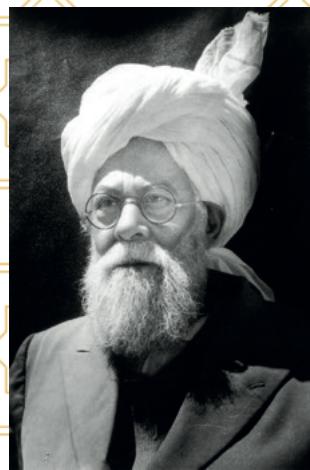
- Di Incontro
- Di Spazio Pubblico
- Di Viaggio

# Capitolo 5

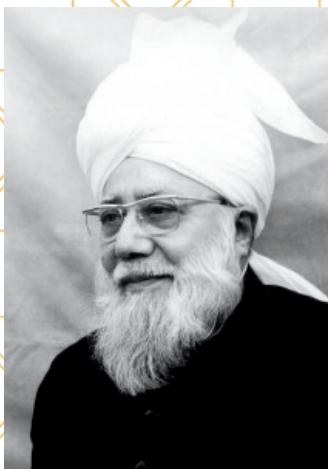
# 11 a 12 anni



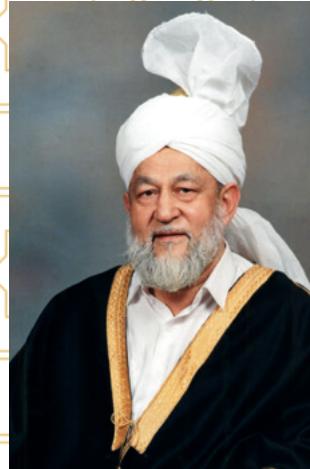
Hazrat Hakeem Noor-ud-Deen



Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad



Hazrat Mirza Nasir Ahmad



Hazrat Mirza Tahir Ahmad



Hazrat Mirza Masroor Ahmad

# Primi Sei Mesi

## QUR'AN

- Memorizza: Al-Baqarah v. 1 a 17 (revisione)

## HADITH

- Memorizza con traduzione:

جس سے مشورہ لیا جائے وہ امین ہوتا ہے۔

Colui che è consultato è un fiduciario.

الْبُشْتَشَارُ مُؤْتَمِنٌ

*Al mus tasharu mu tamanun*

مجلس امانت کے ساتھ ہوتی ہیں۔

Tutti i raduni (di persone) si basano sulla fiducia reciproca.

الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ

*Al majalisu bil amanah*

آدمی اس کے ساتھ ہوتا ہے جس سے اسکو محبت ہوتی ہے۔

Una persona è con colui che ama.

الْبَرِّ عَامَّةٌ مَنْ أَحَبَّ

*Al maru ma a man ahabba*

بات کرنے سے بعض دفعہ مصیبت آ جاتی ہے۔

Parlare senza pensare può portare a guai.

الْبَلَاءُ أَمْوَالٌ بِالْمَنْطِقِ

*Albala u mu akkalun bil mantaq*

کاموں میں سے بہترین کام میانہ روی والا ہوتا ہے۔

Il miglior lavoro è quello fatto con moderazione.

خَيْرٌ الْأَمْوَالُ أَوْ سَطْهَا

*Khai rul umuri ausatuha*

# PREGHIERE

- Memorizza le preghiere per entrare e uscire di casa. Utilizza queste preghiere nelle occasioni appropriate.



اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَدُكَ خَيْرَ الْبَوْلَجِ وَخَيْرَ الْبَخْرَجِ بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا وَعَلَى اللَّهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا



بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَزِلَّ أَوْ أُزِلَّ أَوْ أُضْلَلَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ



# POESIA

## ہم احمدی بچے ہیں

شیطان کی حکومت کو دنیا سے مٹا دیں گے  
 ہم احمدی بچے ہیں کچھ کر کے دکھا دیں گے

ہر ایک کو جا جا کے پیغام خدا دیں گے  
 ہر سمت پکاریں گے دنیا میں نذیر آیا

بُرہان تُوفیٰ کی قرآن سے بتا دیں گے  
 کہتی ہے غلط دنیا عیسیٰ ہے ابھی زندہ

ظلمات مٹا دیں گے نوروں سے بسا دیں گے  
 نکیں گے زمانے میں ہم شمع ہدیٰ لے کر

جب وقت پڑا اپنی جانیں بھی گنو دیں گے  
 اے شادِ گماں مت کر کمزور نہیں ہیں ہم

(از بہار جاوداں، ماسٹر محمد ابراء شاد)



# NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi durante la preghiera:

الْغَفُورُ

Al-Ghafoor

بِهِتْ بَخْشَنَةِ وَالْ

L'Onniperdonante

الْحَلِيمُ

Al-Haleem

بِرْ دَبَارَ

Il Clemente

الْبَصِيرُ

Al-Baseer

سَبْ كَبْحَ دَكْهَنَةِ وَالْ

L'Onnivedente

الْقَادِرُ

Al-Qadir

قَدْرَتْ وَالْ

L'Onnipotente

الْخَبِيرُ

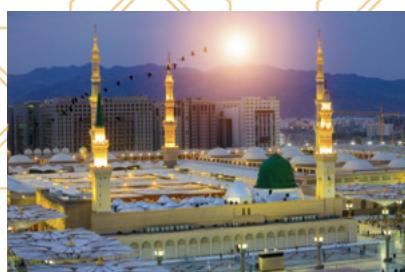
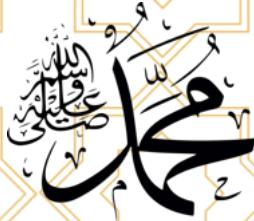
Al-Khabeer

ہر چیز کی خبر رکھنے والا

L'Onnisciente

## BIOGRAFIA

- Studia la vita del Santo Profeta (sa) prima della sua missione profetica.



- Hazrat Ibrahim (as) era un profeta di Allah. Studio della sua vita.



ابْرَاهِيمَ

# Secondi Sei Mesi

## QUR'AN

- Memorizza: Al-Baqarah versetti 256 a 258, versetti 285 a 287

### Al-Baqarah - VERSETTO 256 A 258

اللَّهُ أَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَيُّومُ هُوَ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا تُوْمَطُ لَهُ مَا فِي السَّيُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي  
يُشَفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِذِنْهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ  
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّيُوتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَسْعُدُهُ حِفْظُهَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

256

لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيْرِ فَمَنْ يَكْفُرُ بِالظَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَبَسَكَ  
بِالْعُرُوهَةِ الْوُثْقَى لَا يُفْصَامُ لَهَا وَاللَّهُ سَيِّدُ عَلَيْمِ

257

أَلَّا اللَّهُ وَلِلَّهِ الَّذِينَ أَمْنَوْا دُخُلُجَهُمْ مِنَ الْطَّلْبَتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ لِيَهُمُ الظَّاغُوتُ لَا يُخْرِجُونَهُمْ  
مِنَ النُّورِ إِلَى الْطَّلْبَتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا أَخْلَدُونَ

258

## Al-Baqarah - VERSETTO 285 A 287

285      إِنَّمَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدِدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَعْلَمُ فِي نَفْسِكُمْ لِئَنَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدِدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَعْلَمُ فِي نَفْسِكُمْ لِئَنَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ  
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا فِي نَفْسِكُمْ إِنَّمَا يَعْلَمُ فِي نَفْسِكُمْ مَا أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا فِي نَفْسِكُمْ إِنَّمَا يَعْلَمُ فِي نَفْسِكُمْ مَا أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

286      أَمَّنِ الرَّسُولُ بِنَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ أَمَّنِ بِاللَّهِ وَمَلِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ  
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا فَغُرِّ انْكَرَ رَبَّنَا وَالْيَكَ الْبَصِيرُ

287      لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ  
أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا أَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ  
لَنَا بِهِ وَأَعْفُ عَنَّا وَأَغْفِرْ لَنَا وَارْحَنْا أَنْتَ مَوْلَنَا فَانصِرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ

# HADITH

نیکی کی طرف بلانے والا نیکی کرنے والے کی طرح ہوتا ہے۔

Colui che incita gli altri a fare il bene ottiene la ricompensa come colui che agisce.

مومن کا وعدہ ایسا ہوتا ہے جیسے کوئی چیز ہاتھ میں دے دی جائے۔

La promessa di un credente è certa quanto una cosa tenuta in mano.

جو ہمیں دھوکہ دے وہ ہم میں سے نہیں

Chi ci inganna non è dei nostri.

قوم کا سردار ان کا خادم ہوتا ہے۔

Il capo delle persone è colui che le serve.

جو بندوں کا شکر ادا نہیں کرتا وہ اللہ کا شکر ادا نہیں کرتا۔

Chi non è grato alle persone non è grato ad Allah.

آلَّا لَّا عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلٍ

*Ad dalu alal khairi kafailihi*

عِدَّةُ الْمُؤْمِنِ كَأَخْذِ الْكُفَّارِ

*Idatul mumini ka akhḍhil kaff*

لَيْسَ مِنَّا مَنْ غَشَّنَا

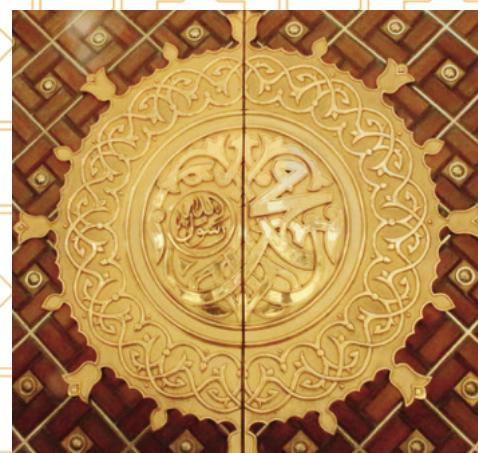
*Laisa minna man ghash-shana*

سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ

*Sayyidul qaumi khadimu hum*

لَا يَشْكُرُ اللَّهَ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ

*La yashkurullahha malla yashkurun nas*



# NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi durante la preghiera:

الغَفُورُ

Al-Ghafoor

بِهِتْ بَخْشَنَةِ وَالَا

L'Onniperdonante

الْعَلِيمُ

Al-Aleem

سَبْ كَجْهَ جَانَنَةِ وَالَا

L'Onnisciente

الشَّهِيدُ

Ash-Shaheed

حَاضِرٌ - نَّگَرَان

Il Testimone

الْخَبِيرُ

Al-Khabeer

ہر چیز کی خبر رکھنےِ وَالَا

L'Onnisapiente

الْعَلِيُّ

Al-'Aliyy

بلند شانِ وَالَا

L'Altissimo

النَّصِيرُ

An-Naseer

مُدَّگَار

L'Ausiliatore

# BIOGRAFIA

- Studia la vita del Messia Promesso (as) prima della sua nomina a Messia.



- Hazrat Lut (as) era un profeta di Allah. Studia la sua vita.





# Capitolo 6

## 12 a 13 anni



**Mubarak Masjid**  
**Islamabad, Regno Unito**



## Consigliato

- Studia la traduzione della prima metà di Al-Baqarah.
- Se possibile, tuo figlio dovrebbe digiunare per uno o due giorni durante il mese di Ramadhan per esercitarsi nel digiuno.

# PRIMI SEI MESI

## QUR'AN

- Memorizza: Surah Ali 'Imran versetti 26 a 28 e versetti 191 a 195.

### SURAH ALI 'IMRAN V. 26 A 28

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبٌ فِيهِ وَوُفِيتُ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ 26

قُلِ اللَّهُمَّ مِلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِ الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِنْ مَنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ  
مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَاقِدٌ 27

تُولِجُ الْيَلَى فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارِ فِي الْيَلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ  
مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ 28



## SURAH ALI 'IMRAN - VERSETTI 191-195

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْخِلَافِ فِي الَّيْلِ وَالنَّهارِ لَذِيَّاتٍ لَا يُلِيقُ الْأَكْبَابُ ۝ ١٩١

191

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بِأَطْلَاءَ سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝ ١٩٢

192

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَيْتَهُ ۝ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝ ١٩٣

193

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مِنَّا دِيَانِيَنَا دُلْيَانِيَنَا أَنْ أَمْنُوا بِرِبِّكُمْ فَأَمَّنَا ۝ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفْرْ عَنَّا سِيَّاتِنَا وَتَوْفِقَنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ۝ ١٩٤

194

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْنَا عَلَى رُسِّلِكَ وَلَا تُخْرِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝ ١٩٥

195



# HADITH

اوپر والاہاتھ (یعنی دینے والاہاتھ) نیچے والے ہاتھ  
(یعنی لینے والے ہاتھ) سے بہتر ہوتا ہے۔

La mano che dà è migliore della mano  
che riceve.

گناہ سے توبہ کرنے والا ایسا ہی ہے  
جیسے اس نے کوئی گناہ کیا ہی نہ ہو۔

Una persona che si pente  
sinceramente dei suoi peccati diventa  
come colui che non ha mai peccato.

جب تمہارے پاس کسی قوم کا معزز شخص آئے تو  
اس کی عزت کیا کرو۔

Quando una persona rispettata di  
un'altra nazione ti visita, mostrale  
rispetto.

جھوٹی قسم گھروں کو ویران کر دیتی ہے۔

Un falso giuramento rende le case  
deserte.

آگ سے بچو خواہ کھجور کا ایک ٹکڑہ صدقہ دے کر ہی سکی۔

Proteggiți dall'inferno, anche se solo  
donando un frammento di dattero  
(come Sadaqah).

آلِيَدُ الْعُلِيَا خَيْرٌ مِّنَ الْيَدِ السُّفْلَى

*Alyadul 'ulya khairum-minal-  
yadis sufla*

الْتَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ

*Attaibu minadh-dhanbi kamalla  
dhanba lah*

إِذَا جَاءَكُمْ كَرِيمٌ قَوْمٌ فَأَنْكِرُ مُؤْمِنٌ

*Idha jaa kum karimu qaumin fa  
akrimuh*

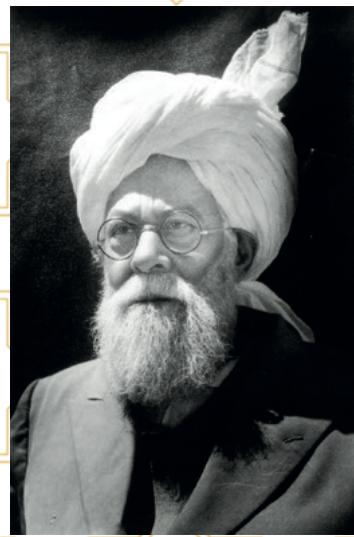
الْيَمِينُ الْفَاجِرَةُ تَدَعُ الدِّيَارَ بَلَاقَعَ

*Al yami nul fajiratu tada ud  
diyara balaqi*

إِتَّقُوا النَّارَ وَلَوْبِشِقَّ تَبَرَّةَ

*Itta qunnara walau bishiqqi  
tamrah*

# POESIA



Mein appney piyaroo(n) ki nisbat (Kalam-e-Mahmood)

## میں اپنے پیاروں کی نسبت

(از کلام محمود۔ حضرت مصلح موعودؒ)

میں اپنے پیاروں کی نسبت ہرگز نہ کروں گا پسند بھی  
 دُہ چھوٹے درجہ پر راضی ہوں اور ان کی نگاہ رہے یعنی  
 دُہ چھوٹی چھوٹی باتوں پر شیروں کی طرح غرّاتے ہوں  
 ادنیٰ سا قصور اگر دیکھیں تو منہ میں کٹ بھرلاتے ہوں  
 دُہ چھوٹی چھوٹی چیزوں پر اعید لگانے بیٹھے ہوں  
 دُہ ادنیٰ ادنیٰ خواہش کو مقصود بنانے بیٹھے ہوں  
 شیشیں زبان سے گھر بیٹھے دشمن کو مارے جاتے ہوں  
 میدانِ عمل کا نام بھی دو تو بھینپتے ہوں گھبراتے ہوں  
 گیدڑ کی طرح وہ تاک میں ہوں شیروں کے ٹکار پہ جانے کی  
 اور بیٹھے خوابیں دیکھتے ہوں وہ ان کا جو مٹا کھانے کی  
 لے میری اُلفت کے طالب! یہ میسرے دل کا نقشہ ہے  
 اب اپنے نفس کو دیکھ لے تو دُہ ان باتوں میں کیا ہے

گر تیری ہمت چھوٹی ہے گر تیرے ارادے مُردہ ہیں  
 گر تیری اُمنگیں کوتہ ہیں گر تیرے خیال افسدہ ہیں  
 کیا تیرے ساتھ نگاہ کر دل میں خود بھی کیسہ بن جاؤں  
 ہوں جنت کا مینار، مگر دوزخ کا زینہ بن جاؤں  
 ہے خواہش میری اُفت کی تو اپنی نگاہیں اُدھی کر  
 تبیر کے جالوں میں مت پنس کر قبضہ جا کے معتدر پر  
 میں واحد کا ہوں دل دادہ اور واحد میرا پیارا ہے  
 گر تو بھی واحد بن جائے تو میری آنکھ کا ستارا ہے  
 ٹو ایک ہو ساری دُنیا میں کوئی ساجھی اور شرکیہ نہ ہو  
 تو بُ دُنیا کو دے لیکن خود تیرے ہاتھ میں بھیک نہ ہو



# PREGHIERE

- Memorizza le preghiere recitate all'inizio e alla fine di un viaggio e usale nell'occasione appropriata. (Vedi pagine 43-44)

# NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare usando questi attributi:

الْعَزِيزُ

*Al-Azeez*

عزٌّتْ وَالٰ

Il Potente

الْتَّوَابُ

*At-Tawwaab*

تَوْبَةٌ قَوْلٌ كَرْنَهْ وَالٰ

Colui che accetta il pentimento

الْوَالِيُّ

*Al-Waliyy*

حَمِيَّتْ كَرْنَهْ وَالٰ

Il Protettore

الرَّءُوفُ

*Ar-Ra'ooof*

بَرِّيٌّ كَرْنَهْ وَالٰ

Il Compassionevole

الْمَلِكُ

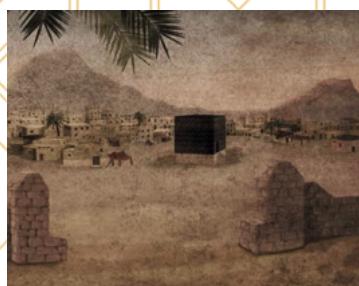
*Al-Malik*

بَادِشَاهٌ

Il Vero e Ultimo Re

# BIOGRAFIA

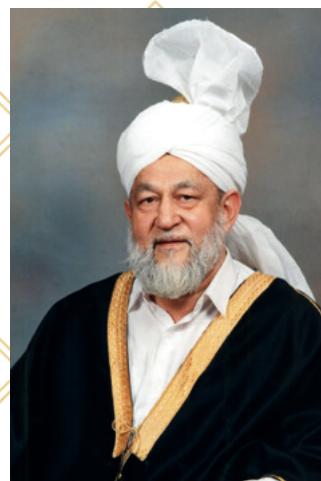
- Studia la vita del nostro Maestro Hazrat Muhammad (sa) a Mecca (prima dell'Hijra).
- Hazrat Shuaib (as) è stato un profeta di Allah. Studia la sua vita.



Mecca



Madian, Hazrat Shoaib (as)



Durante un sermone del venerdì, il 10 febbraio 1989, Hazrat Khalifatul Masih IV (ra) ha richiamato l'attenzione dei Waqifeen-e-Nau sull'adozione di eccellenti moralità. Studiate tre di queste virtù (amore per la verità e odio per la menzogna; essere contenti; personalità piacevole) e fate in modo che queste virtù diventino una parte permanente della vostra vita quotidiana.

### CINQUE QUALITÀ MORALI FONDAMENTALI

1. Veracità
2. Linguaggio pulito e decoroso
3. Tolleranza e pazienza
4. Empatia per il dolore e la sofferenza altrui
5. Alta risolutezza e determinazione.

# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Memorizza: Surah Al-An'am versetti 96 a 109.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحِبْ وَالثَّوَىٰ يُخْرِجُ الْحَىٰ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَىٰ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَإِنَّمَا تُوَفَّ كُوُنُ ۝ 96

فَالِقُ الْأَصْبَاحِ ۚ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًاٰ السَّنَسَ وَالْقَبَرَ حُسْبَانًاٰ ۚ ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيِّمِ ۝ 97

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ السُّجُومَ لِتَهَتَّدُوا بِهِا فِي ظُلْمِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَلَنَا الْأَيَّتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ 98

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقِرٌ وَمُسْتَوْدِعٌ قَدْ فَصَلَنَا الْأَيَّتِ لِقَوْمٍ يَقْهُمُونَ ۝ 99

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجَنَا بِهِ نَبَاتٍ كُلُّ شَيْءٍ فَأَخْرَجَنَا مِنْهُ خَضْرًا إِنْخِرَاجٌ مِنْهُ حَبَّاً مُتَرَاكِبًا ۖ وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قَنْوَانٌ دَانِيَّةٌ ۖ وَجَبَّتِ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرُ مُتَشَابِهٍ ۖ أَنْظُرُوا إِلَى شَرِيكَةِ إِذَا أَشْهَرَ وَيَنْعِهِ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَتِ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ 100

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شَرْكًا عَالِجَنَّ وَخَلَقُهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنِتَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَصْفُونَ ۝ 101

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَنْ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ ۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيِّمٌ ۝ 102



ذلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَلِيٌّ وَكَيْلٌ ۝

103

لَا تُدِرِّكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدِرُّكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

104

قَدْ جَاءَكُمْ بِصَائِرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَيْنَ فَعَلَيْهَا وَمَا آتَاكُمْ بِحَقِيقَةٍ ۝

105

وَكَذَلِكَ نُصِّرُ أُلَيْتَ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

106

إِتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

107

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشَرَّ كُوَاطٍ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَقِيقَةً وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بَوْكِيلٌ

108

وَلَا تَسْبِبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبِبُو اللَّهَ عَدُوًا لَّا يَعْلَمُ طَكْنِيلَكَ زَيْنَالِكُلْ أَمَّةٌ عَمَّلُوكَ شَمْ

109

إِلَى رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبَّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



# HADITH

Memorizza con traduzione:

دنیا مومن کے لئے قید خانہ اور کافر کے لئے جنت ہے۔

Questo mondo è una prigione per la persona giusta e un paradiso per un non credente.

تحفہ دے کر واپس لینے والا ایسا ہی ہے جیسے کوئی تے کر کے اُسے چاٹ لے۔

L'uomo che riprende il suo dono è come colui che lecca il proprio vomito.

مومن کے لئے یہ جائز نہیں ہے کہ وہ اپنے بھائی سے تین دن سے زیادہ قطعہ تعلق کرے۔

Non è permesso a un musulmano interrompere le relazioni con un altro fratello musulmano per più di tre giorni.

جو مال تھوڑا ہو اور کافی ہو وہ بہتر ہے اس (مال) کے جو زیادہ ہو اور غافل کر دے۔

Un poco che soddisfa il bisogno è meglio di un'abbondanza che rende dimentichi di Allah.

وہ آدمی ہرگز ذلیل و خوار نہیں ہوتا جس نے اپنی حقیقت پہچان لی۔

Colui che conosce il proprio valore non perirà mai.

آلَّا نَيْسَ سِجْنٌ لِّلْمُؤْمِنِ وَجَنَّةٌ لِّلْكَافِرِ

*Addunya sijnun lilmu'mini wa jannatun likafir*

آلَّا رَاجِعٌ فِي هِبَتِهِ كَالرَّاجِعِ فِي قَيْمَهِ

*Arraji u fi hibatihi karraji i fi qai'ih*

لَا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ آيَامٍ

*La yahillu limu'minin any-yahjura akhahu fauqa thalathati ayyam*

مَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِّمَّا كَثُرَ وَأَلْهَى

*Ma qalla wakafa khairum-mimma kathura wa 'alha*

مَا هَلَكَ إِمْرَأٌ عَرَفَ قَدْرَهَا

*Ma halaka imra'un arafa qadrah*

# POESIA

Jamaal-o-Husne Quran Noor-e-Jaane Har Musalman Hai (Dure Samin)

## فصل فقر آن محمد

(از در ثمین - حضرت مسیح موعود<sup>۲۳</sup>)

جمال و حسن قرآن نور جان ہر مسلمان ہے  
قرآن ہے چاند اور وہ کامہا چاند قرآن ہے  
ناظر اس کی نہیں جتنی نظر میں فکر کر دیکھا  
بھلا کیونکر نہ ہو یکتا کلام پاک رحمان ہے  
بہار جاؤ داں پیدا ہے اس کی ہر عبارت میں  
نہ وہ خوبی چمن میں ہے نہ اس سا کوئی بستاں ہے  
کلام پاک یزداں کا کوئی ثانی نہیں ہر گز  
اگر لولوئے عماں ہے وگر لعل بد خشان ہے  
وہاں قدرت یہاں درماندگی فرق نمایاں ہے  
خدا کے قول سے قول بشر کیونکر برابر ہو  
ملائک جس کی حضرت میں کریں اقرار لا علمی  
نخن میں اس کے ہمتانی، کہاں مقدور انساں ہے  
بناسکتا نہیں اک پاؤں کیڑے کا بشر ہر گز  
تو پھر کیونکر بنا نا نور حق کا اس پہ آسان ہے  
ارے لوگو! کرو کچھ پاس شان کبریائی کا  
زبان کو تحام لو اب بھی اگر کچھ بُوئے ایماں ہے  
خدا سے غیر کو ہمتا بنا سخت کفران ہے  
خدا سے کچھ ڈرو یارو، یہ کیسا کذب و بہتان ہے  
تو پھر کیوں اس قدر دل میں تمہارے شرک پنهان ہے  
اگر اقرار ہے تم کو خدا کی ذات واحد کا  
یہ کہنے پڑنے دل پر تمہارے جہل کے پردے  
خطا کرتے ہو باز آؤ اگر کچھ خوف یزداں ہے  
کوئی جو پاک دل ہووے، دل و جان اس پر قرباں ہے  
ہمیں کچھ کیس نہیں بھائیو! نصیحت ہے غریبانہ

# PREGHIERE

- Memorizza la preghiera recitata durante la visita ai malati e usala al momento opportuno:

أَذْهِبْ الْبَأْسَ رَبَّ النَّاسِ وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِ لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاءُكَ شِفَاءً لَا يُعَادُ رَسْقَمَا

اے تمام لوگوں کے رب ٹو (اس مریض کی) بیماری دور فرمائے اور شفا عطا فرمائیونکہ تو ہی شفا عطا کرنے والا ہے۔  
تیری شفا کے علاوہ کوئی شفا نہیں۔ اسی شفادے جو بیماری کو ذرہ برابر بھی باقی نہ چھوڑے۔

O Signore delle persone! Concedi sollevo da questa malattia, poiché Tu sei il Guaritore. Non c'è guarigione se non quella che proviene da Te. Pertanto, concedi una guarigione completa, senza lasciare traccia di malattia.

## NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi:

الْحَقُّ

الْوَاسِعُ

هَادٍ

سُبْحَنُ

الْغَنِيُّ

Al-Haqq

Al-Waasi'

Hadin

Sub 'haan

Al-Ghaniyy

سچا

کشائش والا

حدایت دینے والا

پاکیزگی والا

بے پرواہ

Il Reale

L'Ampio, L'Onnicomprensivo

La Guida

Puro

L'Indipendente

## BIOGRAFIA

- Studia l'intera vita del Messia Promesso (as).
- Hazrat Jacob (Yaqoob) (as) era un profeta di Allah. Studia la sua storia.

يَحْقُو





# Capitolo 6

## 13 a 14 anni



**Fazl Masjid  
Londra, Regno Unito**



# PRIMI SEI MESI

- Se possibile, digiuna per due o tre giorni durante il mese di Ramadan come pratica.
- Ripassa tutti i capitoli del Sacro Corano, le preghiere, gli Ahadith, le poesie e gli Attributi di Allah che hai già imparato.
- Offri la preghiera in congregazione e ricorda anche agli altri di farlo.

## QUR'AN

- Impara la traduzione delle prime due parti del Sacro Corano.
- Memorizza i seguenti: Surah Al-Lahab, Al-Quraish, Al-Ra'd versetti 9 a 14, Al-Nahl versetti 67 a 71.

### AL-QURAISH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلْفِ قُرَيْشٌ

إِلَفِمُ رَحْلَةَ الشِّتَّاءِ وَالصَّيفِ

فَلِيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

الَّذِي أَطْعَمُهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمْنَهُمْ مِنْ خُوفٍ

### AL-LAHAB

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبْنَ لَهَبٍ وَ تَبَّ

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَ مَا كَسَبَ

سَيَصْلِي نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

وَ امْرَأُهُ حَيَّةَ الْحَطَبِ

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ

## AL-RA'D V. 9 TO 14

أَللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغْيِضُ الْأَهْمَامُ وَمَا تَنْزَدُ أَدْ طَ وَكُلُّ شَيْءٍ عَنِّنْدَهُ بِإِقْدَارٍ ١٠

9

عَلِمَ الْغَيْبُ وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ الْمَتَعَالُ ١٠

10

سَوَاعِدُكُمْ مَنْ أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخِفٌ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ١٠

11

لَهُ مَعِقْبَتٌ مِنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ١١ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ١١ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوًّا فَلَامَرَدَهُ ١١ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَال١١

12

هُوَ الَّذِي يُرِيْكُمُ الْبَرَقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ التِّقَالَ ١١

13

وَيُسَبِّحُ الرَّبُّعُ بِحَمْدِهِ وَالْبَلِيلَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ١٤ وَيُرِسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ١٤ وَهُوَ شَدِيدُ الْبِحَالِ ١٤

14

## AL-NAHL V. 67 TO 71

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ ٦٧ نُسْقِيْكُمْ مِنَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرَثٍ وَدَمِ لَبَنَا خَالِصًا سَائِعًا لِلشَّيْءِ بَيْنَ ٦٧

67

وَمِنْ شَرِّتِ التَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَخَذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِنْقًا حَسَنَا ٦٨ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٦٨

68

وَأَوْحِيَ رَبِّكَ إِلَيَّ التَّحْلِلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بَيْوَنًا ٦٩ وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِنَ يَعْرِشُونَ ٦٩

69

ثُمَّ كُلُّ مِنْ كُلِّ الشَّيْرَاتِ فَاسْلُكِيْ سُبْلَ رَبِّكِ ذُلْلًا ٧٠ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفُ الْوَانَةِ فِيهِ شِفَاءٌ لِلْنَّاسِ ٧٠ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ٧٠

70

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ شُمَّ يَتَوَفَّكُمْ ٧١ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لَكَ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ٧١ إِنَّ اللَّهَ عَلِيْمٌ قَدِيرٌ ٧١

71

# HADITH

- Memorizza i seguenti con traduzione:

آپس میں سلام کو رواج دیں۔

Promuovi l'invio di saluti di pace  
l'uno con l'altro.

پاکیزگی ایمان کا حصہ ہے۔

La pulizia è un requisito della fede. (Muslim)

علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد اور عورت پر فرض ہے۔

L'acquisizione della conoscenza è obbligatoria  
per ogni uomo e donna musulmani.

اسلام کی بنیاد پاچ باتوں پر رکھی گئی ہے۔ اس بات کی گواہی  
دیتا کہ اللہ کے سوا کوئی ہستی قابل پرستش نہیں اور یہ کہ محمد  
صلی اللہ علیہ وسلم خدا کے رسول ہیں، نماز قائم کرنا، زکوٰۃ ادا  
کرنا، بیت اللہ کا حج بجا لانا اور رمضان کے روزے رکھنا۔

Le fondamenta dell'Islam sono state poste  
su cinque pilastri: Testimoniare che non c'è  
altro degno di adorazione tranne Allah e  
che Muhammad è il Suo servo e  
messaggero; offrire la preghiera; compiere  
il pellegrinaggio; dare la zakat (elemosina) e  
digiunare durante il mese di Ramadhan.

أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ

*Afshus salama bainakum*

آلْطَهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ

*Attahuru shatrul iman*

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيْضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ  
وَمُسْلِمَةٍ

*Talabu 'ilmi farizatun ala kulli  
muslimin Wa muslimah*

بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسِ شَهَادَةٍ أَنْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولُهُ  
وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكُوٰةِ وَحَجٌَّ  
الْبَيْتِ وَصَوْمُرَّمَضَانَ

*Buniyal islamu 'ala khamsin  
shahadati alla ilaha illallahu  
wa 'anna muhammadan abduhu  
wasasuluhu wa 'iqamis-salati  
wa 'ita 'iz zakati wal hajji was  
saumi ramadan.*

Kalima Shahada



Salah



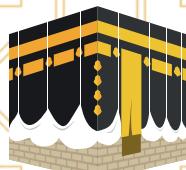
Zakat



Saum



Hajj



# POESIA

- Memorizza i seguenti dieci distici della poesia da Dure Samin:

Wo paishwa hamara jis say hai noor sara...

## شانِ اسلام

(اُزور شمین - حضرت مسیح موعودؑ)

وہ پیشوہا ہمارا جس سے ہے نور سارا  
 سب پاک ہیں پیغمبر اک دوسرے سے بہتر  
 پہلوں سے خوب تر ہے خوبی میں اک قمر ہے  
 پہلے تو رہ میں ہارے، پار اس نے ہیں اتارے  
 پردے جو تھے ہٹائے اندر کی رہ دکھائے  
 وہ یار لامکانی، وہ دلبر نہانی  
 وہ آج شاہ دیں ہے وہ تاج مرسلین ہے  
 حق سے جو حکم آئے اس نے وہ کردکھائے  
 آنکھ اس کی دور میں ہے، دل یار سے قریں ہے  
 جو راز تھے بتابے نعم العطا یہی ہے  
 ہاتھوں میں شمع دیں ہے عین الضیاء یہی ہے  
 دوات کا دینے والا فرماں روا یہی ہے

- Prima metà del seguente poema da Kalam-e-Mahmood:

### Muhammad Par Hamari Jaan Fida Hai ....

محمد پر ہماری جاں فدا ہے

(از کلام محمود۔ حضرت مصلح موعودؒ)

کہ وہ کوئے صنم کا رہنا ہے

اندھیرے گھر کا میرے وہ دیا ہے

ترے بیمار کا دم گھٹ رہا ہے

مرا زخم جگر بھی ہنس رہا ہے

ہر اک دنیا کا ہی شیدا ہوا ہے

تلاطم بھر ہستی میں پا ہے

اُسی سے جنگ ہے جو ناخدا ہے

کہ یہ بھی تیرے در کا اک گدا ہے

کلیجہ میرے منہ کو آرہا ہے

ہمیں پر اُس پر رونا آرہا ہے

حمایت پر تلا اس کی خدا ہے

اس کا نام کیا صدق و صفا ہے

کلام پاک ہی آب بقا ہے

جو اندھے تھے انہیں اب سوچتا ہے

تمہارے سر پر سورج آگیا ہے

جہاں میں ہر طرف پھیلی وباء ہے

محمد پر ہماری جاں فدا ہے

مرا دل اُس لے روشن کر دیا ہے

خبر لے اے مسیحا درد دل کی

دل آفت زدہ کا دیکھ کر حال

کسی کو بھی نہیں مذہب کی پرواہ

بھنور میں پھنس رہی ہے کشتی دیں

سروں پر چھا رہا ہے ابر ظلمت

خدا یا اک نظر اس ثقہ دل پر

غم اسلام میں میں جاں بلب ہوں

ہمارے حال پر ہنستی ہو گو قوم

مسیحا کو نہیں خوف و خطر کچھ

ہوئے ہیں لوگ دشمن امر حق کے

حیات جاوداں ملتی ہے اُس سے

دم عیسیٰ سے مردے جی اٹھے ہیں

ذرا آنکھیں تو کھلو سونے والو

زمیں و آسمان ہیں اُس پر شاہد

- Primi dieci distici da

## AL-QASIDAH

*dal Messia Promesso (as)*

يَسْعَى إِلَيْكَ الْخَلْقُ كَالظَّانِ

تَهْوِي إِلَيْكَ الرُّمُرُ بِالْكِيزَانِ

تَوَرَّثُ وَجْهَ الْبَرِّ وَالْعِزَانِ

مِنْ ذَلِكَ الْبَدْرِ الَّذِي أَصْبَانِ

وَتَأَلَّى مِنْ لَوْعَةِ الْهِجْرَانِ

وَأَرَى الْغُرُوبَ تُسِيلُهَا الْعَيْنَانِ

كَالثَّيَّرِينَ وَنَوَّرَ الْبَلَوَانِ

أَهْدَى الْهُدَى وَأَشْجَعَ الشَّجَعَانِ

شَأْنَا يَفْوُقُ شَبَائِلَ الْإِنْسَانِ

وَدَعْوَاتَنَا كَمَعْهِدِ الْأُوْطَانِ

يَا عَيْنَ فَيُضِّلُّ اللَّهُ وَالْعِرْفَانِ

يَا بَحْرَ فَضْلِ الْبُنْعِيمِ الْبَنَانِ

يَا شَمَسَ مُلْكِ الْحُسْنِ وَالْإِحْسَانِ

قَوْمٌ رَأَوْكَ وَأَمَّةٌ قَدْ أُخْبِرَتْ

يَكُونُ مِنْ ذُكْرِ الْجَهَالِ صَبَابَةٌ

وَأَرَى الْقُلُوبَ لَدَ الْحَنَاجِرِ كُنْبةٌ

يَا مَنْ غَدَّ فِي نُورِهِ وَضِيَائِهِ

يَا بَدْرَنَا يَا آيَةَ الرَّحْمَنِ

إِنِّي أَرَى فِي وَجْهِكَ التَّهَلِيلِ

وَقَدِ اقْتَفَاكَ أَوْلَئِمْ وَبِصِدْقِهِمْ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

## PREGHIERE

- Sviluppa l'abitudine di recitare preghiere già apprese nelle occasioni appropriate.
- Memorizza la preghiera per la Sajdah-e-Tilawat (prosternazione durante la recitazione del Sacro Corano):

**سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَبْعَةَ وَبَصَرَهُ وَبِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ**

*Sajada wajhi lilladhi khalaqahu wa shaqqa sam ahu  
wa basarahu bihaulihi wa quwwatih*

ترجمہ۔ میرا چہرہ اس ذات کے سامنے سجدہ ریز ہے جس نے اسے پیدا کیا  
اور اپنی خاص قدرت و طاقت سے اسے سنبھال دیکھنے کی قوت عطا کی۔

Il mio volto si prosterna davanti a Colui che mi ha dato la vita e,  
mediante la Sua divina capacità e potenza, mi ha concesso la  
facoltà di udire e vedere.

- Memorizza la preghiera per cercare l'amore di Allah.

**أَللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ وَالْعَيْلَالَ الَّذِي يُبَلِّغُنِي حُبَّكَ  
أَللَّهُمَّ اجْعَلْ حُبَّكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي وَمَا لِي وَآهُلِي وَمِنَ الْمَاءِ الْبَارِدِ**

*Allah huma inni as aluka hubbaka wa hubba mayn yuhibbuka  
wal amalal lazi yuballi ghuni hubbaka Allah hummaj al hubbaka  
ahabba ilayya min nafsi wa mali wa ahli wa minnal maa il barid*

ترجمہ۔ اے اللہ میں تجھ سے تیری محبت مانگتا ہوں اور اسکی محبت بھی جو تجھ سے محبت کرتا ہے  
اور میں تجھ سے ایسے عمل کی توفیق مانگتا ہوں جو مجھے تیری محبت تک پہنچا دے۔

اے اللہ اپنی محبت مجھے میرے مال میرے اہل اور ٹھنڈے پانی سے بھی زیادہ محبوب بنادے۔

O Allah, Ti chiedo il Tuo Amore, e l'amore di chiunque Ti ami, e  
l'amore delle azioni che mi avvicineranno al Tuo Amore. O Allah!  
Rendi il Tuo Amore più caro per me rispetto alla mia ricchezza,  
alla mia famiglia e all'acqua fresca.

## ETICHETTA

- Impara l'etichetta dell'obbedienza ai genitori.



## OBBIENZA AI GENITORI E L'ETICHETTA ASSOCIATA

- Dio Onnipotente ci ha ripetutamente ordinato di obbedire ai nostri genitori. Molti Ahadith lo affermano anche.
- Allah Onnipotente dice:

وَصَّيَّنَا إِلَّا نَسَاقَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَنًا

اور ہم نے انسان کو تاکیدی نصیحت کی کہ اپنے والدین سے احسان کرے۔

E Noi abbiamo prescritto all'uomo di essere buono con i suoi genitori. (46:16)

- Il Santo Profeta (sa) ha detto:

الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ

Il Paradiso si trova sotto i piedi della madre..

- I genitori sono una benedizione insostituibile di Dio. Allah conferisce ai genitori uno status molto elevato nel Sacro Corano.
- Il Sacro Corano afferma:

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

اور تیرے رب نے فیصلہ صادر کر دیا ہے کہ تم اُس کے سوکسی کی عبادت نہ کرو اور والدین سے احسان کا سلوک کرو۔

Il tuo Signore ha comandato: «Non adorate alcuno, tranne Lui, e mostrate benevolenza verso i genitori. (17:24)

- Questo versetto significa – O umanità! Dio ha ordinato che voi adorate solo Lui e che siate molto gentili con i vostri genitori. Se entrambi o uno di loro raggiunge la vecchiaia durante la vostra vita, non dite mai loro che sono un peso. Non siate mai scortesi con loro; invece, rispettateli. Estendete loro la massima obbedienza e amateli dal profondo del cuore. Continuate sempre a pregare Allah dicendo ‘Oh mio Signore, abbi misericordia di loro poiché mi hanno cresciuto con gentilezza nella mia infanzia’.
- Il servizio ai genitori e l'obbedienza a loro è dovere di ogni figlio. I figli non dovrebbero solo obbedire esteriormente ai genitori, ma dovrebbero anche considerarlo un obbligo pregare regolarmente per i genitori con amore e affetto.
- Le preghiere che i genitori fanno per i loro figli trovano un'accettazione speciale presso Allah. L'amore dei genitori per i loro figli è un dono di Dio. Poiché i genitori non possono mai portarsi a maledire i loro figli tranne che in circostanze estreme, si deve temere la loro maledizione. I figli dovrebbero fare ogni sforzo per raccogliere quante più preghiere possibili dei loro genitori perché queste preghiere possono migliorare il loro futuro. Il modo più semplice per ricevere le preghiere dei propri genitori è obbedire loro, servirli e amarli.



# NOMI DI ALLAH

Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi:

الخالقُ

*Al-Khaaliq*

پیدا کرے والا

Il Creatore

البَارِئُ

*Al-Bari*

بنانے والا

Il Giusto

الْمُصَوِّرُ

*Al-Mussawir*

صورت بنانے والا

Il Modellatore delle Forme

الْقَهَّارُ

*Al-Qah`haar*

غالب آنے والا

Il Sottomettitore Onnipotente

الْوَهَّابُ

*Al-Wahhab*

بہت دیتے والا

Il Benefattore

الْفَتَّاحُ

*Al-Fattah*

کھونے والا  
(کامیابی کے دروازے)

L'Apritore,  
Il Donatore di Vittoria

الْقَابِضُ

*Al-Qabiz*

گرفت ٹگ کرنے والا

Il Ritenitore,  
Il Correttore

الْبَاسِطُ

*Al-Basit*

کشادہ کرنے والا

L'Espansore,  
Il Munifico

الْخَافِضُ

*Al-Khafiz*

پست کرنے والا

L'Umiliatore

الرَّافِعُ

*Al-Rafi*

بلند کرنے والا

L'Esaltatore

## BIOGRAFIA

- Breve storia della vita del Santo Profeta (sa) e dei suoi Khulafa.
- Breve storia della vita del Messia Promesso (as) e dei suoi Khulafa.

# CONOSCENZA RELIGIOSA

- Studiate due dei seguenti libri:

1. Bunyadi Nisab
2. Educazione Religiosa di Base
3. Guida al Tabligh

## SECONDI SEI MESI

### QUR'AN

- Impara la traduzione della parte 3 e 4 del Sacro Corano.
- Memorizza la Surah e impara la traduzione: Surah Al-Nasr, Al-Kafirun, Al-Ma'un, Bani-Isra'il vv. 79-85, Ha-Mim-Sajdah vv. 31-36.

### AN-NASR

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا،  
بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

جب اللہ کی مدد اور فتح آئے گی۔

اور ٹو لوگوں کو تکھے گا کہ وہ اللہ کے دین میں  
فوج در فوج داخل ہو رہے ہیں۔

پس اپنے رب کی حمد کے ساتھ (اس کی) تسبیح کر اور اس سے مغفرت مانگ۔ یقیناً وہ بہت توبہ قبول کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

إِذَا جَاءَنَّ أَنْصَارَ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۝

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِيْنِ اللّٰهِ أَفْوَاجًا ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۝ إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا ۝

[110:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[110:2] Quando giunge l'aiuto di Allah e giunge la vittoria,

[110:3] e tu vedi gli uomini entrare a frotte nella religione di Allah,

[110:4] glorifica il tuo Signore cantando le Sue lodi, e cerca il Suo perdono. Per certo, Egli è Colui che spesso ritorna con misericordia.

## AL-KAFIRUN

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

کہہ دے کہ اے کافرو!

میں اس کی عبادت نہیں کروں گا جس کی تم عبادت کرتے ہو۔

اور نہ تم اُس کی عبادت کرنے والے ہو جس کی میں  
        عبادت کرتا ہوں۔

اور میں کبھی اُس کی عبادت کرنے والا نہیں بنوں گا جس کی تم نے عبادت کی ہے۔

اور نہ تم اُس کی عبادت کرنے والے بنو گے جس کی میں  
        عبادت کرتا ہوں۔

تمہارے لئے تمہارا دین ہے اور میرے لئے میرا دین۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكُفَّارُ

لَاَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ

وَلَا إِنَّا عَابِدُ مَا عَبَدْتُمْ لَمَّا

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلَيَ دِيْنٌ ۝

[109:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[109.2] Di' «O voi miscredenti!

[109:3] Io non adoro ciò che adorate voi

[109:4] né voi adorate ciò che adoro io.

[109:5] Né io adorerò quelli che voi adorate

[109:6] né voi adorate Colui che io adoro.

[109:7] A voi la vostra religione e a me la mia. »

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

1

الله کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

کیا تو نے اس شخص پر غور کیا جو دین کو جھٹلاتا ہے؟

پس وہی شخص ہے جو یتیم کو دھنکارتا ہے۔

اور مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب نہیں دیتا۔

پس ان نماز پڑھنے والوں پر ہلاکت ہو۔

جو اپنی نماز سے غافل رہتے ہیں۔

وہ لوگ جو دکھاوا کرتے ہیں۔

اور روزمرہ کی ضروریات کی چیزیں بھی (لوگوں سے)

روکے رکھتے ہیں۔

أَرَعِيهَا لِلَّذِي يُكَذِّبُ بِالْدِينِ ۝

2

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتَيْمَ

3

وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۝

4

فَوَيْلٌ لِلَّذِي صَلَّيْنَ ۝

5

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝

6

الَّذِينَ هُمْ يَرَأُونَ ۝

7

وَيَنْهَا عَوْنَ الْمَاعُونَ ۝

8

[107:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[107:2] Hai visto chi rifiuta la religione?

[107:3] È colui che respinge l'orfano,

[107:4] e non esorta a nutrire il povero.

[107:5] Guai, dunque, a quelle persone che pregano,

[107:6] ma sono negligenti nella loro preghiera,

[107:7] quelli che lo fanno con ostentazione

[107:8] e privano le persone persino di piccoli benefici.

## BANI-ISRA'IL V. 79 TO 85

سورج کے ڈھلنے سے شروع ہو کر رات کے چھا جانے تک نماز کو قائم کر اور فجر کی تلاوت کو اہمیت دے۔ یقیناً فجر کو قرآن پڑھنا ایسا ہے کہ اُس کی گواہی دی جاتی ہے۔

اور رات کے ایک حصہ میں بھی اس (قرآن) کے ساتھ ہتھیار پڑھا کر۔ یہ تیرے لئے نفل کے طور پر ہو گا۔ قریب ہے کہ تیرا رب تھے مقامِ محمود پر فائز کر دے۔

اور تو کہہ اے میرے رب! مجھے اس طرح داخل کر کہ میرا داخل ہونا سچائی کے ساتھ ہو اور مجھے اس طرح نکال کہ میرا نکلا سچائی کے ساتھ ہو اور اپنی جانب سے میرے لئے طاقتور مددگار عطا کر۔ اور کہہ دے حق آگیا اور باطل بھاگ گیا۔ یقیناً باطل بھاگ جانے والا ہی ہے۔

اور ہم قرآن میں سے وہ نازل کرتے ہیں جو شفاء ہے اور مومنوں کے لئے رحمت ہے اور وہ ظالموں کو گھاٹ کے سوا کسی اور چیز میں نہیں بڑھاتا۔

اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں تو وہ اعراض کرتا ہے اور اپنا پہلو کرتا تھے ہوئے پرے ہٹ جاتا ہے اور جب اسے کوئی شر پہنچے تو سخت مایوس ہو جاتا ہے۔

تو کہہ دے کہ ہر ایک اپنی جیلت کے مطابق عمل کرتا ہے۔ پس تمہارا رب اسے سب سے زیادہ جانے والا ہے جو رستے کے اعتبار سے سب سے زیادہ صحیح ہے۔

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الظَّهِيرَةِ إِلَى غَسِيقِ  
اللَّيلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ الْفَجْرَ كَانَ  
مَشْهُودًا ۝

وَمِنَ اللَّيلِ فَتَهَجَّدُ بِهِ نَافِلَةَ اللَّيلِ عَسْوَ آنَ  
يَعْشَثَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ۝

وَقُلْ رَبِّيْ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقِيْ وَ  
آخِرِ جَنِيْ مُخْرَجَ صِدْقِيْ وَاجْعَلْ لِيْ مِنْ  
لَدُنْكَ سُلْطَنًا نَصِيرًا ۝

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ ۝ إِنَّ  
الْبَاطِلَ كَانَ زَهْوًا ۝

وَتُنَزَّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شَفَاعَةٌ وَرَحْمَةٌ  
لِلّذِيْمِنِيْنَ لَا يَكِيْدُ الطَّلَبِيْنَ إِلَّا خَسَارًا ۝

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَا  
بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَوْسَابِ ۝

قُلْ كُلَّ يَعْلَمْ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمْ  
بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيْلًا ۝

79

80

81

82

83

84

85

[17:79] Osserva la preghiera da quando il sole comincia a calare e dal suo impallidire sino all'oscurità della notte e la recita del Corano in preghiera all'alba. In verità, la recita del Corano all'alba è particolarmente gradita a Dio.

[17:80] E svegliati per esso (il Corano) nell'ultima parte della notte, come una pratica religiosa in più per te stesso. Può essere che il tuo Signore ti elevi ad un posto di alto rango.

[17:81] E di': «O mio Signore, fa' che il mio entrare sia un buon entrare e fa' che il mio uscire sia un buon uscire. E concedimi da parte Tua un potere che mi assista.»

[17:82] E di': «La verità è venuta e la falsità è svanita. La falsità svanisce presto davvero.»

[17:83] E Noi riveliamo gradualmente del Corano ciò che è un balsamo e una misericordia per i credenti, ma per gli iniqui esso accresce solo la loro perdità.

[17:84] E quando accordiamo favori all'uomo, egli si scosta e si trae in disparte, però quando il male lo tocca, egli si abbandona alla disperazione.

[17:85] Di': «Ciascuno agisce a suo modo; e il vostro Signore conosce proprio bene chi sia meglio guidato.»

[41:31] Quanto a coloro che dicono: «Il nostro Signore è Allah», e quindi rimangono saldi, gli angeli scendono su di loro, dicendo: «Non temete, non affliggetevi; e rallegratevi per il Paradiso che vi è stato promesso.

[41:32] Noi siamo vostri amici in questa vita e nell'Aldilà. Colà avrete tutto quello che le vostre anime desiderano, ed avrete tutto ciò che chiederete;

[41:33] un trattamento da parte di Colui che sommamente perdonava, il Misericordioso.»

[41:34] E chi pronuncia discorsi migliori di colui che invita *gli uomini* ad Allah e fa opere buone e dice: «Io, per certo, sono tra coloro che si sottomettono»?

[41:35] E il bene e *il male* non sono uguali. Respingete il male con ciò che è migliore. Ed ecco, colui tra il quale e te c'era nemicizia, diventerà come il tuo amico caloroso.

[41:36] Ma questo non è concesso se non a coloro che sono saldi; e questo non è concesso se non a chi è dotato di una grande quota di bontà.

## HADITH



الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ

Aljannatu tahta  
aqdamil'ummahat

كُلُّ بَيِّنِنَكَ وَ مِنَّا يَلِيكَ

Kul biyaminika wa mimma yalik

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ

La yadkhulul jannata qati'

جَنَّتُ مَوْنَ كَقَدْمَوْنَ تَلَّتْ هَيْ.

Il Paradiso si trova sotto  
i piedi della madre.

دَائِيْنَ بَاحَّ سَهَّ كَحَّاَوْ اَوْ اَپَنَّ سَامَّتْ سَهَّ كَحَّاَوْ

Mangia con la tua mano  
destra e davanti a te.

قطع تعقّل كرنے والجنت میں داخل نہ ہو گا۔

Chi boicotta non  
entrerà nel Paradiso.

# POESIA

Memorizza i prossimi 10 distici della poesia:

## Woh Paishwa Hamara Jise Hai Noor Sara (Dure Samin)

اُس نور پر فدا ہوں اُس کا ہی میں ہوا ہوں  
وہ دلبر یگانہ علوم کا ہے خزانہ  
باقی ہے سب فسانہ بیج بے خطا یہی ہے  
سب ہم نے اُس سے پایا شاہد ہے تو خدا یا

وہ دلبر یگانہ علوم کا ہے خزانہ  
ہم تھے دلوں کے اندر ہے سو سو دلوں کے پھندے  
اے میرے رب رحمان تیرے ہی ہیں یہ احسان  
اے میرے یار جانی! خود کر تو مہربانی

باقی ہے سب فسانہ بیج بے خطا یہی ہے  
مشکل ہو تجھ سے آسان ہر دم رجا یہی ہے  
ورنہ بلائے دنیا اک اژدہا یہی ہے  
قرآن کے گرد گھوموں کعبہ مرا یہی ہے

سب ہم نے اُس سے پایا شاہد ہے تو خدا یا  
منہ مرت چھپا پیارے میری دوڑا یہی ہے  
دل پر مرے پیارے ہر دم گھٹا یہی ہے  
جیتا ہوں اس ہوں سے، میری غذا یہی ہے

وہ دلبر یگانہ علوم کا ہے خزانہ  
دل میں یہی ہے ہر دم تیرا صحیفہ چوموں  
جلد آمرے سہارے غم کے ہیں بوجھ بھارے  
کہتے ہیں جوش الفت یکاں نہیں ہے رہتا

ہم خاک میں ملے ہیں شاید ملے وہ دلبر  
کہتے ہیں جوش الفت یکاں نہیں ہے رہتا



## Muhammad Par Hamari Jaan Fida Hai (Kalam-e-Mahmood)

### Seconda Parte

مرے دل کا یہی اک مدعای ہے  
کہ یاد یار میں بھی اک مزا ہے  
میرا معشوق محبوب خدا ہے  
نتیجہ بد زبانی کا برا ہے  
جو بوتا ہے اُسی کو کاشتا ہے  
نہ حظیل میں کبھی خُرما لگا ہے  
زبان کا اک زخم ان سے برا ہے  
کہ آخر ہر مرض کی اک دوا ہے  
یہ رہتا آخری دم تک ہرا ہے  
پھر اس کے ساتھ دعویٰ صلح کا ہے؟  
ذرا سوچو اگر کچھ بھی حیاء ہے  
تمہارے دل میں جب یہ کچھ بھرا ہے  
ہماری جان و دل جس پر فدا ہے  
محمدؐ جو کہ محبوب خدا ہے  
کہ وہ شاہنشہ ہر دوسرا ہے  
وہی آرام میری روح کا ہے  
وہ اک راہ دیں کا رہنماء ہے  
ہمارے دل جگر کو چھیدتا ہے  
مگر پھر بھی وہی طرز ادا ہے  
کہ ہونا تھا جو کچھ اب ہو چکا ہے  
جو کچھ اُس بد زبانی کا مزا ہے  
نئی اور آنے والی اک وبا ہے  
دلوں میں کچھ بھی گر خوف خدا ہے  
یہی اکسیر ہے اور کیمیا ہے

مرا ہر ذرہ ہو قربان احمد  
اسی کے عشق میں نکلے مری جاں  
مجھے اس بات پر ہے فخر محمود  
سنواے دشمنان دین احمد  
کسماں کو اک نظر دیکھو خدارا  
نہیں لگتے کبھی اکیکر کو انگور  
لگیں گو سینکڑوں تلوار کے زخم  
شفا پا جاتے ہیں وہ رفتہ رفتہ  
خزان آتی نہیں زخم زبان پر  
ہمارے انبیاء کو گالیاں دو  
گریبانوں میں اپنے منہ تو ڈالو  
ہماری صلح تم سے ہو گی کیونکر  
محمدؐ کو بُرا کہتے ہو تم لوگ  
محمدؐ جو ہمارا پیشوَا ہے  
ہو اُس کے نام پر قربان سب کچھ  
اُسی سے میرا دل پاتا ہے تکمیل  
خدا کو اُس سے ملکر ہم نے پایا  
پس اُس کی شان میں جو کچھ ہو کہتے  
مزہ دوبار پہلے چکھ چکے ہو  
خدا کا قہر ایب تم پر پڑے گا  
چکھائے گی تھیں غیرت خدا کی  
ابھی طاعون نے چھوڑا نہیں ملک  
شرارت اور بدی سے باز آؤ  
بزرگوں کو ادب سے یاد کرنا

# QASIDAH

## dal Messia Promesso (as)

distici dall'11 al 20:

وَتَبَاعِدُو اِمْنَ حَلْقَةِ الْاخْوَانِ

قَدْ اشْرَوْكَ وَفَارَ قُوَّا حُبَابَهُمْ

وَتَبَرَّعُوا مِنْ كُلِّ نَشْيٍ فَانِ

قَدْ وَدَدَ عُوَاهُ اَعْهُمْ وَنُفُوسَهُمْ

فَتَبَرَّزَ الْاَهْوَاءُ كَلَّا وَشَانِ

ظَهَرَتْ عَلَيْهِمْ بَيْنَاتُ رَسُولِهِمْ

وَاللهُ نَجَاهُمْ مِنَ الطُّوفَانِ

فِي وَقْتٍ تَرْوِيقِ اللَّيَابِيِّنِ تُورُوا

فَتَبَشَّبُوا بِعِنَایَةِ الْتَّنَانِ

قَدْ هَاضَهُمْ ظُلْمُ الْاَنَاسِ وَضَيْهُمْ

فَتَهَلَّلُوا بِجَوَاهِرِ الْفُرْقَانِ

نَهَبَ الْلِّيَامُ نُشُوبَهُمْ وَعَقَارَهُمْ

لِتَتَّسِعَ الْاِيْقَانِ وَالْاِيمَانِ

كَسْحُوَابِيُوتُ نُفُوسَهُمْ وَتَبَادِرُوا

كَالْعَاشِقِ الْمُشْغُوفِ فِي الْمَيْدَانِ

قَامُوا بِاعْقَادِ امِ الرَّسُولِ بِغَزَوَهُمْ

تَحْتَ السَّيْوِفِ اَرِيقَ كَالْقُرْبَانِ

فَدَمَ الرِّجَالِ لِصَدْقَهُمْ فِي حُبِّهِمْ

فَسَتَرَتْهُمْ بِسَلَاحِ الْاِيمَانِ

جَاءُوكَ مَنْهُو بِيَنَ كَالْعُرَيَانِ

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

Entrando in un bagno:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَيَّاثِ -

*Allahumma inni audhu bika minal khubthi wal khabaith*

اے اللہ! میں تیری پناہ میں آتا ہوں ہر قسم کی ناپاک چیزوں اور ناپاک کاموں اور باتوں سے۔

O Allah! Chiedo il Tuo rifugio da tutte le cose nocive e malvagie (fisicamente e spiritualmente).

Uscendo da un bagno:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنِي الْأَذْى وَعَافَانِي وَآمَّنَنِي فِي مَنْفَعَتِهِ -

*Al hamdu lillah hilladhi adh-haba anni yal'adha wa afani wa abqa fi manfa atih*

تمام تعریفین اس اللہ کے لئے ہیں جس نے مجھ سے تکلیف دور کی اور مجھے عافیت عطا کی اور نفع مند چیز باقی رکھ لی۔

Tutta la lode appartiene ad Allah che mi salva dal male e mi mantiene in buona salute e tutto ciò che era benefico lo ha conservato per me.

# ETICHETTA

## ETICHETTA NEL RAPPORTO CON IL VICINO

### I DIRITTI DEI VICINI



- L'Islam vieta di essere una fonte di fastidio o disturbo per i nostri vicini. Dobbiamo essere gentili e compassionevoli verso di loro.
- Dovremmo essere pronti a proteggere la vita, la ricchezza e l'onore dei nostri vicini. Se si cucina qualcosa di speciale a casa, si dovrebbe condividerne una parte anche con i vicini.
- Si dovrebbero scambiare regali con loro per creare un legame reciproco di amore e affetto. Il Santo Profeta ha detto: "Non entrerà in Paradiso colui di cui il vicino non si sente al sicuro dalle sue malefatte."
- Uno dei modi per raggiungere la vicinanza ad Allah è essere gentili con i propri vicini. Si dovrebbe essere premurosi e di aiuto nei confronti dei propri vicini.
- Se un vicino ha bisogno di assistenza finanziaria, si dovrebbe cercare di fornirgli un prestito, se possibile. Se un vicino ha bisogno di qualcosa, si dovrebbe cercare di aiutarlo.
- Se un vicino è malato, dobbiamo prenderci cura di lui. Si dovrebbe partecipare alle occasioni gioiose di un vicino. Se un vicino muore, si dovrebbe partecipare al suo funerale.

# NOMI DI ALLAH

الْمُعِزُّ

*Al-Mu'iz*

عزت دینے والا

Il Donatore di Onore

الْمُذلُّ

*Al-Muzil*

ذلیل کرنے والا

Il Donatore di Disonore

الْحَكَمُ

*Al-Hakam*

فیصلہ کرنے والا

Il Giudice, L'Arbitro

الْطَّیِفُ

*Al-Latif*

باریک در باریک بھیج جانے والا

Il Sottilmente Gentile

الْخَبِيرُ

*Al-Khabeer*

ہر چیز کی خبر رکھنے والا

L'Onnisciente

الشَّکُورُ

*Ash-Shukoor*

بہت بخشنے والا

Il Riconoscente

الْكَبِيرُ

*Al-Kabeer*

سب سے بڑا

Il Grande

الْتَّقِيَّةُ

*Al-Muheet*

ہر چیز کے قویٰ حال رکھنے والا

Il Nutritore

الْحَسِيبُ

*Al-Haseeb*

حساب کتاب لینے والا

Il Calcolatore

الْجَلِيلُ

*Al-Jaleel*

بزرگی والا / جلال والا

Il Maestoso

الْكَرِيمُ

*Al-Kareem*

عزت والا

Il Generoso, Il Benefico



# BIOGRAFIA

- Un capitolo "The Holy Prophet: A Life Sketch" dal libro "Quran" di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad (as).
- Seerat Hazrat Masih-e-Mau'ood di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad. (Traduzione inglese come "Hazrat Ahmad")

# CONOSCENZA RELIGIOSA

Impara i nomi dei profeti di Allah menzionati nel Sacro Corano.

قرآن کریم میں مذکور انبیاء کے نام

حضرت اسحاق

Isaac

Isacco

حضرت ہارون

Aaron

Aronne

حضرت یونس

Jonah

Giona

حضرت صالح

Salah

Salah

حضرت اسماعیل

Ishmael

Ismaele

حضرت موسی

Moses

Mosè

حضرت الیاس

Elijah

Elia

حضرت شیع

Jethro

Ietro

صلی اللہ علیہ وسلم

حضرت محمد

Muhammad<sup>sa</sup>

Muhammad

حضرت ابراہیم

Abraham

Abramo

حضرت یوسف

Joseph

Giuseppe

حضرت ایوب

Job

Giobbe

حضرت ادريس

Enoch

Enoch

حضرت ایسح

Jesus

Gesù

حضرت نوح

Noah

Noè

حضرت یعقوب

Jacob

Giacobbe

حضرت سلیمان

Solomon

Salomone

حضرت داؤد

David

Davide

حضرت آدم

Adam

Adamo

حضرت لوٹ

Lot

Lot

حضرت داؤد

Ezra

Esdra

حضرت عزیز

Eber

Eber

## Impara i nomi dei sei libri di Ahadith più affidabili.

AH - Anno dell'Hijra (Anno dell'Egira in italiano) o dopo l'Hijra (dopo l'Egira) si riferisce al periodo successivo all'emigrazione del Profeta. Il primo anno dell'Hijra segna l'inizio del calendario islamico, e tutti gli eventi successivi sono datati in base a questo riferimento.

(صحاح ستة) حدیث کی چھ مستند کتابوں کے نام

صحیح بخاری:

**1 - Sahih Bukhari**

Imam Muhammad bin Ismael al-Bukhari (194 AH a 256 AH)

صَفَّفَ حَفْرَتُ اَمَامٍ مُّحَمَّدٍ بْنَ اَسْمَاعِيلَ بْنَ بُخَارِيَّ (194 هـ تا 256 هـ)

صحیح مسلم:

**2 - Sahih Muslim**

Imam Muslim Bin Hijaj (209 AH a 261 AH)

صَفَّفَ حَفْرَتُ اَمَامٍ مُّسْلِمٍ بْنَ حَجَّاجَ (209 هـ تا 261 هـ)

جامع ترمذی:

**3 - Jaame Tirmidi**

Imam Abu Isa Muhammad Bin Issah Tirmidi (204 AH a 279 AH)

صَفَّفَ حَفْرَتُ اَمَامٍ اَبُو عِيسَىٰ مُحَمَّدٍ بْنَ عَسَىٰ تَرْمِذِيٍّ (204 هـ تا 279 هـ)

سنن ابن ماجہ:

**4 - Sunan Ibn e Majah**

Imam Abu Abdullah Muhammad Bin Yazeed Ibn Majah (209 AH a 275 AH)

صَفَّفَ حَفْرَتُ اَمَامٍ اَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ بْنَ يَزِيدَ اَبْنَ مَاجَ قَزْدِنِيٍّ (209 هـ تا 275 هـ)

سنن نسائی:

**5 - Sunan Nisai**

Imam Hafiz Ahmad Bin Shoib Anisai (215 AH a 306 AH)

صَفَّفَ حَفْرَتُ اَمَامٍ حَفَاظَ اَحْمَدَ بْنَ شَعِيبَ النَّسَائِيَّ (215 هـ تا 306 هـ)

سنن ابو داؤد:

**6 - Sunan Abu Dawood**

Imam Abu Dawood Suleiman Bin Ishaat (202 AH a 275 AH)

صَفَّفَ حَفْرَتُ اَمَامٍ اَبُو داؤُدٍ سَلِيْمَانَ بْنَ اِشْعَاتٍ (202 هـ تا 275 هـ)

- Memorizza le seguenti cinque rivelazioni del Messia Promesso (as).



يَا تُونَّ مِنْ كُلِّ فَجِّ عَمِيقٍ  
(Arabic)

*Ya 'tuna min kalli fajjin 'amiq*

تیرے پاس لوگ ہر ایک گھرے راستے سے آئیں گے۔  
Verranno da ogni lontano passo.

إِنِّي أَحَافِظُ كُلَّ مَنْ فِي الْدَّارِ  
(Arabic)

*Inni uhafizu kulla man fi-ddar*

میں ہر ایک کی جو تیرے «دار» میں ہے حفاظت کرنے والا ہوں۔  
Proteggerò chiunque si trovi nella tua casa (Jama'at).

(Urdu)

آسمان سے دودھ اتراء محفوظ رکھو۔  
Il latte è sceso dal cielo, conservatelo.



(Urdu)

قادر ہے وہ بارگہ ٹوٹا کام بناؤے  
 بنانیا توڑ دے کوئی اس کا بھید نہ پاوے

Il nostro Signore è il Potente che può riparare ciò che è rotto.  
Può vanificare piani elaborati, nessuno può comprendere la Sua saggezza.

(Farsi)

مکن تکیہ بر عمر نا پائیدار

Non riporre la tua fiducia nella vita mortale.

# Capitolo 8

## 14 a 15 anni



- Se possibile digiuna per alcuni giorni durante il mese di Ramadhan come pratica.
- Dalle precedenti sillabi ripassa Sure, etichetta, Ahadith, poesie e Attributi di Allah.



# PRIMI SEI MESI

## QUR'AN

- Impara la traduzione della parte 5 e 6 del Sacro Corano.
- Memorizzazione (con traduzione): Al-Qari'ah, At-Takathur, Al-Qadr, Al-Kahf vv. 1-11 e 103-111, Al-Ahzab vv. 70-74.

### AL-QARI'AH

اللَّهُ كَنَمَ كَسَاطِحِ جُوَبَيْهِ اِنْتَهَى رَحْمَهُ وَالَّا، بَنْ  
مَانِكَ دِينَهُ وَالَّا (اوْر) بَارِ بَارِ رَحْمَهُ وَالَّا هُنَّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

(خواب غفلت سے جگانے والی) ہولناک آواز۔

أَلْقَارِعَةُ

2

وَهُوَ الْوَلَنَكُ آوَازُ كَيَا ہے؟

مَا الْقَارِعَةُ

3

اوْر شجھے کیا سمجھائے کہ وَهُوَ الْوَلَنَكُ آوَازُ کیا ہے؟

وَمَا آدَلَكَ مَا الْقَارِعَةُ

4

جَسْ دَنْ لوگ پر اگنہ ٹڈیوں کی طرح ہو جائیں گے۔

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

5

اوْر پہاڑ ڈھنکی ہوئی اُون کی طرح ہو جائیں گے۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

6

پس وَهُجس کے وزن بھاری ہوں گے۔

فَامَّا مَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ

7

تو وَه ضرور ایک پسندیدہ زندگی میں ہو گا۔

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ

8

اوْر وَهُجس کے وزن ہلکے ہوں گے۔

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

9

تو اُس کی ماں ہاویہ ہو گی۔

فَامَّهُ هَاوِيَةٌ

10

اوْر شجھے کیا سمجھائے کہ یہ کیا ہے؟

وَمَا آدَلَكَ مَا هِيَةٌ

11

ایک بھڑکتی ہوئی آگ۔

نَارٌ حَامِيَةٌ

12

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمہیں غافل کر دیا ایک دوسرے سے بڑھ جانے کی دوڑ نے۔

الْهُكْمُ لِلَّهِ كُلُّاً

یہاں تک کہ تم نے مقبروں کی بھی زیارت کی۔

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

خبردار! تم ضرور جان لو گے۔

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

پھر خبردار! تم ضرور جان لو گے۔

شِمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

خبردار! اگر تم یقینی علم کی حد تک حان لو۔

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ۝

تو ضرور تم جہنم کو دیکھ لو گے۔

لَتَرَوْنَ الْجَنَّةَ

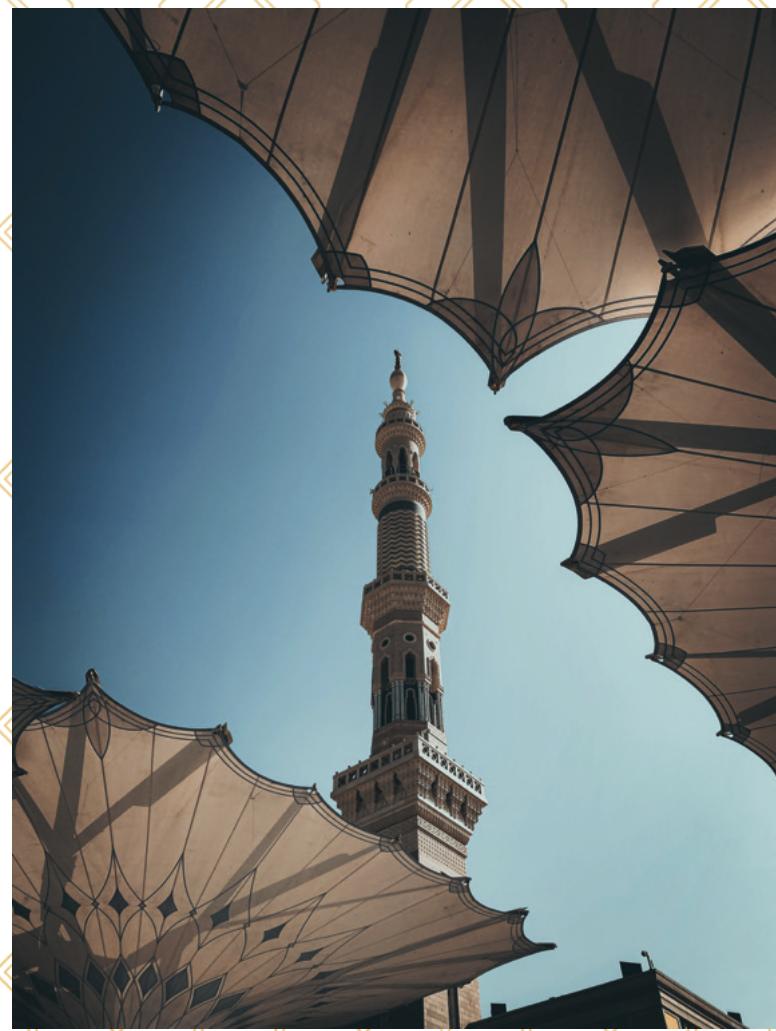
پھر تم ضرور اُسے آنکھوں تکھے یقین کی طرح دیکھو گے۔

شُهْلَتَرَوْنَهَا عَيْنَ الْتَّقِيْنِ لَا

پھر اس دن تم ناز و نعمے متعلق ضرور یوچھے حاوے گے۔

وَشَهَ لَتُسْعِدُ بَرَّهَ مَنْدَعَهُ التَّعْيَهُ





## AL-QADR

الله کے نام لے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگ دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔  
یقیناً ہم نے اسے قدر کی رات میں اتارا ہے۔

اور شجھے کیا سمجھائے کہ قدر کی رات کیا ہے۔  
قدر کی رات ہزار ہمیں سے بہتر ہے۔

بکثرت نازل ہوتے ہیں اُس میں فرشتے اور روح القدس اپنے رب کے حکم سے۔ ہر معاملہ میں۔  
سلام ہے۔ یہ (سلسلہ) طلوع فجر تک جاری رہتا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

وَمَا آدَرَنَاكَ مَالِيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝

تَنَزَّلُ الْمَلِيْكَةُ وَالرُّؤْمُ فِيهَا يَادُنِ رَبِّهِمْ ۝

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝

سَلَامٌ هٰى حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

اللَّهُ كَمْ كَمْ سَاتِھِ جُو بَے اِتْہا رَحْمَمْ كَرْنَے والا، بَنْ مَا نَگَّ دِيْنَے والا (اور) بَار بَار رَحْمَمْ كَرْنَے والا ہے۔

سَبْ تَعْرِيفَ اللَّهِ هِيَ كَمْ لَتَّھِي جِسْ نَے اپْنِي بَنْدَے پَرْ كِتَابَ اُتَارِي اور اس مِيْسِ کوئَيْ بَھِي نَهْنِيں رَكْھِي۔

مُضْبُطِي سَمَّ قَائِمَ اور قَائِمَ رَكْھِنَے والا تَاکَهْ وَه اس کِي طَرَف سَمَّ سَخْتَ عَذَابَ سَمَّ ڈَرَائِي اور مُوْمِنُوْں کَوْ جُو نِيْكِيَاں بِجا لَاتِي ہِيْنَ خُوشِبُخْرِي دَيْ کَه ان کَمْ لَتَّھِي بَهْت اچْھَا اجْر (مَقْدِر) ہے۔

وَه اس مِيْسِ ہَمِيشَرِ رَهِنَے وَالَّے ہِيْنَ۔

اوَرْ وَه ان لوْگُوْں کَو ڈَرَائِي جَنَّهُوْنَ نَے کَہَا اللَّهُ نَے بَيْتَا بَنَا لِيَا ہے۔

ان کَو اس کَمْ کَچْھِ بَھِي عَلَمْ نَهْنِيں، نَهْ ہِيَ ان کَمْ آبَاء وَاجْدَاد کَو تَخَلَّا، بَهْت بُرَى بَاتِ ہے جَو ان کَمْ مُوْنَهُوْنَ سَمَّ نَكْتَقِي ہے۔ وَه جَھَوْٹَ کَمْ سَوَا کَچْھِ نَهْنِيں كَہْتَے۔

پَسْ كِيَا تُوشَدِتِ غَمَ كَمْ بَاعْثَ اُن کَمْ پَيْنِجَھِي اپْنِي جَانَ کَو ہَلَكَ كَرْدَے گَا اَگْرَ وَه اس بَاتِ پَر اِيمَانَ نَه لَائِيں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ  
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوْجَانَ ۝

قَيْمَلِيْنِدَرِ بَاسَا شَدِيْدَا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ  
الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصَّلِحَاتِ أَنَّ  
لَهُمْ أَجْرًا حَسَنَاتَا ۝

مَأْكِثِيْنَ فِيْهِ أَبَدًا ۝

وَيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝

مَالَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا إِلَامَأْهُمْ كَبُرُّ ثَ  
كَلِيْةَ تَحْرِجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُوْنَ إِلَّا  
كَذِبَا ۝

فَلَعْلَكَ بَاخِعُ نَفْسِكَ عَلَى اشَارِهِمْ إِنْ لَمْ  
يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيْثَ أَسَفًا ۝



یقیناً ہم نے جو کچھ زمین پر ہے اس کے لئے زینت کے طور پر بنایا ہے تاکہ ہم انہیں آزمائیں کہ ان میں سے کون بہترین عمل کرنے والا ہے۔

اور یقیناً ہم جو کچھ اس پر ہے اسے خشک بخیر مٹی بنا دیں گے۔

کیا تو گمان کرتا ہے کہ غاروں والے اور تحریروں والے ہمارے نشانات میں سے ایک عجیب نشان تھے؟

جب چند نوجوانوں نے ایک غار میں پناہ لی تو انہوں نے کہا اے ہمارے رب! ہمیں اپنی جناب سے رحمت عطا کر اور ہمارے معاں ملے میں ہمیں ہدایت عطا کر۔



### & 103 TO 111

پس کیا وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا گمان کرتے ہیں کہ وہ میر کی بجائے میرے بندوں کو اپنے ولی بنالیں گے؟ یقیناً ہم نے کافروں کے لئے مہماں کے طور پر جہنم تیار کر رکھی ہے۔

کہہ دے کہ کیا ہم تمہیں ان کی خبر دیں جو اعمال کے لحاظ سے سب سے زیادہ گھٹاٹ کھانے والے ہیں۔

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا  
لِنَبْيَلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلاً ۝

وَإِنَّا لَجِعَلْنَاهُ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرْزًا ۝

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ  
كَانُوا مِنْ أَلْيَتَنَا عَجَبًا ۝

إِذَا دَوْتِ الْفِتْيَةَ إِلَى الْكَهْفِ قَالُوا رَبَّنَا  
أَتَيْنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيْنَى لَنَا مِنْ  
أَمْرِنَا رَشْدًا ۝

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ يَتَّخِذُوا  
عِبَادِي مِنْ دُوْنِنِ أُولَيَاءِ إِنَّا أَعْتَدْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكُفَّارِ يُنَزَّلُوا ۝

قُلْ هَلْ تُنَبِّئُنِّكُمْ بِالْأَخْسَرِ إِنَّ أَعْمَالَ

105

الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعَاهُ

106

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَاءُهُ  
فَخَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نَقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيلَةِ  
وَزُنَّا

107

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا  
إِيمَانِي وَرُسُلِي هُنُّوا

108

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّدْحَةَ كَانُوا  
لَهُمْ جَنَّتُ الْفِرْدَوْسِ نَزَّلْنَاهُ

109

خَلِدِيْنَ فِيهَا لَا يَنْغُونَ عَنْهَا حِوَّلَا

110

قُلْ لَوْكَانَ الْبَحْرُ مَدَادَ الْكَلِبَتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ  
الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِبَتُ رَبِّيْ وَلَوْ جَئْنَا  
بِشَلِّهِ مَدَادًا

111

قُلْ إِنَّا آنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ آنَهَا  
إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَّاَحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَهُ  
رَبِّهِ فَلَيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشِيكَ  
بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا

جن کی تمام تر کوششیں دنیوی زندگی کی طلب میں کم ہو گئیں اور وہ گمان کرتے ہیں کہ وہ صنعت کاری میں کمال دکھار ہے ہیں۔

یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کی آیات اور اس کی لقاء سے انکار کر دیا۔ پس ان کے اعمال ضائع ہو گئے اور قیامت کے دن ہم ان لوگوں کو کوئی اہمیت نہیں دیں گے۔

یہ ہے ان کی جزا جہنم بسبب اس کے کہ انہوں نے کفر کیا اور میری آیات اور میرے رسولوں کو مذاق بنایا۔

یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجا لائے ان کے لئے مہمانی کے طور پر فردوس کی جنتیں ہیں۔

وہ ہمیشہ ان میں رہنے والے ہیں۔ کبھی ان سے جدا ہونا نہیں چاہیں گے۔

کہہ دے کہ اگر سمندر میرے رب کے کلمات کے لئے روشنائی بن جائیں تو سمندر ضرور ختم ہو جائیں گے پیشتر اس کے کہ میرے رب کے کلمات ختم ہوں خواہ ہم بطور مدد اس جیسے اور (سمندر) لے آئیں۔

کہہ دے کہ میں تو محض تمہاری طرح ایک بشر ہوں۔ میری طرف وحی کی جاتی ہے کہ تمہارا معبود بس ایک ہی معبود ہے۔ پس جو کوئی اپنے رب کی لقاء چاہتا ہے وہ (بھی) نیک عمل بجا لائے اور اپنے رب کی عبادت میں کسی کو شریک نہ کھڑھرائے۔

## AL-AHZAB V. 70 TO 74

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور صاف سیدھی بات کیا کرو۔

وہ تمہارے لئے تمہارے اعمال کی اصلاح کر دے گا اور تمہارے گناہوں کو بخش دے گا۔ اور جو بھی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے تو یقیناً اُس نے ایک بڑی کامیابی کو پالیا۔

یقیناً ہم نے امانت کو آسمانوں اور زمین اور پہاڑوں کے سامنے پیش کیا تو انہوں نے اسے اٹھانے سے انکار کر دیا اور اس سے ڈر کنے جبکہ انسانِ کامل نے اسے اٹھا لیا۔ یقیناً وہ (اپنی ذات پر) بہت ظلم کرنے والا (اور اس ذمہ داری کے عواقب کی) بالکل پرواہ نہ کرنے والا تھا۔

تاکہ اللہ منافق مردوں اور منافق عورتوں اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو عذاب دے اور تاکہ اللہ مومن مردوں اور مومن عورتوں پر توبہ قبول کرتے ہوئے جھکے اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَقْوَا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا عَرَضْنَا الْأُمَانَةَ عَلَى السَّبَّوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَعْهِلُنَّهَا وَأَشْفَقُنَّ مِنْهَا وَحَتَّلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا مَجْهُولًا ۝

لَيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفَقِتِ الْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

# HADITH

قريب ہے کہ غریبی کفر بن جائے  
La povertà può facilmente trasformarsi in miscredenza.

جوہی قسم گھروں کو ویران کر دیتی ہے۔  
I giuramenti falsi possono rovinare (la prosperità delle) case.

بعض شعر بڑے پر حکمت ہوتے ہیں اور بعض تقریبیں تو جادو ہوتی ہیں  
Alcune poesie possono essere ricche di saggezza e alcune oratorie possono essere affascinanti.

كَادَ الْفَقْرُ أَنْ يَكُونَ كُفْرًا

*Kadal faqru an-yakuna kufra*

الْيَمِينُ الْفَاجِرَةُ تَدَعُ الدِّيَارَ بَلَاقِعَ

*Alyaminul fajiratu tadaud diyara balaqi'*

إِنَّ مِنَ الشِّعْرِ لَحِكْمَةً وَإِنَّ مِنَ الْبِيَانِ لَسُحْرًا

*Inna minash shi`ri lahikmah, wa inna minal bayani lasihra*



## PREGHIERE

- Entrando in un Cimitero:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الْقُبُورِ يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ أَنْتُمْ سَلَفُنَا وَنَحْنُ بِالْأَشْرِ  
وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَلَّا حِقُونَ.



*As salamu alaikum ya ahla lquburi yaghfirullahu lana walakum, antum salafuna wa  
nahnu bil'athri wa'inna in sha'a llahu bikum la-lahiqun*

اے اہل قبور! آپ پر سلامتی ہو۔ اللہ ہمیں اور آپ کو بخش دے۔

آپ ہم سے پہلے (جانے والے) ہیں اور ہم پیشھے (آنے والے) ہیں اور اگر اللہ نے چاہا تو ہم بھی آپ کے ساتھ ملنے والے ہیں۔

Pace a voi, o abitanti delle tombe. Che Allah conceda il perdono a noi e anche a voi. Voi siete là prima di noi e noi vi seguiremo e per volontà di Allah ci incontreremo.

## ETICHETTA

### ETICHETTA DELLA CONVERSAZIONE

- Allah dice:

وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا

“e parlerete alle persone con gentilezza” (2:84)



- Durante una conversazione, si dovrebbe essere veritieri e diretti piuttosto che sottili o fuorvianti.
- Non esagerare.
- Astenersi da discorsi indecenti.
- La conversazione dovrebbe essere giusta. Un hadith afferma che un discorso virtuoso è carità e un mezzo per proteggersi dal Fuoco.
- Astenersi dal pettigolezzo.
- Non dire nulla durante una conversazione che possa causare dolore.
- Non perdere la pazienza, poiché la collera allontana il buon senso.
- Non diffondere dicerie.
- Non bestemmiare o fare giuramenti.
- Cerca di adottare frasi islamiche nella tua conversazione, come...

Jazakumullah

جزاكم الله

Masha Allah

ماشاء الله

Bismillah

بسم الله

Alhamdulillah

الحمد لله

Insha Allah

انشاء الله

- Pensa prima di parlare. Se non hai nulla di utile da dire è meglio rimanere in silenzio.
- Un discorso pulito e giusto fa ereditare il Paradiso.

## ETICHETTA DELLE TRANSAZIONI COMMERCIALI

- Il Sacro Corano afferma:

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كُلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۝ ذَلِكَ حَيْرٌ وَّأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

E date piena misura quando misurate, e pesate con la bilancia giusta; alla fine è la cosa migliore e la più commendevole. (17:36)

- Le transazioni o i contratti commerciali dovrebbero essere ridotti per iscritto. È dovere dei partecipanti mantenere tali registrazioni al sicuro.
- Il Sacro Corano afferma:

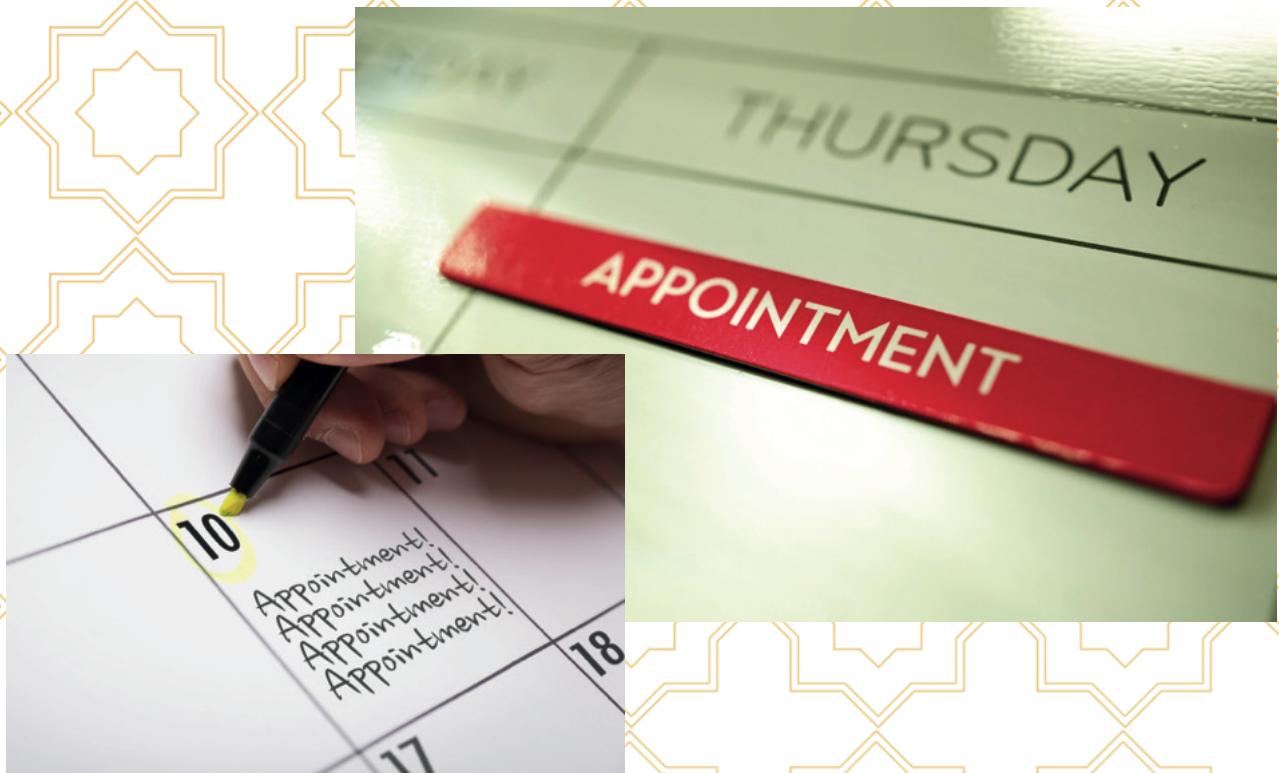
وَيَدُ لِتَمْطَقِيفِينَ ۝ الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفِونَ ۝ وَإِذَا كَلُوْهُمْ أَوْ زَنُوْهُمْ يُخْسِرُونَ ۝

Guai a quelli che riducono la misura, coloro che, quando prendono a misura da altre persone, la prendono completa, ma quando danno a misura ad altri, o pesano per altri, danno loro di meno. (83:2-4)

- Quando ricevi qualcosa, esprimi la tua gratitudine dicendo:  
Jazakumullah
- I beni presi a prestito dovrebbero essere restituiti puntualmente e in una condizione almeno buona quanto quando sono stati ricevuti, se non migliore.
- Dona con spirito di servizio all'umanità. Non essere paternalistico.
- Non essere severo con chi non è in grado di restituire un prestito in tempo. Concedi un adeguato periodo di grazia.
- Non esagerare o sopravvalutare i tuoi beni; sii diretto e chiaro nelle tue dichiarazioni. Assicurati di indicare qualsiasi difetto in ciò che stai cercando di vendere.
- Non essere pigro nel restituire un prestito.
- Il Santo Profeta (sa) ha affermato che un commerciante onesto sarà in compagnia dei Profeti, dei Giusti e dei Martiri. Pertanto sii veritiero e onesto in tali questioni e adempi pienamente ai tuoi doveri fiduciari.

# ETICHETTA DEGLI APPUNTAMENTI

- Sii puntuale ai tuoi appuntamenti programmati.
- Chiedi il permesso prima di entrare nelle case delle persone. Se ti viene negato il permesso, dovrà andartene senza rancore.
- Quando arrivi a un incontro, saluta gli altri con "Assalamu Alaikum".
- Non recarti a un evento o a un incontro senza essere stato invitato.
- Durante un incontro, presto attenzione a ciò che viene discusso.
- Non andare agli incontri vestito in modo inappropriate o dopo aver mangiato cibi dal forte odore.
- I legami di fratellanza e affetto si rafforzano incontrando gli altri, e i sentimenti negativi di gelosia e rancore vengono rimossi.
- Non visitare gli altri in momenti inopportuni, come tra il Dhuhur e l'Asr, dopo l'Isha o prima della preghiera del Fajr.



# NOMI DI ALLAH

الْحَفِظُ

*Al-Hafeez*

حافظت کرنے والا

Il Conservatore

الرَّقِيبُ

*Ar-Raqeeb*

نگہبان

Il Vigilante

الْمُجِيبُ

*Al-Mujeeb*

قبول کرنے والا

Il Ricettivo,  
Colui che Risponde

الْوَدُودُ

*Al-Wadood*

محبت کرنے والا

L'Amorevole,  
Il Benevolo

الْبَاعِثُ

*Al-Ba'ith*

اٹھانے والا

Colui che Risuscita i Morti

الْوَكِيلُ

*Al-Wakeel*

کام سنجھانے والا

Il Fiduciario,  
Il Degno di Fiducia

الْقَوِيُّ

*Al-Qawi*

زور آور

Il Forte

الْمُتَتِينُ

*Al-Mateen*

قوت والا

Il Solido,  
Il Costante

الْمَجِيدُ

*Al-Majeed*

عزت والا

L'Onorevole,  
Il Glorioso

الْحَمِيدُ

*Al-Hameed*

خوبیوں والا

Il Degno di Lode

الْمُحْصِيُ

*Al-Muhsi*

ہر چیز کی لگتی رکھنے والا

Il Computatore

الْمُبْدِئُ

*Al-Mubdi*

پہلی بار پیدا کرنے والا

Il Creatore,  
L'Iniziatore di Tutto

الْمُعِيدُ

*Al-Mueed*

بار بار پیدا کرنے والا

Colui che Ripristina,  
Colui che Riporta Tutto

الْمُحْيِيُ

*Al-Muhyi*

زندہ کرنے والا

Il Donatore di Vitao

الْمُمِيتُ

*Al-Mumeet*

مارنے والا

Il Portatore di Morte,  
Il Distruttore

# BIOGRAFIA

- Un capitolo "The Holy Prophet: A Life Sketch" dal libro "Introduction to the Study of The Holy Quran" di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad (ra).
- Nomi di **Ashrah-Mubasharah** e la loro breve biografia. Questi sono dieci compagni del Santo Profeta<sup>sa</sup>, ai quali sono state date le liete novelle del paradiso (Jannah) durante la loro vita.

عشرہ مبشرہ کے نام  
آنحضرت ﷺ کے دس جانشیر صحابہؓ جن کو آنحضرت ﷺ نے ان کی زندگی میں ہی جنت کی بشارت دے دی تھی  
ان کے نام یہ ہیں:

1: Hazrat Abu Bakr<sup>ra</sup>

حضرت ابو بکر صدیقؓ

2: Hazrat Umar<sup>ra</sup>

حضرت عمرؓ بن خطاب

3: Hazrat Uthman<sup>ra</sup>

حضرت عثمانؓ بن عفان

4: Hazrat Ali<sup>ra</sup>

حضرت علیؓ بن ابی مطلب

5: Hazrat Abd al-Rahman ibn 'Awf<sup>ra</sup>

حضرت عبد الرحمنؓ بن عوف

6: Hazrat Abu 'Ubayda ibn al-Jarrah<sup>ra</sup>

حضرت ابو عبیدہ بن الجراح

7: Hazrat Sa'id bin Zayd<sup>ra</sup>

حضرت سعیدؓ بن زید

8: Hazrat Talha bin Abaidullah<sup>ra</sup>

حضرت طلحہؓ بن عبید اللہ

9: Hazrat Zubair bin al-Awwam<sup>ra</sup>

حضرت زبیرؓ بن العوام

10: Hazrat Sa'ad bin Abi Waqas<sup>ra</sup>

حضرت سعدؓ بن ابی وقاص

- Leggi il libro: *Shamail-e-Ahmad*

- OPPURE

- *Seerat Hazrat Masih-e-Mau'ood* di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad<sup>ra</sup>. (Traduzione inglese come "Hazrat Ahmad")

# CONOSCENZA RELIGIOSA

- Nomi dei quattro imam della fiq'ha.
- I quattro grandi Imam, fondatori delle principali scuole giuridiche sunnite dell'Islam, sono:

1. **Imam Abu Hanifa** (699-767) -

Fondatore della scuola Hanafi di giurisprudenza.

فقہ کے چار اماموں کے نام

حضرت امام شافعیؓ

2. **Imam Malik ibn Anas** (711-795) -

Fondatore della scuola Maliki di giurisprudenza.

حضرت امام احمد بن حنبلؓ

3. **Imam Muhammad ibn Idris ash-Shafi'i**

(767-820) - Fondatore della scuola Shafi'i di giurisprudenza.

حضرت امام ابو حنیفؓ

4. **Imam Ahmad ibn Hanbal** (780-855) -

Fondatore della scuola Hanbali di giurisprudenza.

حضرت امام مالکؓ



- Leggi un libro su "deeni malumat" (conoscenze religiose).

# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Impara la traduzione della parte 7 e 8 del Sacro Corano.
- Memorizzazione e apprendimento della traduzione: Ha-Mim-Sajdah vv. 34 a 36, Al-Hashr vv. 19 a 25, As-Saff vv. 1 a 15, Al-Jumu'ah vv. 1 a 12, Az-Zilzal, At-Teen, Al-Inshirah, Ad-Duha.

### HA-MIM-SAJDAH V 34 TO 36

اور بات کہنے میں اس سے بہتر کون ہو سکتا ہے جو اللہ کی طرف بلائے اور نیک اعمال بجا لائے اور کہے کہ میں یقیناً کامل فرمانبرداروں میں سے ہوں۔

وَمَنْ أَحْسَنْ قَوْلًا مِّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعِيلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

34

نہ اچھائی برائی کے برابر ہو سکتی ہے اور نہ برائی اچھائی کے (برابر)۔ اسی چیز سے دفاع کر کہ جو بہترین ہو۔ تب ایسا شخص جس کے اور تیرے درمیان دشمنی تھی وہ گویا اچانک ایک جاں شار دوست بن جائے گا۔

وَلَا تُسْتَوِي الْخَسْنَةُ وَالسَّيْئَةُ ۖ إِذْ فَعَ بِالْقِيْ هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةً كَانَةُ وَلِلْحَيْمِ ۝

35

اور یہ مقام عطا نہیں کیا جاتا مگر ان لوگوں کو جنہوں نے صبر کیا۔ اور یہ مقام عطا نہیں کیا جاتا مگر اُسے جو بڑے نصیب والا ہو۔

وَمَا يُلْقَهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۖ وَمَا يُلْقَهَا إِلَّا ذُو حَظٍ عَظِيمٍ ۝

36

[41:34] E chi pronuncia discorsi migliori di colui che invita *gli uomini* ad Allah e fa opere buone e dice: «Io, per certo, sono tra coloro che si sottomettono»?

[41:35] E il bene e *il male* non sono uguali. Respingete il male con ciò che è migliore. Ed ecco, colui tra il quale e te c'era nemicizia, diventerà come il tuo amico caloroso.

[41:36] Ma questo non è concesso se non a coloro che sono saldi; e questo non è concesso se non a chi è dotato di una grande quota di bontà.

## AL-HASHR V. 19 TO 25

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور ہر جان یہ نظر رکھے کہ وہ کل کے لئے کیا آگے بھیج رہی ہے۔ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ یقیناً اللہ اس سے جو تم کرتے ہو ہمیشہ باخبر رہتا ہے۔

اور ان لوگوں کی طرح نہ ہو جاؤ جنہوں نے اللہ کو بھلا دیا تو اللہ نے انہیں خود اپنے آپ سے غافل کر دیا۔ ہی بُد کردار لوگ ہیں۔

آگ والے اور جنت والے کبھی برابر نہیں ہو سکتے۔ جتنی ہیں جو کامپاپ ہونے والے ہیں۔

اگر ہم نے اس قرآن کو کسی پہاڑ پر اتارا ہوتا تو تو ضرور دیکھتا کہ وہ اللہ کے خوف سے عجز اختیار کرنے ہوئے ملکڑے ملکڑے ہو جاتا۔ اور یہ تمثیلات ہیں جو ہم لوگوں کے لئے بیان کرنے ہیں تاکہ وہ تفہیر کریں۔

وہی اللہ ہے جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ غیب کا  
جانے والا ہے اور حاضر کا بھی۔ وہی ہے جو بن مانگے  
دینے والا، بے انہتار حم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے  
والا ہے

وہی اللہ ہے جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ وہ بادشاہ ہے، پاک ہے، سلام ہے، امن دینے والا ہے، نگہبان ہے، کامل غلبہ والا ہے، ٹوٹے کام بنانے والا ہے (اور) کبriائی والا ہے۔ پاک ہے اللہ اُس سے جو وہ شرک کرتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَقْوَ اللَّهَ وَلَا تَتَنَظَّرُ  
نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدِيرٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَإِنَّهُمْ أَنفُسَهُمْ أَلْفَقُوهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَسَقُونَ ○

لَا يُسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِرُونَ

لَوْأَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ  
خَائِشًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ  
وَتَلِكَ الْأَمْثَالُ نَصِّرُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَكَبَّرُونَ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِمُ الْغَيْبِ وَ  
الشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَلِيُّ  
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمَهِيمِينُ  
الْعَزِيزُ الْجَيَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَيْهِ  
وَسُبْحَانُ كُوْنَ○

وہی اللہ ہے جو پیدا کرنے والا۔ پیدائش کا آغاز کرنے والا اور مصور ہے۔ تمام خوبصورت نام اسی کے ہیں۔ اسی کی تسبیح کر رہا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے اور وہ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ  
الْأَكْثَرُ عَنِ الْحُسْنِ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

[59:19] O voi che credete! Temete Allah! E ogni anima consideri ciò che manda avanti per il domani. E temete Allah. In verità, Allah è ben Consapevole di quello che fate.

[59:20] E non siate come coloro che hanno dimenticato Allah, così che Egli ha fatto loro dimenticare sé stessi. Sono loro i ribelli.

[59:21] Gli abitanti del fuoco e gli abitanti del paradiso non sono uguali. Sono gli abitanti del paradiso coloro che trionferanno.

59:22] Se Noi avessimo fatto scendere il Corano su di un monte, certamente tu lo avresti visto umiliarsi e spaccarsi nel timore di Allah. E queste sono le similitudini che Noi proponiamo all'umanità, perché rifletta.

[59:23] Egli è Allah, e non c'è nessuno degno di adorazione all'infuori di Lui, il Conoscitore dell'invisibile e del visibile. Egli è il Clemente, il Misericordioso.

[59:24] Egli è Allah, e non c'è nessuno degno di adorazione all'infuori di Lui, il Sovrano, il Santo, la *fonte di Pace*, il *donatore di Sicurezza*, il Protettore, il Potente, il Dominatore, l'Eccelso. Santo è Allah, molto al di sopra di quello che *Gli* associano.

[59:25] Egli è Allah, il Creatore, il Fattore, il Plasmatore. A Lui appartengono i nomi più belli. Tutto ciò che è nei cieli e sulla terra Lo glorifica, ed Egli è il Potente, il Saggio.

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

1

اللہ ہی کی تسبیح کرتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے اور وہ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

سَبَّحَ اللّٰهُ مَا فِي السَّمَاوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝

2

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم کیوں وہ کہتے ہو جو کرتے نہیں۔

يٰٰيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُلُّوْنَ مَا لَا

3

اللہ کے نزدیک یہ بہت بڑا گناہ ہے کہ تم وہ کہو جو تم کرتے نہیں۔

كَبُرُّ مَقْتَاعٍ عِنْدَ اللّٰهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا

4

یقیناً اللہ ان لوگوں سے محبت کرتا ہے جو اس کی راہ میں صفت باندھ کر قفال کرتے ہیں گویا وہ ایک سیسہ پلائی ہوئی دیوار ہیں۔

إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِينَ لَا يَعْنَوْنَ فِي سَبِيلِهِ

5

اور (یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا اے میری قوم! تم مجھے کیوں افیت دیتے ہو؟ حالانکہ تم جانتے ہو کہ میں تمہاری طرف اللہ کا رسول ہوں۔ پس جب وہ ٹیڑھے ہو گئے تو اللہ نے ان کے دلوں کو ٹیڑھا کر دیا اور اللہ فاسق قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُ مَلَمْ تُؤْذُنَنِي

6

وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللّٰهِ إِلَيْكُمْ

فَلَمَّا زَاغُوا أَرَأَعَنَّ اللّٰهَ قُلُوبَهُمْ ۖ وَاللّٰهُ لَا

يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَسِيْلِينَ ۝

7

اور (یاد کرو) جب عیسیٰ بن مریم نے کہا اے بنی اسرائیل! یقیناً میں تمہاری طرف اللہ کا رسول ہوں۔ اس کی تصدیق کرتے ہوئے آیا ہوں جو تورات میں سے میرے سامنے ہے اور ایک عظیم رسول کی خوشخبری دیتے ہوئے جو میرے بعد آئے گا جس کا نام احمد ہو گا۔ پس جب وہ کھلے نشانوں کے ساتھ ان کے پاس آیا تو انہوں نے کہا یہ تو ایک کھلا کھلا جادو ہے۔

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَقُولُ إِنَّمَا أَعِيْلُ

إِنِّي رَسُولُ اللّٰهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ أَيْمَانِ

يَدَيِّ مِنَ التَّوْرٰةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَاتِيَّنِ

مِنْ بَعْدِي أَسْمُهُ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ

بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

8

اور اس سے زیادہ ظالم کون ہو گا جو اللہ پر جھوٹ گھڑے حالانکہ اُسے اسلام کی طرف بلا یا جا رہا ہو۔ اور اللہ ظالم قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ افْتَرَى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ

وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي

الْقَوْمَ الظَّلِيلِينَ ۝

وہ چاہتے ہیں کہ وہ اپنے منہ کی پھونکوں سے اللہ کے نور کو بچا دیں حالانکہ اللہ ہر حال میں اپنا نور پورا کرنے والا ہے خواہ کافر ناپسند کریں۔

يُرِيدُونَ لِيُطْفَئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَ  
اللَّهُ مُتَمِّنٌ تُورَةٍ وَلَوْ كَرِهَ الْكُفَّارُ ۝

وہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ بھیجا تاکہ وہ اُسے دین (کے ہر شعبہ) پر کلیش غالب کر دے خواہ مشرک برا منائیں۔

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينٍ  
الْحَقِّ لِيُظَهِّرَهُ عَلَى الْدِينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُشْرِكُونَ ۝

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! کیا میں تمہیں ایک ایسی تجارت پر مطلع کروں جو تمہیں ایک دردناک عذاب سے نجات دے گی؟

يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدْلُكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ  
تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

تم (جو) اللہ پر اور اس کے رسول پر ایمان لاتے ہو اور اللہ کے راستے میں اپنے اموال اور اپنی جانوں کے ساتھ جہاد کرتے ہو، یہ تمہارے لئے بہت بہتر ہے اگر تم علم رکھتے ہو۔

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وہ تمہارے گناہ بخش دے گا اور تمہیں ایسی جنتوں میں داخل کر دے گا جن کے دامن میں نہیں بھتی ہیں اور ایسے پاکیزہ گھروں میں بھی جو ہمیشہ رہنے والی جنتوں میں ہیں۔ یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّتَتِ تَجْرِيْ  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَمَسِكَنَ طَيِّبَةٍ فِي  
جَنَّتِ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

ایک دوسری (بشارت بھی) جسے تم بہت چاہتے ہو۔ اللہ کی طرف سے نصرت اور قریب کی فتح ہے۔ پس تو مومنوں کو خوشخبری دے دے۔

وَأَخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ  
قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ کے انصار بن جاؤ جیسا کہ عیسیٰ بن مریم نے حواریوں سے کہا تھا (کہ) کون ہیں جو اللہ کی طرف را نہ ملائی کرنے میں میرے انصار ہوں؟ حواریوں نے کہا ہم اللہ کے انصار ہیں۔ پس بنی اسرائیل میں سے ایک گروہ ایمان لے آیا اور ایک گروہ نے انکار کر دیا۔ پس ہم نے ان لوگوں کی جو ایمان لائے ان کے دشمنوں کے خلاف مدد کی تو وہ غالب آگئے۔

يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْتُبُ الْأَنْصَارِ اللَّهِ  
كَيْا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيْنَ  
مَنْ أَنْصَارِيٌ إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيْوُنَ  
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّنَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ  
بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدَنَا  
الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا  
ظَهِيرِيْنَ ۝

[61:1] In the name of Allah, the Gracious, the Merciful

[61:2] Whatever is in the heavens and whatever is in the earth glorifies Allah; and He is the Mighty, the Wise.

[61:3] O ye who believe! why do you say what you do not do?

[61:4] Most hateful is it in the sight of Allah that you say what you do not do.

[61:5] Verily, Allah loves those who fight in His cause arrayed in solid ranks, as though they were a strong structure cemented with molten lead.

[61:6] And remember when Moses said to his people, 'O my people, why do you vex and slander me and you know that I am Allah's Messenger unto you?' So when they deviated from the right course, Allah caused their hearts to deviate, for Allah guides not the rebellious people.

[61:7] And remember when Jesus, son of Mary, said, 'O children of Israel, surely I am Allah's Messenger unto you, fulfilling that which is before me of the Torah, and giving glad tidings of a Messenger who will come after me. His name will be Ahmad.' And when he came to them with clear proofs, they said, 'This is clear enchantment.'

[61:8] But who could do greater wrong than one who forges the lie against Allah while he is called to Islam? Allah guides not the wrongdoing people.

[61:9] They desire to extinguish the light of Allah with the breath of their mouths, but Allah will perfect His light, even if the disbelievers hate it.

[61:10] He it is Who has sent His Messenger with the guidance and the Religion of truth, that He may cause it to prevail over all religions, even if those who associate partners with God hate it.

[61:11] O ye who believe! shall I point out to you a bargain that will save you from a painful punishment?

[61:12] That you believe in Allah and His Messenger, and strive in the cause of Allah with your wealth and your persons. That is better for you, if you did but know.

[61:13] He will forgive you your sins, and make you enter the Gardens through which streams flow, and pure and pleasant dwellings in Gardens of Eternity. That is the supreme triumph.

[61:14] And He will bestow another favour which you love: help from Allah and a near victory. So give glad tidings to the believers.

[61:15] O ye who believe! be helpers of Allah, as said Jesus, son of Mary, to his disciples, 'Who are my helpers in the cause of Allah.' The disciples said, 'We are helpers of Allah.' So a party of the children of Israel believed, while a party disbelieved. Then We gave power to those who believed against their enemy, and they became victorious.



## AL-JUMU'AH V. 1 TO 12

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انہصار حم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اللہ ہی کی تسبیح کرتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے۔ وہ بادشاہ ہے۔ قدوس ہے۔ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

وہی ہے جس نے اُئی لوگوں میں انہی میں سے ایک عظیم رسول مبعوث کیا۔ وہ اُن پر اس کی آیات کی تلاوت کرتا ہے اور انہیں پاک کرتا ہے اور انہیں کتاب کی اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے جبکہ اس سے پہلے وہ یقیناً کھلی کھلی گمراہی میں تھے۔

اور انہی میں سے دوسروں کی طرف بھی (اسے مبعوث کیا ہے) جو ابھی اُن سے نہیں ملے۔ وہ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

یہ اللہ کا فضل ہے وہ اُس کو جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے اور اللہ بہت بڑے فضل والا ہے۔

ان لوگوں کی مثال جن پر تورات کی ذمہ داری ڈالی گئی پھر اُسے (جیسا کہ حق تھا) انہوں نے اٹھائے نہ رکھا، اگدھے کی سی ہے جو کتابوں کا بوجھ اٹھاتا ہے۔ کیا ہی بُری ہے ان لوگوں کی مثال جنہوں نے اللہ کی آیات کو جھٹلایا اور اللہ ظالم قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔

تو کہہ دے کہ اے لوگو جو یہودی ہوئے ہو! اگر تم یہ گمان کرتے ہو کہ سب لوگوں کے سوا ایک تم ہی اللہ کے دوست ہو تو موت کی تمنا کرو، اگر تم سچے ہو۔

اور وہ ہرگز اس کی تمنا نہیں کریں گے بسیب اس کے جو اُن کے ہاتھوں نے آگے بھیجا ہے۔ اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَسِّبُّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
الْبَلِدِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِ رَسُولًا مِّنْهُمْ  
يَتَلَوَّ عَلَيْهِمْ أَيْتِهِ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمْ  
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ  
لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَهَا يُدْعَى حُقُوقُهُمْ وَهُوَ الْعَزَّ  
يُزُّ الْحَكِيمُ ۝

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۖ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

مَثَلُ الَّذِينَ حُبِلُوا التَّوْلَةَ ثُمَّ لَمْ  
يَحِلُّوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحِلُّ أَسْفَارًا ۖ  
بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْيَتِ  
اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهِدِ الْقَوْمَ الظَّلِمِينَ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّمِ  
أَوْلِيَاءَ اللَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَبَرَّأُوا  
إِلَهُوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ۝

وَلَا يَتَمَّنُونَةَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُ أَيَّدِيهِمْ ۖ  
وَاللَّهُ عَلِيهِ بِالظَّلِمِينَ ۝

تو کہہ دے کہ یقیناً وہ موت جس سے تم بھاگ رہے ہو وہ یقیناً نہیں آ لے گی۔ پھر تم غیب اور حاضر کا دامنی علم رکھنے والے کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ پس وہ نہیں (اس کی) خبر دے گا جو تم کیا کرتے تھے۔

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! جب جمعہ کے دن کے ایک حصہ میں نماز کے لئے بلا یا جائے تو اللہ کے ذکر کی طرف جلدی کرتے ہوئے بڑھا کرو اور تجارت چھوڑ دیا کرو۔ یہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم علم رکھتے ہو۔

پس جب نماز ادا کی جا چکی ہو تو زمین میں منتشر ہو جاؤ اور اللہ کے فضل میں سے کچھ تلاش کرو اور اللہ کو بکثرت یاد کرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

اور جب وہ کوئی تجارت یا دل بہلاوا دیکھیں گے تو اس کی طرف دوڑ پڑیں گے اور تجھے اکیلا کھڑا ہوا چھوڑ دیں گے۔ تو کہہ دے کہ جو اللہ کے پاس ہے وہ دل بہلاوے اور تجارت سے بہت بہتر ہے اور اللہ رزق عطا کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔

[62:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[62:2] Tutto quello che è nei cieli e tutto quello che è sulla terra glorifica Allah, il Sovrano, il Potente, il Saggio.

[62:3] Egli è Colui che ha suscitato, dalla gente illetterata, un messaggero fra loro, che recita ad essi i Suoi segni, e li purifica, e insegnà loro il libro e Sapienza, benché, prima di ciò, essi erano in errore evidente.

9  
قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفْرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ  
مُلْقِيْكُمْ شَمَّ تَرْدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَ  
السَّهَادِةِ فَيَنْبَئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

10  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِي لِلصَّلَاةِ  
مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَ  
ذَرُوا الْبَيْعَ طَذْلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ۝

11  
فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَاتَّشِسُوا فِي الْأَرْضِ  
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَإِذْكُرُوا اللَّهَ  
كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

12  
وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أُولَئِهَا النُّفُصُوا  
إِلَيْهَا وَتَرْكُوكَ قَاءِيْتَا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ  
خَيْرٌ مِنَ اللَّهُوَ مِنَ التِّجَارَةِ طَ  
وَاللَّهُ خَيْرُ الرُّزْقِينَ ۝

[62:4] Ed Egli lo susciterà fra altri di loro, che non si sono ancora uniti ad essi. Egli è il Potente, il Saggio.

[62:5] È questa la grazia di Allah. Egli la concede a chi vuole. E Allah è Signore di immensa grazia.

[62:6] Quelli a cui era stato dato il carico della legge della Torah, ma non vollero portarlo, sono simili a un asino che trasporti un carico di libri. Similitudine ben triste per coloro che rifiutano i segni di Allah. E Allah non guida gente malvagia.

[62:7] Di': «O voi che siete Ebrei, se sostenete di essere amici di Allah ad esclusione di tutti gli altri popoli, allora auguratevi la morte, se siete davvero sinceri.»

[62:8] Ma essi non se l'augureranno mai, a motivo di quello che le loro mani hanno mandato innanzi ad essi. E Allah conosce bene quelli che operano il male.

[62:9] Di': «La morte alla quale cercate di sfuggire, per certo, vi raggiungerà. Allora sarete ricondotti a Lui, che conosce l'invisibile e il visibile, ed Egli vi informerà su tutto quello che avete fatto.»

[62:10] O voi che credete! Quando viene fatto l'appello per la preghiera del venerdì, affrettatevi a celebrare il ricordo di Allah, e lasciate perdere ogni affare. Questa è la cosa migliore per voi, se solo sapeste.

[62:11] E dopo che la preghiera è terminata, disperdetevi per il paese e cercate la grazia di Allah, e ricordatevi spesso di Allah, perché possiate prosperare.

[62:12] Ma quando vedono mercanzie o *occasioni di divertimento*, si disperdoni e ti lasciano lì in piedi. Di': «Ciò che è presso Allah è meglio del divertimento e delle mercanzie. E Allah è il migliore dei Sostentatori.»

اللَّهُ كَمْ كَنْتَ مَنْ كَنْتَ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
1  
اللَّهُ كَمْ كَنْتَ مَنْ كَنْتَ  
دِينِي وَالا (اور) بَار بَار رَحْمَنْ كَرْنَي وَالا ہے۔

جَب زَمِينٌ اپنے بھو نچال سے جِبْنِش دی جائے گی۔

اوْر زَمِينٌ اپنے بوجھ نکال پھینکے گی۔

اوْر انسان کہے گا کہ اسے کیا ہو گیا ہے۔

اُس دن وہ اپنی خبریں بیان کرے گی۔

کیونکہ تیرے رب نے اسے وحی کی ہو گی۔

اس دن لوگ پر اگنده حال نکل کھڑے ہوں گے تاکہ  
اُنہیں اُن کے اعمال و کھادیے جائیں۔

پس جو کوئی ذرہ بھر بھی نیکی کرے گا وہ اسے دیکھ لے گا۔

اوْر جو کوئی ذرہ بھر بھی بدی کرے گا وہ اسے دیکھ لے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
1  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
1

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝  
2

وَآخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝  
3

وَقَالَ إِلَانْسَانٌ مَا لَهَا ۝  
4

يَوْمَ إِنِّي تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝  
5

بِأَنَّ رَبِّكَ أَوْحَى لَهَا ۝  
6

يَوْمَ إِنِّي يَصُدُّ النَّاسَ أَشْتَاتًا ۝  
7

لَيَرُوُا أَعْبَالَهُمْ ۝  
8

فَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝  
8

وَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝  
9

[99:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[99:2] Quando la terra sarà scossa da una *violenta* scossa,

[99:3] e rigetterà i suoi carichi,

[99:4] e l'uomo dirà: «Che le sta succedendo?»,

[99:5] in quel giorno essa darà la sua notizia,

[99:6] perché il tuo Signore gliela avrà rivelata.

[99:7] In quel giorno gli uomini usciranno a frotte, a vedere *il risultato* delle loro opere.

[99:8] Allora chi avrà fatto un atomo di bene, lo vedrà,

[99:9] e chi avrà fatto un atomo di male, anch'egli lo vedrà.

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

1

قَمْ ہے انجیر کی اور زیتون کی۔

وَالْتَّیْنِ وَالرَّیْتُوْنِ ۝

2

اور طور سینین کی۔

وَ طُورِ سِینِيْنِ ۝

3

اور اس امن والے شہر کی۔

وَهَذَا الْبَدِیْلُ الْأَمِيْنِ ۝

4

یقیناً ہم نے انسان کو بہترین ارتقائی حالت میں پیدا کیا۔

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِي اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ ۝

5

پھر ہم نے اُسے نچلے درجے کی طرف لوٹنے والوں میں سب سے نیچے لوٹا دیا۔

ثُمَّ رَدَدْنَا اَسْفَلَ سَفْلِيْنِ ۝

6

سوائے اُن کے جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے۔ پس اُن کے لئے غیر منقطع اجر ہے۔

إِلَّا الَّذِيْنَ اَمْتَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِيْحَاتِ فَلَهُمْ

7

پس اس کے بعد وہ کیا ہے جو تجھے دین کے معاملہ میں جھٹلائے؟

أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنِ ۝

8

کیا اللہ سب فیصلہ کرنے والوں میں سے سب سے زیادہ اچھا فیصلہ کرنے والا نہیں؟

اَلَّیْسَ اللّٰہُ بِاَحْكَمِ الْحُکْمِيْنِ ۝

9

[95:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[95:2] Per il Fico e l'Olivo,

[95:3] e per il Monte Sinai,

[95:4] e per questa città, la dimora della pace,

[95:5] è certo che Noi abbiamo creato l'uomo nel migliore dei piani della creazione.

[95:6] Quindi, se questi compie azioni cattive, lo facciamo ritornare nella più bassa delle condizioni basse,

[95:7] salvo quelli che credono e fanno opere buone. Per loro c'è una ricompensa senza fine.

[95:8] Dopo di ciò, cosa li spinge a negarti, riguardo al giudizio?

[95:9] Non è forse Allah il migliore dei giudici?

## AL-INSHIRAH

اللَّهُ كَنَمْ كَسَاتِحِ جُوْبَ بَعْ اِنْتَهَارِ حَمْ كَرْنَهَ وَالَّهُ بَنْ مَانِگَ  
دِيْنَهَ وَالَّهُ (أَوْرَ) بَارْ بَادِرِ حَمْ كَرْنَهَ وَالَّهُ هَهَ-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ ۱

كَيْا هَمْ نَهَ تِيْرِي خَاطِرِ تِيْرِي اِسِيْنَهَ كَهُولِ نَهِيْنَ دِيْيَا؟

أَلَمْ نَشْهَدْ لَكَ صَدَرَكَ ۝ ۲

أَوْ رَجَحَهَ سَهَ هَمْ نَهَ تِيْرِي بَوْجَهِ اِتَارِ نَهِيْنَ دِيْيَا؟  
جَسْ نَهَ تِيْرِي كَمْ تَوْرَكَهَ تَهَيْ-

وَضَعَنَا عَنْكَ وَزَرَكَ ۝ ۳  
الَّذِي أَنْقَضَ ظَهُورَكَ ۝ ۴

أَوْ رَهَمْ نَهَ تِيْرَهَ لَهَ تِيْرَاهَ ذَكَرَهَ كَرْدَيْهَا-  
پَسْ يَقِيْنَهَا تِنْگَلِيْهَ كَسَاتِحِ آسَاكَشَ هَهَ-

وَرَفَعَنَا لَكَ ذَكْرَكَ ۝ ۵  
فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِيْهِ يُسْرَاهُ ۝ ۶

يَقِيْنَهَا تِنْگَلِيْهَ كَسَاتِحِ آسَاكَشَ هَهَ-  
پَسْ جَبْ تُو فَارَغْ هَوْ جَائِهَ لَهَ كَرْهَمَتَ كَسْ لَهَ-  
أَوْ اپِنِهَ رَبِّهِيْهَ كَيْ طَرَفَ رَغْبَتَ كَرْ-

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِيْهِ يُسْرَاهُ ۝ ۷  
فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ۝ ۸  
وَإِلَيْ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝ ۹

[96:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[94:2] Non ti abbiamo forse aperto il petto,

[94:3] e rimosso da te il tuo peso,

[94:4] che quasi ti stava spezzando la schiena?

[94:5] E Noi abbiamo esaltato il tuo nome.

[94:6] Certamente, dopo l'avversità vi è sollievo.

[94:7] Sì, è certo: dopo l'avversità vi è sollievo.

[94:8] Così, quando sei libero, lotta con intensità,

[94:9] e volgiti al tuo Signore cercandoLo con zelo.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

اللَّهُ كَمْ كَنَمْ سَاتِهِ جُوْبَهُ اِنْتِهِ رَحْمَهُ كَرَنَهُ وَالاَهُ بَنَ مَانَهُ  
وَيَنَنَهُ وَالاَهُ (اوْر) بَارَ بَارَ رَحْمَهُ كَرَنَهُ وَالاَهُ هَهُ.

قَسْمٌ هُوَ دَنِي جَبَ وَهُوَ خَوْبَ رُوْشَنَ هُوَ چَكَاهُو.

اوْرَاتِ كِي جَبَ وَهُوَ خَوْبَ تَارِيْكَ هُوَ جَائِيَهُ.

تَجْهِيْهُ تِيرَهُ رَبِّهِ نَهُ چَھُوْرَا هَهُ اَوْرَنَهُ نَفْرَتَهُ كِي هَهُ.

اوْرِيْقِنَاهُ آخِرَتَ تِيرَهُ لَنَهُ (هَر) پَهْلَيَهُ (حَالَتَهُ) سَهْلَتَهُ هَهُ.

اوْرِتِيرَابَ ضَرُورَتَجْهِيْهُ عَطَارَكَهُ گَاهُ. پَلَسَ ثُورَاضِيَهُ هُوَ جَائِيَهُ گَاهُ.

کِيَا اُسَهُ نَهُ تَجْهِيْهُ یَتِيمَهُ نَهِيْسَ پَيَا تَهَا؟ پَلَسَ پَنَاهَ دَيِّ.

اوْرَتَجْهِيْهُ تَلَاشَ مَيْسَ سَرَگَرَدَالَ (نَهِيْسَ) پَيَا، پَلَسَ ہَدَيَتَ دَيِّ.

اوْرَتَجْهِيْهُ اِيْكَ بَرْتَهُ کَنْبَهُ وَالاَهُ (نَهِيْسَ) پَيَا، پَلَسَ غَنِيَهُ کَرَدَيِّ.

پَلَسَ جَهَاهَ تَكَ یَتِيمَهُ کَمَ تَعْلُقَهُ هَهُ توَسَهُ سَخْتَنَهُ کَرَهُ.

اوْرَجَهَاهَ تَكَ سَوَالِيْهُ کَمَ تَعْلُقَهُ هَهُ توَسَهُ مَتَ جَھَرَهُ کَرَهُ.

اوْرَجَهَاهَ تَكَ تِيرَهُ رَبِّهِ نَمَتَ کَمَ تَعْلُقَهُ هَهُ توَ (اَسَهُ)  
بَكْشَرَتَ بَيَانَ کَيَا کَرَهُ.

وَالصَّلَوةُ ۝

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَدَ ۝

مَا وَدَعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۝

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۝

وَلَسُوفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضِيٰ ۝

اَلْمُيَجِدُكَ يَتَبَيَّنَا فَأُوْلَىٰ ۝

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۝

فَامَّا اِلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرُ ۝

وَامَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرُ ۝

وَامَّا بِنْعَمَةِ رَبِّكَ فَحَدَّثُ ۝

[93:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[93:2] Per lo splendore crescente della mattina avanzata,

[93:3] e per la notte, quando la sua tenebra si diffonde,

[93:4] il tuo Signore non ti ha abbandonato, né è dispiaciuto di te.

[93:5] Certamente, ogni ora che passa è migliore per te di quella che

l'ha preceduta,

[93:6] e il tuo Signore presto ti colmerà, e tu sarai soddisfatto.

[93:7] Non ti ha forse trovato orfano, e non ti ha forse procurato rifugio?

[93:8] E non ti ha trovato mentre vagavi, per amore del tuo popolo, e non ti ha fornito di una guida per essi?

[93:9] E non ti ha trovato bisognoso e non ti ha arricchito?

[93:10] Per cui, non opprimere l'orfano,

[93:11] e quanto al mendicante, non rimproverarlo,

[93:12] e quanto alla bontà del tuo Signore, narrala ad altri.

## HADITH

تم میں سے کوئی بھی اس وقت تک مومن نہیں بن سکتا جب تک کہ وہ اپنے بھائی کے لئے بھی وہی بات پسند نہ کرے جو وہ خود اپنے لئے پسند کرتا ہے۔

Nessuno di voi può essere un vero credente a meno che non desideri per il suo fratello ciò che desidera per sé stesso.

بدگانی سے پچو کیونکہ بدگانی سب سے جھوٹی بات ہے۔

State attenti al sospetto, poiché il sospetto è la più falsa delle affermazioni.

حد سے پچو کیونکہ حد نیکیوں کو اس طرح ختم کر دیتا ہے جس طرح آگ ایندھن کو کھا جاتی ہے

La gelosia consuma la virtù come il fuoco consuma il suo combustibile.

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يُحِبَّ لِأَخِيهِ  
مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ

*La yuminu ahadukum hatta yuhibba li'akhihi ma yuhibbu li nafsih*

إِنَّكُمْ وَالظَّنَّ فِيَنَ الظَّنَّ أَكْذَبُ  
الْحَدِيثُ

*Iyyakum waz zanna fa 'inna zzanna akdhabul hadith*

إِنَّكُمْ وَالْحَسَدَ فِيَنَ الْحَسَدَ يَأْكُلُ  
الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارَ الْحَطَبَ

*Iyyakum wal hasada fa 'innal hasada ya'kulul hasanati kama ta'kulunnarul hatab*

# POESIA

## Noor-e-Furqan Hay Jo Sab (Dure Samin)

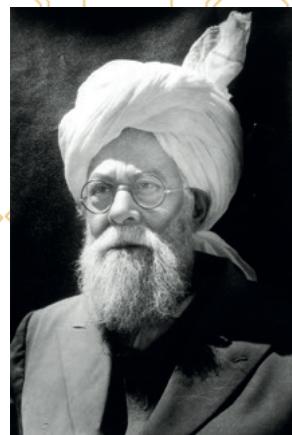
### اوصافِ قرآنِ مجید

نورِ فرقان ہے جو سب نوروں سے آ جائی نکلا پاک وہ جس سے یہ آنوار کا دریا نکلا  
 حق کی توحید کا مر جھا ہی چلا تھا پودا ناگہاں غیب سے یہ چشمہِ اصفی نکلا  
 یا الہی! تیرا فرقان ہے کہ اک عالم ہے جو ضروری تھا وہ سب اس میں مہیا نکلا  
 سب جہاں چھان پکے ساری دُکانیں دیکھیں مئے عرفان کا یہی ایک ہی شیشہ نکلا  
 کس سے اس نور کی ممکن ہو جہاں میں تشبیہ وہ توہر بات میں ہر وصف میں کیتا نکلا  
 پہلے سمجھے تھے کہ مُوسیٰ کا عصا ہے فرقان پھر جو سوچا توہر اک لفظ مسیحہ نکلا  
 ہے قصور اپنا ہی انہوں کا وگرنہ وہ نور ایسا چمکا ہے کہ صد نیر بیضا نکلا  
 زندگی ایسوں کی کیا خاک ہے اس دنیا میں جن کا اس نور کے ہوتے بھی دلِ اعمی نکلا  
 جانے سے آگے ہی یہ لوگ تو جل جاتے ہیں  
 جن کی ہر بات فقط جھوٹ کا پُتلا نکلا

## ہجوم مشکلات سے نجات حاصل کرنے کا طریق

ذیل میں جو نظم درج کی جاتی ہے یہ حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے ایک صاحب شیخ محمد بن شیخ رکیس کریما نواہ ضلع گجرات کو کلمہ کر عطا فرمائی تھی جبکہ وہ نخت مالی مشکلات میں بستاتھے خدا تعالیٰ نے حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی دعا کے طفیل آن کی تکالیف ذور کر دیں۔

اک نہ اک دن پیش ہو گا تو فنا کے سامنے  
چل نہیں سکتی کسی کی کچھ قضا کے سامنے  
ہر کوئی مجبور ہے حکم خدا کے سامنے  
مستقل رہنا ہے لازم اے بشر تجھ کو سدا  
بارگاہِ ایزدی سے تو نہ یوں مایوس ہو  
حاجتیں پوری کریں گے کیا تری عاجز بشر  
چا ہیے تجھ کو مٹانا قلب سے نقشِ دوئی  
اک دن جانا ہے تجھ کو بھی خدا کے سامنے  
رستی کے سامنے کب جھوٹ پھلتا ہے بھلا  
قدار کیا پتھر کی لعل بے بہا کے سامنے



## Nonehalaane Jamaat (Kalam-e-Mahmood)

نو نہالان جماعت مجھے کچھ کہنا ہے (از کلام محمود۔ حضرت مصلح موعودؒ)

نو نہالان جماعت مجھے کچھ کہنا ہے  
پر ہے یہ شرط کہ ضائع مرا پیغام نہ ہو  
چاہتا ہوں کہ کروں چند نصائح تم کو  
جب گزر جائیں گے ہم تم پر پڑے گا سب بار  
خدمت دین کو اک فضل اللہی جانو  
دل میں ہو سو تو آنکھوں سے رواں ہوں آنسو  
سر میں خوت نہ ہو آنکھوں میں نہ ہو برق غضب  
غیر اندیشی احباب رہے مد نظر  
چھوڑ دو حرص کرو زہد و قناعت پیدا  
رغبت دل سے ہو پابند نماز و روزہ  
پاس ہو مال تو دو اس سے زکوہ و صدقہ  
حسن اس کا نہیں گلتا تھیں یہ یاد رہے  
عادت ذکر بھی ڈالو کہ یہ ممکن ہی نہیں

تکہ پھر بعد میں مجھ پر کوئی الزام نہ ہو  
ستیاں ترک کرو طالب آرام نہ ہو  
اس کے بد لے میں کبھی طالب انعام نہ ہو  
تم میں اسلام کا ہو مغز فقط نام نہ ہو  
دل میں کینہ نہ ہو لب پر کبھی ڈشام نہ ہو  
عیب چینی نہ کرو مفسد و نام نہ ہو  
زر نہ محبوب بنے سیم دل آرام نہ ہو  
نظر انداز کوئی حصہ احکام نہ ہو  
فلک مسکین رہے تم کو غم ایام نہ ہو  
دوش مسلم پر اگر چادر احرام نہ ہو  
دل میں ہو عشق ضم لب پر مگر نام نہ ہو

عقل کو دین پہ حاکم نہ بناؤ ہرگز  
یہ تو خود اندھی ہے گر نیر الہام نہ ہو

جو صداقت بھی ہو تم شوق سے مانو اُس کو  
دشمنی ہو نہ محبان محمد سے تمھیں

امن کے ساتھ رہو فتنوں میں حصہ مت لو  
اپنی اس عمر کو اک نعمت عظیمی سمجھو

حسن ہر رنگ میں اچھا ہے مگر خیال رہے  
تم مدلبر ہو کہ جرنیل ہو یا عالم ہو

سیلیف رسپیکٹ کا بھی خیال رکھو تم بے شک  
عمر ہو یسر ہو تنگی ہو کہ آسائش ہو

تم نے دنیا بھی جو کی قل قل تو کچھ بھی نہ کیا  
من و احسان سے اعمال کو کرنا نہ خراب

بھو لیومت کے نزاکت ہے نصیب نسواں  
شکل میں دیکھ کے گرنا نہ مگس کی مانند

یاد رکھنا کہ کبھی بھی نہیں پاتا عزت  
کام مشکل ہے بہت منزل مقصود ہے دور

گامزن ہو گے رہ صدق و صفا پر گر تم  
حشر کے روز نہ کرنا ہمیں رسواد خراب

ہم تو جس طرح بنے کام کئے جاتے ہیں  
میری تحقق میں تمہارے یہ دعا ہے پیارو

غلمت رنج و غم و درد سے محفوظ رہو  
مہر انوار درخشندہ رہے شام نہ ہو

سر پہ اللہ کا سایہ رہے ناکام نہ ہو  
اے مرے اہل وفا سست بھی گام نہ ہو

کوئی مشکل نہ رہے گی جو سر انجام نہ ہو  
رشتہ وصل کیں قطع سر بام نہ ہو

مردوہ ہے جو جھاکش ہو گل اندام نہ ہو  
دیکھ لینا کہ کہیں ڈرد تہ جام نہ ہو

یار کی راہ میں جب تک کوئی بدنام نہ ہو  
نفس وحشی و جفا کیش اگر رام نہ ہو

کچھ بھی ہو، بند مگر دعوت اسلام نہ ہو  
یہ نہ ہو کہ کسی شخص کا اکرام نہ ہو

یہم نہ خوش ہوں گے کبھی تم میں گر اسلام نہ ہو  
دانہ سمجھے ہو جسے تم وہ کہیں دام نہ ہو

باعث فکر و پریشانی حکام نہ ہو  
بعد میں تاکہ تمھیں شکوہ ایام نہ ہو

# PREGHIERE

- Memorizza la seguente preghiera con la sua traduzione e utilizzala nelle occasioni appropriate:
- Quando vedi te stessa nello specchio:



اللَّهُمَّ كَمَا أَحْسَنْتَ خَلْقِي فَاحْسِنْ خَلْقِي

*Allahumma kama ahsanta khalqi fa ahsin khulqi*

اے اللہ! خوبصورت شکل و شابہت بھی تری عطا ہے۔ میرے اخلاق بھی حسین اور خوبصورت بنادے۔

O mio Signore, concedimi buone virtù come mi hai concesso un buon aspetto.

- All'atto di rompere il digiuno:



اللَّهُمَّ إِنِّي لَكَ صُبْتُ وَبِكَ أَمْنَتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ

*Allahumma inni laka sumtu wabika amantu wa alaika tawakkaltu wa ala rizqika aftartu*

اے اللہ میں نے تیرے یہی روزہ رکھا اور تجھ پر ایمان لایا اور تجھ پر توکل کیا اور تیرے ہی رزق سے افطار کرتا ہوں۔

O mio Signore, per amor Tuo ho osservato il digiuno e solo in Te credo e pongo la mia fiducia, e con i Tuoi doni lo concludo.

# PREGHIERE

- All'osservare la luna nuova:



اللَّهُمَّ أَهِلْلَهُ عَلَيْنَا بِالْأُمْنِ وَالْإِيمَانِ وَالسَّلَامَةَ وَالإِسْلَامَ رَبِّي وَرَبِّكَ اللَّهُ هَلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ هَلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ هَلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ أَمْنَتْ يَابَّنِي اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكَ

*Allahumma ahillahu `alaina bil 'amni wal 'iman wassalamati wal 'islam, rabbi wa rabbukallah hilalu khairin wa rushd, hilalu khairin wa rushd, hilalu khairin wa rushd, amantu billahilladhi khalaqak*

اے اللہ اس چاند کو ہم پر امن و سلامتی اور ایمان و اسلام کے ساتھ طلوع فرمा (اے چاند) میرا اور تیرارب اللہ ہے یہ چاند خیر و بھلائی کا چاند ہو، خیر و بھلائی کا ہو، میں اس پر ایمان لایا جس نے مجھے پیدا کیا۔

O mio Signore, possa questa luna sorgere su di noi con pace e sicurezza mentre siamo in stato di fede e Islam. (O Luna) Il tuo Signore e il mio Signore è Allah. Possa questa luna essere per noi bene e guida; bene e guida; bene e guida; io credo in Colui che ti ha creato.

- Indossando vestiti nuovi:

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِي هَذَا نَسَاءَ الْكَخِيرَةِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّكَ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ

*Allahumma laka-lhamdu anta kasautani hadha nas'aluka khairahu wa khaira ma suni`a lahu wa `a'udhu bika min sharrihi wa sharri ma suni`a la*

اے اللہ سب تعریفیں تیرے لئے ہیں۔ تو نے مجھے یہ کپڑا پہنایا۔ ہم اس کی خیر و رکت تجوہ سے طلب کرتے ہیں۔ اور وہ خیر و بھلائی بھی جو اس کا مقصد ہے۔ اور اے اللہ میں اس کے شر سے تیری پناہ میں آتا ہوں اور اس شر سے بھی جو اسکی وجہ سے پیدا ہو سکتا ہے

O mio Signore, ogni lode appartiene a Te, che mi hai vestito. Chiedo il Tuo favore in questi vestiti e la protezione e la benedizione che ne è lo scopo e cerco rifugio dal suo danno e dal male che può derivare dal suo utilizzo.

# ETICHETTA DELL'EDUCAZIONE/ ETICHETTA DELLA RICERCA DELLA CONOSCENZA

- Il Corano afferma:

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۝ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ۝ دَرَجَاتٍ

“Allah innalzerà quelli che credono tra di voi, e coloro ai quali è data conoscenza, a gradi di rango.” (58:12)

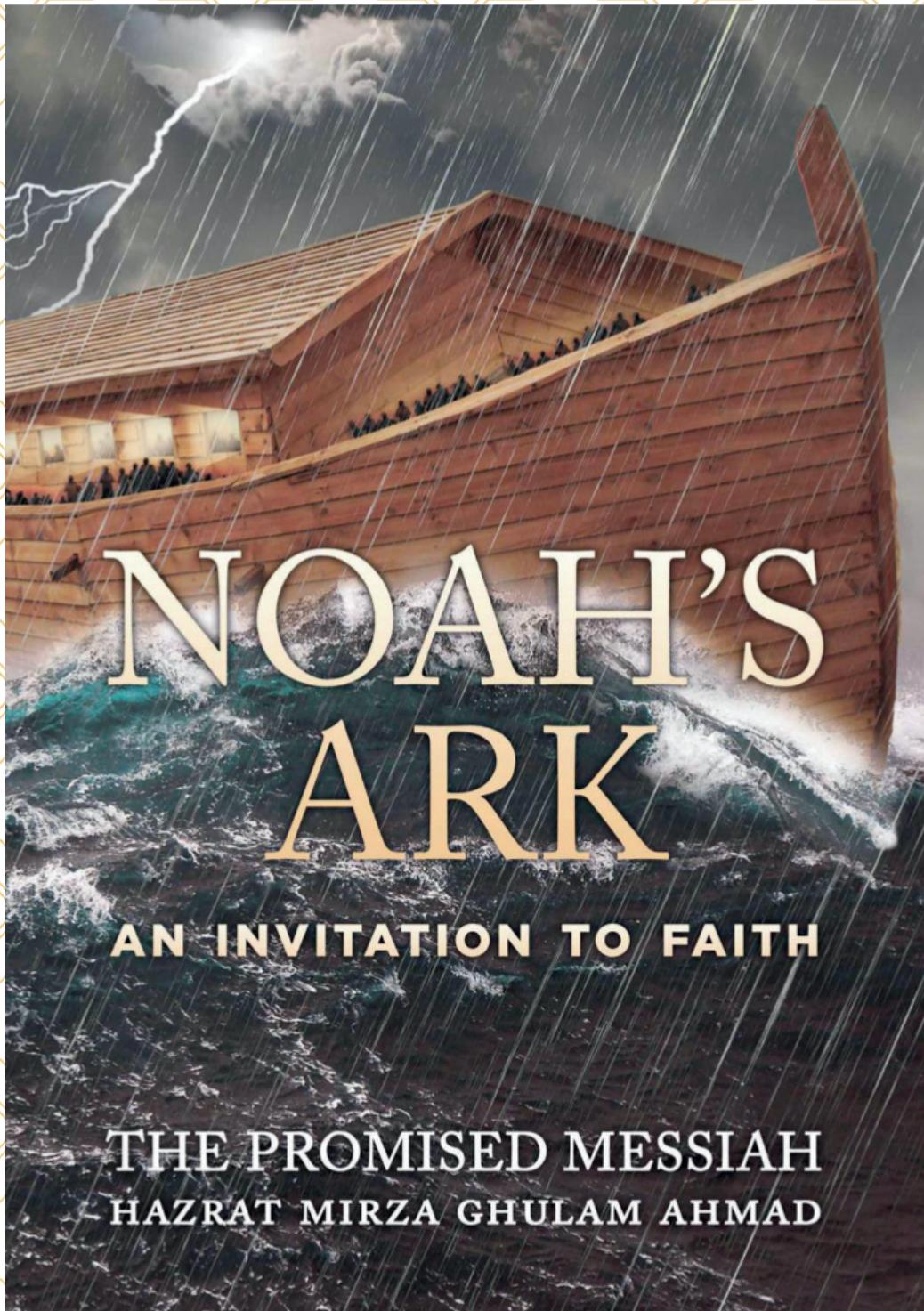
- Il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) ha paragonato lo status di chi cerca la conoscenza a quello di chi compie il jihad.
- Nella ricerca della conoscenza, non si dovrebbe esitare a subire difficoltà fisiche se necessario. Il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) disse di cercare la conoscenza anche se bisogna andare in Cina (un luogo lontano) per il suo conseguimento.
- La conoscenza è un tesoro infinito.
- La ricerca della conoscenza richiede un amore per l'apprendimento. Un vero desiderio di imparare è insaziabile.
- La saggezza è la proprietà perduta del credente; dovrebbe acquisirla ovunque la trovi.
- Il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) disse: "Cercate la conoscenza dalla culla fino alla tomba."
- Lo sforzo e il duro lavoro sono ingredienti essenziali per l'apprendimento. Per acquisire la conoscenza, si dovrebbe instillare l'amore per la lettura.

- La taqwa (pietà) e la ricerca della conoscenza vanno di pari passo.
- La conoscenza dovrebbe essere acquisita per gradi.
- Sviluppa l'abitudine alla riflessione e alla deliberazione.
- Non deridere qualcuno meno esperto di te.
- Servi gli altri quanto più possibile distribuendo la tua conoscenza. Tale servizio non diminuisce la tua riserva di sapere, al contrario, la aumenta.
- Una delle etichette della ricerca della conoscenza è partecipare a conferenze sia secolari che religiose. Si può diventare eruditi frequentando la compagnia dei dotti.



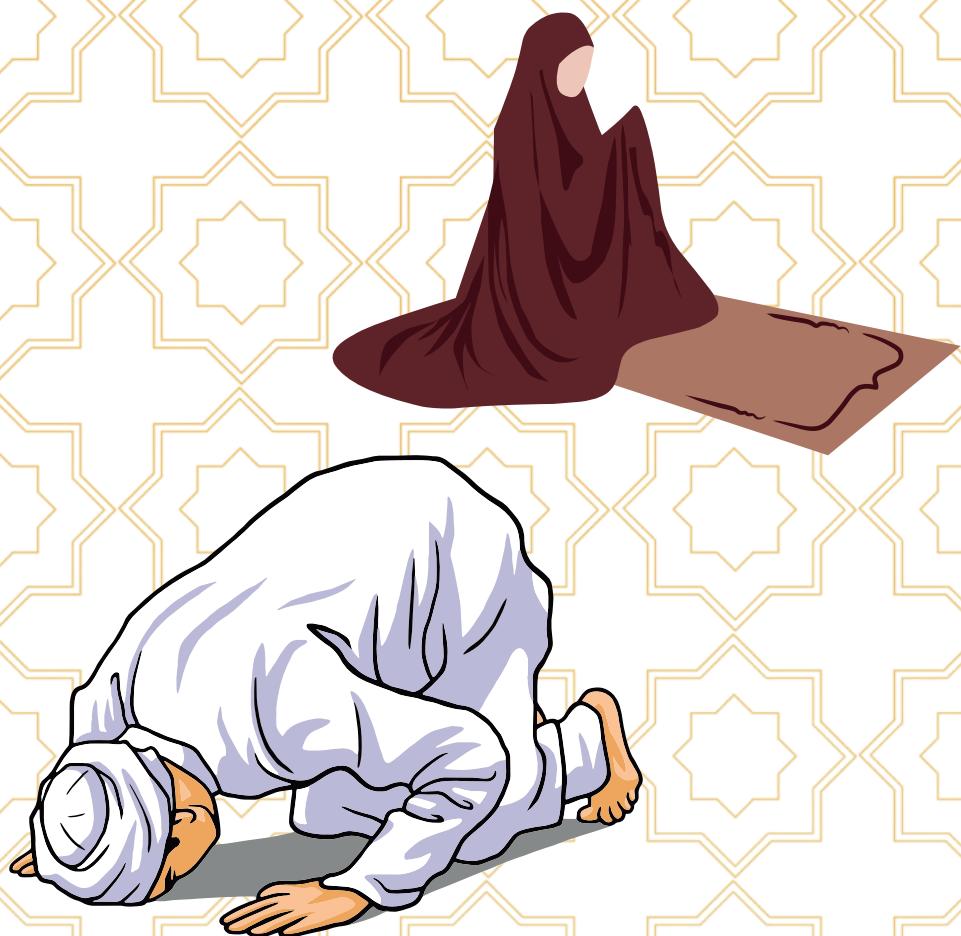
## LETTURA:

- *Kishti-Nuh* dal Messia Promesso (as) (Tradotto in inglese come *Noah's Ark*)





# **SALĀT** **Con** **Traduzione**



# Namaz Con Traduzione

نیت نماز | Niyyat Namaz

من المشركون	وَمَا نَا	حَيْثَا	وَالْأَرْضَ	السَّمَوَاتِ	فَطَرَ	لِلَّذِي	وَجْهَهُ	وَجْهَتْ
مشرکوں میں سے	اور نہیں ہوں میں	مودھوتے ہوئے	اور زمین کو	آسمانوں کو	اس نے پیدا کیا طرف	اس (ذات) کی اپنارخ	میں نے پھیرا	
uno degli idolatri	e non sono	credendo nell'unità di Dio	e la terra	i cieli	che ha creato	a Colui	il mio volto	Ho rivolto
میں نے مودھوتے ہوئے اپنارخ اُس ذات کی طرف پھیرا جس نے زمین اور آسمانوں کو پیدا کیا اور میں مشرکوں میں سے نہیں ہوں۔								
Mi sono rivolto solo a Colui che ha creato i cieli e la terra, e non sono uno dei politeisti.								

ثناء | Sanā'

غَيْرِكَ	وَلِلَّهِ	جَدْكَ	وَتَغْالَى	اسْمُكَ	وَتَبَارَكَ	وَبِحَمْدِكَ	اللَّهُمَّ	سُبْخَانَكَ
تیرے سوا	اور نہیں کوئی معبود	تیری شان	اور بلند ہے	تیراتام	اور برکت والا ہے	اور تیری تعریف کے ساتھ	اے اللہ	تو پاک ہے
tranne Te	e nessuno è degno di adorazione	la Tua gloria	e sublime è	il Tuo nome	e benedetto è	e con la Tua lode	o Allah	santo sei Tu
اے اللہ تو پاک ہے اپنی تعریفوں کے ساتھ اور تیراتام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے اور تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔								
Gloria a Te, o Allah, il Lodevole, e benedetto è il tuo nome, ed esaltata è la tua maestà, e non c'è nessuno da adorare all'infuori di te.								

تَعُودَ | Ta'awwuz

الرَّجِيمُ	مِنَ الشَّيْطَانِ	أَعُوذُ بِاللَّهِ
وَحْكَارَاهُوا	شَيْطَانٍ سَے	میں پناہا مانگتا ہوں اللہ کی
il maledetto	da Satana	Cerco rifugio presso Allah
میں اللہ کی پناہا مانگتا ہوں شیطان مردوں سے		
Cerco rifugio presso Allah da Satana il rifiutato.		

سورة الفاتحة | Surah Al-Fatiha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ الْعَالَمِينَ
بَارَبَارِ حَمْ كَرْنَے	بَعْدَ حَمْ كَرْنَے	تَامَ جَهَانُوں کَا	اللَّهُ كَلِيلَهُ	سَبْ تَعْرِيْفِيْنَ	بَارَبَارِ حَمْ كَرْنَے	بَارَبَارِ حَمْ كَرْنَے	بَارَبَارِ حَمْ كَرْنَے	بَارَبَارِ حَمْ كَرْنَے
وَالَا	وَالَا	وَالَا	وَالَا	وَالَا	وَالَا	وَالَا	وَالَا	وَالَا
il Misericordioso	il Clemente	Signore dei mondi	per Allah	tutta la lode	il Misericordioso	il Clemente	Nel nome di Allah	
الصَّرَاطُ	إِهْدَنَا	سَتَعْنَيْنَ	وَإِيَّاكَ	تَعْبُدُ	إِيَّاكَ	إِيَّاكَ	بِنْمَ الدِّينِ	مَالِكٍ
الْمُسْتَقِيمُ								
رَاسِتَةَ سِيدَهَا	ہمیں ہدایت دے	ہم مدد مانگتے ہیں	اور صرف تجھے سے ہی	ہم عبادت کرتے ہیں	صرف تیری ہی	جز اسرا کے دن کا		مالک
la strada retta	guidaci	noi chiediamo aiuto	e a Te solo	noi serviamo	a Te solo	del giorno del giudizio		Maestro
وَلَا الصَّالِحَاتِ		غَيْرُ الْمُخْضُوبِ عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ	أَنْفَعْتَ	الذِّينَ	الذِّينَ	صِرَاطٌ	
او رہے گرہا ہوں کا	نہ کہ جن پر غضب نازل ہوا		اُن پر	تو نے انعام کیا	ان لوگوں کا			راسہ
e che non sono andati smarriti	che non hanno suscitato scontento		su di loro	Tu hai favorito con grazia	di coloro			la via

الله کے نام کے ساتھ (شروع کرتا ہوں) جو بے حد کرم کرنے والا ہے۔ سب تعریفیں اللہ کیلئے ہیں جو تمام جہاںوں کا پانے والا ہے۔ بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔ ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھے سے ہی مدد مانگتے ہیں۔ ہمیں سید حارستہ دکھا۔ ان لوگوں کا رستہ جن پر تو نے انعام کیا۔ نہ کہ ان لوگوں کا (رستہ) جن پر تیر اغضب نازل ہو اور نہ مگر ہوں کا۔

Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso. Ogni lode appartiene ad Allah, Signore di tutti i mondi, il Clemente, il Misericordioso, Padrone del Giorno del giudizio. Te soltanto adoriamo e soltanto da Te imploriamo aiuto. Guidaci per il retto sentiero, il sentiero di coloro ai quali hai elargito i Tuoi favori, di coloro che non sono incorsi nella Tua ira e che non si sono fuorviati.

#### سورة الاخلاص | Surah Al-Ikhlaṣ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	الْأَرْجَمِ	هُوَ	اللَّهُ أَحَدٌ	اللَّهُ أَكْبَرُ	بِنِيَّزْهُ	الصَّمْدُ
بے نیاز ہے	بادبار رحم کرنے والا	بے اہمیت رحم کرنے والا	توکہہ دے	وہ	اللہ اکبڑ ہے	اللہ اکبڑ ہے	اللہ	الله
l'Indipendente e Supplicato da tutti	Nel nome di Allah	il Clemente	il Misericordioso	di'	Allah è l'Unico	Egli	Allah	Allah
لَمْ يَلِدْ	وَلَمْ يُوْلَدْ	وَلَمْ يَكُنْ	وَلَمْ يَكُنْ	لَهُ	كُفُوًا	أَحَدٌ	كُوئی ایک	کوئی ایک
Egli non genera	Egli non è generato	e non è	e non è stato generato	اُور نہ جو اور نہ اسے کسی کو جانا گیا	اور نہ جو اور نہ اسے کسی کو جانا گیا	اور نہ جو اور نہ اسے کسی کو جانا گیا	نہ اس نے کسی کو جانا گیا	نہ اس نے کسی کو جانا گیا
الله کے نام کے ساتھ (شروع کرتا ہوں) جو بے حد کرم کرنے والا ہے۔ توکہہ دے کہ اللہ اکبڑ ہے۔ اللہ بے نیاز ہے۔ نہ اس نے کسی کو جانا اور نہ اسے کسی نے جانا۔ اور اس کا کوئی ہم پلہ نہیں۔	Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso. Di: "Egli è Allah, l'Unico! Allah, l'indipendente e implorato da tutti. Egli non genera, e non è generato. E non esiste alcuna uguale a Lui."							

#### تَسْبِيْحٌ وَ تَسْمِيْحٌ | Tasbīh & Tasmī

سُبْحَانَ اللَّهِ	لِمَنْ	ذَرِيقَةٌ	الْعَظِيْمُ
پاک ہے	Santo è	میر ارب	بِرِّي عَظِيْمَتِ وَالا
		il mio Signore	il Più Grande
پاک ہے میر ارب بِرِّي عَظِيْمَتِ وَالا	Santo è il mio Signore, il più Grande.		
اللَّهُنَّا اس کی عَنْيَى جَسَنَ اس کی تَعْرِيفَ کی	Allah ascolta coloro che Lo lodano.	اس کی جس نے	اس کی تَعْرِيفَ کی
Allah ascolta coloro che Lo lodano.		colui che	Egli lo loda
اللَّهُنَّا اس کی عَنْيَى جَسَنَ اس کی تَعْرِيفَ کی		اس کی جس نے	اس کی تَعْرِيفَ کی
			اس کی جس نے

#### تَحْمِيدٌ | Tamhīd

رَبُّنَا	وَلَكَ	الْحَمْدُ	حَمْدًا	كَيْنَيْرَا	طَيْبَاتَا	مُبَارَكًا	فِيهِ
اے ہمارے رب	تیرے لئے ہی	تیرے لئے ہی	تیرے لئے ہی	بہت زیادہ	پاکیزہ	برکت ہو	جس میں
Nostro Signore	e per Te	per Te	per Te	molta	pura	piena di benedizioni	in essa
اے ہمارے رب سب تعریف تیرے لئے ہی ہے۔ بہت زیادہ تعریف جو پاکیزہ ہو اور جس میں برکت ہو							
Nostro Signore, Tua è la lode - lode che è abbondante, pura e piena di benedizioni.							

الْأَعْلَى	نَبِيٌّ	سُبْحَانَ
بُرْئِي شَان وَالا	مِيرَارِب	پاک ہے
l'Altissimo	il mio Signore	Santo è
پاک ہے میر ارب بُرْئِي شَان وَالا		
Gloria al mio Signore, l'Altissimo.		

## دونوں سجدوں کے درمیان کی دعا | Jilsah (Posizione seduta tra le due prostrazioni.)

رَبٌّ	الْغَفِرَةِ	وَارْحَمْنِي	وَاجْبُرْنِي	وَعَافِنِي	وَاهْبِنِي	وَارْحَمْنِي	وَارْحَمْنِي	وَاجْبُرْنِي
اے اللہ	مجھے بخشن دے	اور مجھ پر حرم فرم ا	اور مجھے عافیت عطا فرم ا	اور مجھے رزق دے	اور مجھے ہدایت دے	اور مجھ پر حرم فرم ا	اور مجھ پر حرم فرم ا	اور مجھے رزق دے
e innalzami (di rango)	e provvedimi	e migliorami	e proteggimi	e guidami	e abbi pietà di me	e abbi pietà di me	perdonami	O mio Signore
اے اللہ مجھے بخشن دے اور مجھ پر حرم فرم ا اور مجھے عافیت عطا فرم ا اور مجھے رزق دے اور مجھے ہدایت دے درجات بلند کر								
O Signore, perdonami e abbi pietà di me guidami e mantienimi in buona salute, compensa le mie mancanze, provvedimi e sollevami.								

## تَشَاهِدُ | Tashahhud

الْتَّحَيَّاتُ	لِلَّهِ	الْمَسْكِنَةِ	وَالصَّلَوةُ	وَالصَّلَوةُ	وَالطَّبَيْنَاتُ	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	وَأَرْجُوْنِي	وَأَرْجُوْنِي	وَأَرْجُوْنِي	وَأَرْجُوْنِي	وَأَرْجُوْنِي
ہر قسم کے تحفے	اللَّهُ كَلِيلَهُ مِنْ	اللَّهُ كَلِيلَهُ مِنْ	أَوْرَسْكَلِيلَهُ مِنْ	أَوْرَسْكَلِيلَهُ مِنْ	أَوْرَسْكَلِيلَهُ مِنْ	أَوْرَسْكَلِيلَهُ مِنْ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	أَيُّهَا النَّبِيُّ
e le Sue Benedizioni	e la Misericordia di Allah	o Profeta	Pace sia su di te	e le azioni pure	e tutte le preghiere	spetta ad Allah	Tutta la testimonianza attraverso parole e azioni					
اللَّهُ	إِلَهٌ	إِلَهٌ	إِنْ لَا	أَشْهَدُ	الصَّلِيْحُونَ	وَعَلَى عِبَادِ	اللَّهِ	اللَّهُ	اللَّهُ	اللَّهُ	اللَّهُ	اللَّهُ
اللَّهُ	سَوَاءٌ	مَعْبُودٌ	كَمْ نَبِيٍّ كَمْ	مِنْ گوَاهِي دِيَتَا	نِيْكَ (بَنْدَهُ)	اُور اللَّهُ كَ	سَلَامٌ ہو تَهْمَ پَر					
Allah	eccetto	degno di adorazione	che nessuno	io testimonio	retti	e sui servi di Allah	Pace sia su di noi					
وَأَشْهَدُ	أَنَّ	مُحَمَّداً	مُحَمَّدٌ	(كَرِيْيَا)	أَنَّ	أَنَّ گوَاهِي دِيَتَا ہوں	أَنَّ گوَاهِي دِيَتَا ہوں					
اور میں گوَاهِي دِيَتَا ہوں												
اور میں گوَاهِي دِيَتَا ہوں												
تمام زبانی بدفنی اور مالی عبادتیں میں۔ اے نبی تجوہ پر سلامتی ہو اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں ہوں۔ ہم پر کبھی سلامتی ہو اور اللہ کے نیک بندوں پر بھی۔ میں گوَاهِي دِيَتَا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی مجبود نہیں۔ اور میں گوَاهِي دِيَتَا ہوں کہ یقیناً مُحَمَّد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُ كَلِيلَهُ مِنْ												
Tutta l'adorazione verbale è dovuta ad Allah - e tutti gli atti fisici di adorazione e i sacrifici finanziari. La pace sia con te, o Profeta, e la Misericordia di Allah e le Sue Benedizioni. La pace sia su di noi e sui giusti servitori di Allah.												

وَعَلَىٰ أَلٰى إِبْرَاهِيمَ	عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ	صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ	كَمَا	وَعَلَىٰ أَلٰى مُحَمَّدَ	عَلَىٰ مُحَمَّدٍ	صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ				
اور ابراہیمؑ کی آل پر	ابراہیمؑ پر	تو نے فضل نازل فرمایا	جس طرح	اور محمدؑ کی آل پر	محمدؑ	فضل نازل فرمایا				
e sulla famiglia di Abramo	su Abramo	Tu hai concesso grazia	come	e sulla famiglia di Muhammad	su Muhammad	effondi grazia				
مَحْيِنْدُ					خَمِينْدُ	إِنْكَ				
بہت بزرگی والا ہے		بہت حمد والا			یقیناً تو					
sublime			degno di lode		in verità, Tu sei					
اے اللہ تو محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپؑ کی آل پر فضل نازل فرمایا جس طرح تو نے ابراہیم علیہ السلام اور آپؑ کی آل پر فضل نازل فرمایا۔ یقیناً تو بہت حمد والا اور بزرگی والا ہے۔										
O Allah, manda le Tue benedizioni su Muhammad e sulla famiglia di Muhammad, come hai benedetto Ibrahim e la famiglia di Ibrahim. In verità, Tu sei Lodevole e Glorioso.										
وَعَلَىٰ أَلٰى إِبْرَاهِيمَ	عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ	بَارَكْتُ	كَمَا	وَعَلَىٰ أَلٰى مُحَمَّدَ	عَلَىٰ مُحَمَّدٍ	بَارِكْ	اللَّهُمْ			
اور ابراہیمؑ کی آل پر	ابراہیمؑ پر	تو نے برکت نازل کی	جس طرح	اور محمدؑ کی آل پر	محمدؑ	برکت نازل فرمایا	اے اللہ			
e sulla famiglia di Abramo	su Abramo	Tu hai inviato benedizioni	come	e sulla famiglia di Muhammad	su Muhammad	invia benedizioni	O Allah			
مَحْيِنْدُ					خَمِينْدُ	إِنْكَ				
بہت بزرگی والا ہے		بہت حمد والا			یقیناً تو					
sublime			degno di lode		in verità, Tu sei					
اے اللہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپؑ کی آل پر برکت نازل فرمایا جس طرح تو نے ابراہیم علیہ السلام اور آپؑ کی آل پر برکت نازل فرمائی۔ یقیناً تو بہت حمد والا اور بزرگی والا ہے۔										
O Allah, benedici Muhammad e la famiglia di Muhammad, come hai benedetto Ibrahim e la famiglia di Ibrahim. In verità, Tu sei Lodevole e Glorioso.										

## دعائين | Preghiere Conclusive

عَذَابُ النَّارِ	وَقِنَا	حَسَنَةٌ	وَفِي الْآخِرَةِ	حَسَنَةٌ	فِي الدُّنْيَا	أَنَّا	رَبُّنَا
اگ کے عذاب سے	اور ہمیں بچا	بھلائی	اور آخرت میں	بھلائی	دنیا میں	ہمیں عطا کر	اے ہمارے رب
dalla pena del fuoco	e preservaci	bene	e nel mondo futuro	bene	nel mondo	concedici	nostro Signore
اے ہمارے رب ہمیں اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی بھلائی عطا کرو ہمیں آگ کے عذاب سے بچا۔							
Signore nostro, concedici il bene in questo mondo e anche il bene nel mondo a venire e proteggici dal tormento del fuoco.							

دُعَاءً -	وَتَقْبِيلٌ	رَبَّنَا	وَمِنْ ذُرَيْقَى	مُقِيمُ الصَّلَاةِ	اجْعَلْنِي	رَبٌّ
میری دعا	قبول فرمایا	اے ہمارے رب	اور میری اولاد کو بھی	نماز قائم کرنے والا	مجھے بنا دے	اے میرے رب
la mia supplica	e accetta	nostro Signore	e i miei discendenti	uno che compie la preghiera	rendimi	o mio Signore
الْجَسَابُ	يَوْمَ يَقُومُ	وَلِلْمُؤْمِنِينَ	وَلِلْوَالِدَيْ	وَلِلْأَغْرِيْزِيْنَ		
حساب کتاب	جس دن قائم ہو گا	اور سب مونوں کو	اور میرے والدین کو	اے ہمارے رب مجھے بخش دے		
il giudizio	nel giorno in cui avverrà	e ai credenti	e ai miei genitori		nostro Signore, perdonami	
اے میرے رب مجھے نماز قائم کرنے والا بنا دے اور میری اولاد کو بھی۔ اے ہمارے رب میری دعا قبول فرمایا۔ اے ہمارے رب مجھے (اس دن) بخش دے اور میرے والدین کو اور تم مونوں کو بھی جس دن حساب کتاب ہو گا۔						
Mio Signore, fa' che osservi sempre la preghiera, e pure i miei figli. Signore nostro accetta la mia preghiera. Signore nostro, accorda il perdonio a me e ai miei genitori e ai credenti nel giorno in cui avverrà la resa dei conti.						

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ وَنُشْتَرِيكُ عَلَيْكَ  
الْخَيْرَ وَنَشْكُرُكَ وَلَا نَكُفُرُكَ وَنَخْلُمُ وَنَتَرُكُ مَنْ يَفْجُرُكَ اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ  
لَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ وَنَرْجُوا رَحْمَتَكَ وَنَخْشَى عَذَابَكَ إِنَّ  
عَذَابَكَ يَا لَكُفَّارِ مُلْحِقٌ.

“O Allah, noi Ti chiediamo aiuto e Ti Chiediamo perdonio, e crediamo in Te e confidiamo in Te, e Ti lodiamo nel miglior modo, e Ti ringraziamo e non Ti siamo ingratiti, e rinunciamo e abbandoniamo chi Ti disubbidisce. O Allah, solo a Te adoriamo, e per Te pregiamo e ci prostriamo, a Te ci affrettiamo e ci sforziamo. Speriamo nella Tua misericordia e temiamo il Tuo castigo. Il Tuo castigo certamente colpirà i miscredenti.”

اے اللہ ہم تجھی سے مدد چاہتے ہیں اور تجھی سے بخشش چاہتے ہیں اور تجھ پر ایمان لاتے ہیں نیز تجھ پر توکل کرتے ہیں، اور تیری اچھائی کے ساتھ شاکرتے ہیں اور تیرا شکر کرتے ہیں اور تیرا انکار نہیں کرتے اور تیرے نافرمان کو الگ کرتے ہیں اور چھوڑتے ہیں۔ اے اللہ! ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تیرے لئے نماز پڑھتے ہیں اور سجدہ کرتے ہیں اور تیری طرف دوڑتے ہیں اور خدمت کے لئے حاضر ہوتے ہیں، تیری رحمت کے امیدوار ہیں اور تیرے عذاب سے ڈرتے ہیں۔ بے شک تیر اعذاب کافروں کو ملنے والا ہے۔



